
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 神奇的床：一本东印度童话故事(the Magic Bed A Book Of East Indian) 000001

2. 神奇的床：一本东印度童话故事(the Magic Bed A Book Of East Indian) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

神奇的床：一本东印度童话故事(The Magic Bed A Book of East Indian) 第1/2页

[iːst] ['ɪndiən] ['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz]
EAST INDIAN FAIRY TALES
东方 印度 仙女 故事

东印度童话

['æl,tiːməs] - ['feəri] - [teɪlz; 'teɪliːz] ['sɪəriːz]
ALTEMUS ' FAIRY - TALES SERIES
阿尔特姆斯 - 仙女 - 故事 系列

阿尔特姆斯童话系列

[ðə; ði]['mædʒɪk][bed]
The Magic Bed
这 魔法 床

神奇的床

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [iːst] ['ɪndiən]
A Book of East Indian
一个 书 的 东方 印度

一本关于东印度的书

['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz]
Fairy Tales
仙女 故事

童话故事

['edɪtɪd] [wɪð] [æn; ən] [,ɪntrə'dʌkʃn]
EDITED with an INTRODUCTION
编辑 和 一个 介绍

经编辑并附导言

[baɪ] ['hɑːrtwɛl] [dʒeɪmz]
By HARTWELL JAMES
经过 哈特韦尔 詹姆斯

作者：哈特韦尔·詹姆斯

[wɪð] ['fɔːti] [ɪ,lʌs'treʃən]
WITH FORTY ILLUSTRATIONS
和 四十 插图

附四十幅插图

[baɪdʒɑːn][ɑː(r)] . [niːl]
ByJOHN R . NEILL
作者：约翰 拉 . 尼尔

作者：约翰·R·尼尔

[,fɪlə'delfiə]
PHILADELPHIA
费城

费城

['henri] ['æl,tiːməs] ['kʌmpəni]
HENRY ALTEMUS COMPANY
亨利 阿尔特姆斯 公司

亨利·阿尔特姆斯公司

['æl,tiːməs] -
Altemus '
阿尔特姆斯 -

阿尔特姆斯

['ɪləstreɪtɪd]
Illustrated
插图

插图

['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz] ['sɪəriːz]
Fairy Tales Series
仙女 故事 系列

童话系列

[ðə; ði] ['mædʒɪk] [bed]
The Magic Bed
这 魔法 床

神奇的床

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [iːst] ['ɪndiən] [teɪlz; 'teɪliːz]
A Book of East Indian Tales
一个 书 的 东方 印度 故事

东印度故事集

[ðə; ði] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊs]
The Cat and the Mouse
这 猫 和 这 老鼠

猫和老鼠

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] ['pɜːʃn] [teɪlz; 'teɪliːz]
A Book of Persian Tales
一个 书 的 波斯语 故事

波斯故事集

[ðə; ði] ['dʒuːəld] [siː]
The Jeweled Sea
这 珠宝 海

宝石之海

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [,tʃaɪ'niːz] [teɪlz; 'teɪliːz]
A Book of Chinese Tales
一个 书 的 中国人 故事

中国故事集

[ðə; ði] ['mædʒɪk] [dʒɔː] [bəʊn]
The Magic Jaw Bone
这 魔法 颚 骨

神奇的下颌骨

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [saʊθ] [siː] ['aɪləndz] [teɪlz; 'teɪliːz]
A Book of South Sea Islands Tales
一个 书 的 南 海 岛屿 故事

南海岛屿故事集

[ðə; ði] [mæn] ['elɪfənt]
The Man Elephant
这 男人 大象

人象

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] ['æfrɪkən] [teɪlz; 'teɪliːz]
A Book of African Tales
一个 书 的 非洲 故事

非洲故事集

[ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] ['kɑːs(ə)l]
The Enchanted Castle
这 迷人的 城堡

魔法城堡

[ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv][teɪlz; 'teɪliːz][frɒm; frəm]['flaʊə(r)] [lænd]
A Book of Tales from Flower Land
一个 书 的 故事 从 花 土地

花之国的故事集

['fɪfti] [sents] [iːtʃ]
Fifty Cents Each
五十 分 每个

每人五十分

['kɒpiraɪt] , -
Copyright , 1906
版权 , -

版权所有，1906年

[baɪ] ['henri] ['æl,tiːməs]
By Henry Altemus
经过 亨利 阿尔特姆斯

作者：亨利·阿尔特姆斯

[,ɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍

介绍

['ɪndiə][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði]['feəri] - [teɪl] .
India is undoubtedly the home of the fairy - tale .
印度 是 无疑 这 家 的 这 仙女 - 故事 .

印度无疑是童话故事的故乡。

[ɒv; əv] [ðəʊz] [naʊ] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] , ['prɒbəbli] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frɒm; frəm]['ɪndiə] .
Of those now in existence , probably one - third of them came from India .
的 那些 现在 在 存在 , 大概 一 - 第三 的 他们 来了 从 印度 .

现存的这些枪支中，可能有三分之一来自印度。

['dʒɪpsɪz] , ['miʃənəriz] , ['trævələz] ,
Gypsies , missionaries , travelers ,
吉普赛人 , 传教士 , 旅行者 ,

吉普赛人、传教士、旅行者

[ænd; ənd] ['treɪdəz] ['kærid] [ðem; ðəm][tuː; tə]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ænd; ənd]
and traders carried them to other countries where they were told and
和 交易员 携带 他们 到 其他 国家 在哪里 他们 是 讲述 和
[,riː'təʊld][ʌn'tɪl] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] [wɒz; wəz] [ə'blɪtəreɪtɪd] ,
retold until much of their original form was obliterated ,
重述 直到 很多 的 他们的 原来的 形式 曾是 彻底摧毁 ,

商人们将它们带到其他国家，在那里它们被反复讲述，直到其原始形式的大部分被抹去。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðeə(r)]['taɪtlz] [lɒst] .
and many of their titles lost .
和 许多 的 他们的 标题 丢失的 .

他们失去了许多冠军头衔。

[ðə; ði] " , " [ɔː(r)] [bɜːθ] - ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['bʊdə] , [fɔːm] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['feəri]
The " Jatakas , " or birth - stories of Buddha , form the earliest collection of fairy
这 " 本生经 , " 或者 出生 - 故事 的 佛 , 形式 这 最早 收藏 的 仙女
- [teɪlz; 'teɪliːz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
- tales in the world ,
- 故事 在 这 世界 ,

《本生经》，即佛陀的诞生故事，是世界上最早的童话故事集。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
and were gathered together more than two thousand years before the
和 是 聚集 一起 更多的 比 二 千 年 前 这
['brʌðəz] [grɪm] — [wel] [ænd; ənd]['dʒʌstli] [bɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] — [bɪ'gæn][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]
Brothers Grimm — well and justly beloved of children — began to write the
兄弟 格林 — 出色地 和 公正地 心爱 的 孩子们 — 开始 到 写 这
['stɔːriz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [dɪ'laɪtɪd] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] ['ridər] ,
stories which have delighted a world of readers ,
故事 哪个 有 高兴极了 一个 世界 的 读者 ,

这些故事的创作时间比深受孩子们喜爱的格林兄弟早了两千多年，而格林兄弟正是这些故事的创作者，他们创作的故事让全世界的读者都为之着迷。

[jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
young and old .
年轻的 和 老的 .

无论老幼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm] [ðiːz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]['ʌðə(r)z][təʊld][baɪ] ['neɪtɪv] ['nɜːsɪz] , [ɔː(r)] ['aiə] ,
It is from these , and from others told by native nurses , or ayahs ,
它 是 从 这些 , 和 从 其他的 讲述 经过 本国的 护士 , 或者 爸爸 ,

正是从这些以及其他一些当地护士或阿姨的讲述中，

[tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ɪn]['ɪndiə] - - [weə(r)] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] ['fɛəriz] , ['nəʊmiːz] , ['əʊgəz] ,
to children in India - - where the belief in fairies , gnomes , ogres ,
到 孩子们 在 印度 - - 在哪里 这 信仰 在 仙女 , 地精 , 食人魔 ,

对印度的孩子们来说——那里的人们相信仙女、小矮人、食人魔……

[ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ɪz] [stɪl] ['waɪdspred] - - [ðæt] [faɪv] ['stɔːriz] [məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [jʌŋ]
and monsters is still widespread - - that five stories most likely to interest young
和 怪物 是 仍然 广泛 - - 那 五 故事 最多 可能 到 兴趣 年轻的
['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] [fɔːm] [ðɪs] ['vɒljuːm] .
people have been selected to form this volume .
人们 有 到过 已选 到 形式 这 体积 .

怪物题材仍然很流行——本书精选了五个最有可能吸引年轻人的故事。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['stɔːriz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ə'raʊzd] [ðə; ði]['wʌndə(r)][ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [ɒv; əv] [θ'aʊzændz]
They are stories which have aroused the wonder and laughter of thousands
他们 是 故事 哪个 有 被唤醒 这 想知道 和 笑声 的 数千
[ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] [iːst] ,
of children in the far East ,
的 孩子们 在 这 远的 东方 ,

这些故事曾让远东地区成千上万的孩子们感到惊奇和欢笑。

[ænd; ənd][kæn; kən] ['hɑːdli] [feɪl][tuː; tə][prə'djuːs] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
and can hardly fail to produce the same effect upon the children of
和 能 几乎 失败 到 生产 这 相同的 影响 之上 这 孩子们 的
[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

很难不对美国儿童产生同样的效果。

[eɪtʃ] . [dʒeɪ] .

H . J .

H . J .

HJ

[ðə; ði]['mædʒɪk][bed]

The Magic Bed

这 魔法 床

神奇的床

[ðə; ði] [waɪz] ['dʒækl; 'dʒækɔːl]

The Wise Jackal

这 明智的 豺狼

聪明的豺狼

[ðə; ði][fɔː(r)] ['brʌðəz]

The Four Brothers

这 四 兄弟

四兄弟

[ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns]

The Fish Prince

这 鱼 王子

鱼王子

[ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] ['tɜːt(ə)l]

The Talking Turtle

这 说 龟

会说话的乌龟

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] -

The Princess Lalun

这 公主 -

拉伦公主

" [ə; eɪ]['taɪɡə(r)] [stʊd] ['rɔːrɪŋ] "

" A tiger stood roaring "

" 一个 老虎 站立 咆哮 "

“一只老虎咆哮着站在那里”

" ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] "

" Sitting under a tree "

" 坐着 在下面 一个 树 "

“坐在树下”

" - ['kænɒt] [ai][hæv; həv]['sʌpə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] ? - "

" ' Cannot I have supper with you ? ' "

" - 不能 我 有 晚餐 和 你 ? - "

“我不能和你一起吃晚饭吗？”

" [spred] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] "

" Spread it gently over the Princess "

" 传播 它 轻轻地 超过 这 公主 "

“轻轻地把它涂抹在公主身上”

" [ðə; ði] [prɪns] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] "

" The Prince told her who he was "

" 这 王子 讲述 她 WHO 他 曾是 "

王子告诉了她他的身份。

" [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sɪts] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] "

" The Princess sits on the roof "

" 这 公主 坐着 在 这 屋顶 "

“公主坐在屋顶上”

" [ðə; ði]['rɑːdʒə] [sent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] "
" The Rajah sent for the Prince "
" 这 拉惹 发送 为了 这 王子 "

“拉贾召见了王子”

" [hɪz; ɪz][t'aɪgəz] [keɪm] [ɪn] "
" His tigers came in "
" 他的 老虎 来了 在 "

“他的老虎进来了”

" [hiː; hi] [biːt] [ðə; ði]['ket(ə)l] - [drʌm] ['laʊdli] "
" He beat the kettle - drum loudly "
" 他 打 这 壶 - 鼓 高声 "

他用力敲击着定音鼓。

" [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] "
" They came to a beautiful palace "
" 他们 来了 到 一个 美丽的 宫殿 "

他们来到了一座美丽的宫殿。

" - [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] - "
" ' I am going to run away ' "
" - 我 是 去 到 跑步 离开 - "

“我要逃跑。”

" [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɑːb(ə)l][tæŋk] "
" They found a beautiful marble tank "
" 他们 成立 一个 美丽的 大理石 坦克 "

他们发现了一个漂亮的大理石水箱。

" ['nʌlə] [kraɪd] [aʊt] - [əʊ] , [əʊ] ! - "
" Nala cried out ' Oh , oh ! ' "
" 娜拉 哭 出去 - 哦 , 哦 ! - "

娜拉惊叫道：“哦，哦！”

" [ðə; ði] ['rɑːkʃəs] [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] "
" The Rakshas is on his way home "
" 这 罗刹 是 在 他的 方式 家 "

“罗刹正在回家的路上”

" [twaɪnd] [red] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] "
" Twined red lotus flowers in her hair "
" 缠绕 红色的 莲花 花朵 在 她 头发 "

“她头发上戴着缠绕的红色莲花”

" - [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['fɑː.ðərz] ['flaʊəz] - "
" ' They are my father's flowers ' "
" - 他们 是 我的 父亲的 花朵 - "

“‘这是我父亲的花’”

" [ə; eɪ] ['daɪmənd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] "
" A diamond shining in his forehead "
" 一个 钻石 灼灼 在 他的 前额 "

“他额头上闪耀着一颗钻石”

" [ðə; ði] ['mʌŋkiz] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə][klaɪm] [triːz] "
" The monkeys taught him to climb trees "
" 这 猴子 教授 他 到 爬 树木 "

“猴子教会了他爬树”

" [ɔːl] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [lʌvd] [hɪm] "
" All the animals loved him "
" 全部 这 动物 喜爱 他 "

所有动物都喜欢他。

" [fɔː(r)] [men] ['kʌtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [dɪə(r)] "
" Four men cutting up a deer "
" 四 男人 切割 向上 一个 鹿 "

"四个男人正在宰杀一头鹿"

" ['tʃiːmoʊ] [drɒpt] [ðə; ði] ['faɪəbrænd] "
" Chimo dropped the firebrand "
" 奇莫 掉落 这 火炬手 "

"奇莫放下了火炬"

" - [hæv; həv] [juː; jʊ] [gɒt] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] ? - "
" ' Have you got husbands for us ? ' "
" - 有 你 得到 丈夫们 为了 我们 ? - "

"你们有适合我们嫁的人吗？"

" [ðeə(r)] [kləʊðz] [ɒn] [ðeə(r)] [hedz] "
" Their clothes on their heads "
" 他们的 衣服 在 他们的 头部 "

"他们把衣服戴在头上"

" - [juː; jʊ] [hæv; həv] ['brəʊkən] [maɪ] [ɪn'tʃɑːntmənt] - "
" ' You have broken my enchantment ' "
" - 你 有 破碎的 我的 魅力 - "

"你打破了我的魔法。"

" - [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪn] - "
" ' The kingdom ought to be mine ' "
" - 这 王国 应该 到 是 矿 - "

"'王国本应属于我'"

" [θruː] [sʌm; səm] ['paʊdə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] "
" Threw some powder on his head "
" 扔 一些 粉末 在 他的 头 "

"往他头上撒了些粉末"

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [net] "
" He was caught in a net "
" 他 曾是 捕捉 在 一个 网 "

他被网住了。

" [ðə; ði] [kwiːn] [bɪ'keɪm] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪm] "
" The Queen became fond of him "
" 这 女王 成为 喜爱 的 他 "

"女王很喜欢他。"

" - [ai] [wɪl] [faɪnd] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [wʌns] - "
" ' I will find you a wife at once ' "
" - 我 将要 寻找 你 一个 妻子 在 一次 - "

"我马上就给你找个老婆。"

" - [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ['welkəm] - "
" ' You can take her and welcome ' "
" - 你 能 拿 她 和 欢迎 - "

"你可以带她去，欢迎她。"

" [ðə; ði] ['kəʊbrə] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['sev(ə)n] [hedz] "
" The cobra put out his seven heads "
" 这 眼镜蛇 放 出去 他的 七 头部 "

眼镜蛇露出了它的七个头

" - [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [waɪf] ! - "
" ' I want to see my wife ! ' "
" - 我 想 到 看 我的 妻子 ! - "

"我想见我妻子！"

" [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hænsəm] [prɪns] "
" Changed into a handsome prince "
" 已更改 进入 一个 英俊的 王子 "

“变成了一位英俊的王子”

" - [tuː] [waɪld] [dʌks] [ɑː(r); ə(r)] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['tɜːt(ə)l] ! - "
" ' Two wild ducks are carrying a turtle ! ' "
" - 二 荒野 鸭子 是 携带 一个 龟 ! - "

“两只野鸭驮着一只乌龟！”

" - [telz] [ðə; ði] [kreɪnz] [weə(r)] ['aʊə(r)]['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] - "
" ' Tells the cranes where our hiding - places are ' "
" - 讲述 这 起重机 在哪里 我们的 隐藏 - 地方 是 - "

“告诉起重机我们的藏身之处在哪里”

" - [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? -
" ' Where are you going ? '
" - 在哪里 是 你 去 ? -

“你要去哪里？”

[hiː; hi] [ɑːskt] "
he asked "
他 问 "

他问道：“

" ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɪk] [baɪ][hɪz; ɪz] [maʊθ] "
" Hanging from the stick by his mouth "
" 绞刑 从 这 戳 经过 他的 嘴 "

“嘴巴挂在棍子上”

" ['hɑːzɑːr][ræn][tuː; tə] [pɪk] [hɪm][ʌp] "
" Hazar ran to pick him up "
" 危险 跑 到 挑选 他 向上 "

“哈扎尔跑过去抱起他”

" [ə; eɪ]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
" A golden turtle was set up in the palace
" 一个 金的 龟 曾是 放 向上 在 这 宫殿

宫殿里摆放着一只金龟。

" [ðə; ði]['mædʒɪk] [bed]
" The Magic Bed
" 这 魔法 床

《魔法床》

[ðə; ði]['mædʒɪk] [bed]
The Magic Bed
这 魔法 床

神奇的床

[ðə; ði][ænt] - [kɪŋ] [ik'stəul][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - , [ðə; ði]
The Ant - King extols the beauty of the Princess Lalun , the
这 蚂蚁 - 国王 赞美 这 美丽 的 这 公主 - , 这

蚁王赞美拉伦公主的美貌，

['taɪgə(r)] [gɪvz] [ðə; ði] [prɪns] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]
Tiger gives the Prince the best of advice , and by the
老虎 给予 这 王子 这 最好的 的 建议 , 和 经过 这

老虎给了王子最好的建议，而且……

[eɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk][bed] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [ə'kɜː(r)] .
aid of the Magic Bed wonderful things occur .
援助 的 这 魔法 床 精彩的 事物 发生 .

借助神奇的床，奇妙的事情就会发生。

[ˌen 'iː] ['veri] [hɒt] [deɪ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [prɪns] , [ɔː(r)] ['rɑːdʒə] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪn] ['ɪndiə] ,

NE very hot day , a young Prince , or Rajah as they are called in India ,

东北 非常 热的 天 , 一个 年轻的 王子 , 或者 拉惹 作为 他们 是 称为 在 印度 ,

东北地区天气炎热，一位年轻的王子，或者如印度人所称的拉贾。

[hæd; həd] [biːn] ['hʌntɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ,

had been hunting all the morning in the jungle ,

有 到过 打猎 全部 这 早晨 在 这 丛林 ,

整个上午都在丛林里打猎，

[ænd; ənd] [baɪ] [nuːn] [hæd; həd] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .

and by noon had lost sight of his attendants .

和 经过 中午 有 丢失的 视线 的 他的 服务员 .

到中午时分，他已经跟他的随从们失去了联系。

[səʊ] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] [keɪks] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] .

So he sat down under a tree to rest and to eat some cakes which his mother had given him .

所以 他 卫星 向下 在下面 一个 树 到 休息 和 到 吃 一些 蛋糕 哪个 他的 母亲 有 给定 他 .

于是，他坐在树下休息，并吃了一些母亲给他的蛋糕。

[wen] [hiː; hi] [brəʊk] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [hiː; hi] [faʊnd] [æn; ən] [ænt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

When he broke the first one he found an ant in it .

什么时候 他 打破 这 第一的 一 他 成立 一个 蚂蚁 在 它 .

他掰开第一个盒子时，发现里面有一只蚂蚁。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ænts] , [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] , [θriː] ,

In the second there were two ants , in the third , three ,

在 这 第二 那里 是 二 蚂蚁 , 在 这 第三 , 三 ,

第二个盒子里有两只蚂蚁，第三个盒子里有三只蚂蚁。

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] [ʌn'tɪl] [ɪn] [ðə; ði] [sɪksθ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɪks] [ænts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ænt] - [kɪŋ] [hɪm'self] .

and so on until in the sixth there were six ants and the Ant - King himself .

和 所以 在 直到 在 这 第六 那里 是 六 蚂蚁 和 这 蚂蚁 - 国王 他自己 .

如此往复，直到第六只蚂蚁只剩下六只蚂蚁和蚁王。

" [ai] [θɪŋk] [ðiːz] [keɪks] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

" I think these cakes belong to you more than they do to me ,

" 我 思考 这些 蛋糕 属于 到 你 更多的 比 他们 做 到 我 ,

“我觉得这些蛋糕更属于你，而不是我。”

" [sed] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ænt] - [kɪŋ] .

" said the Prince to the Ant - King .

" 说 这 王子 到 这 蚂蚁 - 国王 .

“王子对蚁王说道。”

" [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] .

" Take them all , for I am going to sleep .

" 拿 他们 全部 , 为了 我 是 去 到 睡觉 .

“都拿走吧，我要睡觉了。”

" ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [ænt] - [kɪŋ] [krɔːl] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɪə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] ['driːmɪŋ] ,

" After a while the Ant - King crawled up to the Prince's ear as he lay there dreaming ,

" 后 一个 尽管 这 蚂蚁 - 国王 爬行 向上 到 这 王子的 耳朵 作为 他 躺 那里 做梦 ,

过了一会儿，蚁王爬到王子的耳边，当时王子正躺在那里做梦。

[ænd; ənd] [sed] , " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪks] [ænd; ənd][hæv; həv]['iːt(ə)n]
and said , " We are much obliged for the cakes and have eaten
和 说 , " 我们 是 很多 有义务 为了 这 蛋糕 和 有 吃
[ðem; ðəm][ʌp] .
them up .
他们 向上 .

他说："我们非常感谢您送的蛋糕，我们已经把它们吃光了。"

[wɒt] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn] [rɪ'tɜːn] ? "
What can we do for you in return ? "
什么 能 我们 做 为了 你 在 返回 ? "

我们能为您做些什么来回报您呢?

" [ai][hæv; həv] ['evriθɪŋ] [ai] [niːd] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .
" I have everything I need , " replied the Prince in his sleep .
" 我 有 一切 我 需要 , " 回复 这 王子 在 他的 睡觉 .

"我什么都不缺了,"王子在睡梦中回答道。

" [ai] ['kænɒt] [spend] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ai][hæv; həv] , [ai][hæv; həv][mɔː(r)]['dʒuːəlz][ðæn; ðən][ai][kæn; kən]
" I cannot spend all the money I have , I have more jewels than I can
" 我 不能 花费 全部 这 钱 我 有 , 我 有 更多的 珠宝 比 我 能
[weə(r)] ,
wear ,
穿 ,

"我不可能花光我所有的钱，我的珠宝多到我都戴不完。"

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['sɜːvənts] [ðæn; ðən][ai][kæn; kən] [kaʊnt] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em]['taɪəd][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl]
and more servants than I can count , and I am tired of them all
和 更多的 仆人 比 我 能 数数 , 和 我 是 疲劳的 的 他们 全部
. "
. "
. "

仆人多得数不过来，我已经厌倦了他们所有人。

" [juː; jʊ] [wʊd] ['nevə(r)][biː; bi]['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][ænt] - [kɪŋ] .
" You would never be tired of the Princess Lalun , " replied the Ant - King .
" 你 会 绝不 是 疲劳的 的 这 公主 - , " 回复 这 蚂蚁 - 国王 .

"你永远不会厌倦拉伦公主,"蚁王回答道。

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siːk] [hɜː(r); hə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] ['lʌvli] [æz; əz][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
" You should seek her , for she is as lovely as the morning .
" 你 应该 寻找 她 , 为了 她 是 作为 迷人的 作为 这 早晨 .

你应该去寻找她，因为她像清晨一样美丽。

" [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ə'wəʊk] , [ðə; ði][ænts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [gɒn] ; [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
" When the young Prince awoke , the ants were all gone ; and he was
" 什么时候 这 年轻的 王子 醒来 , 这 蚂蚁 是 全部 已消失 ; 和 他 曾是
['veri] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,
very sorry for this ,
非常 对不起 为了 这 ,

"当小王子醒来时，蚂蚁都不见了；他为此感到非常遗憾。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [rɪ'membəd] [wɒt] [ðə; ði][ænt] - [kɪŋ] [hæd; həd] [sed] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] -
because he remembered what the Ant - King had said about the Princess Lalun
因为 他 记得 什么 这 蚂蚁 - 国王 有 说 关于 这 公主 -
.
.
.

因为他记得蚁王曾说过关于拉伦公主的话。

" [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm'self] ,
" The only thing for me to do , " he said to himself ,
" 这 仅有的 事物 为了 我 到 做 , " 他 说 到 他自己 ,

"我唯一能做的,"他自言自语道。

" [ɪz][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪn] [wɒt] ['kʌntri] [ðɪs] [ˌprɪn'ses] [laɪvz; lɪvz] .
" is to find out in what country this princess lives .
" 是 到 寻找 出去 在 什么 国家 这 公主 生活 .

"目的是查明这位公主居住在哪个国家。"

" [səʊ][hiː; hi][rəʊd] [ɒn] [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] [ʌn'tɪl] ['sʌndaʊn] ,
" So he rode on through the jungle until sundown ,
" 所以 他 骑 在 通过 这 丛林 直到 日落 ,

于是他骑马穿过丛林，直到日落时分。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] [puːl] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [stʊd] ['rɔːrɪŋ] .
and there beside a pool a tiger stood roaring .
和 那里 旁 一个 水池 一个 老虎 站立 咆哮 .

水池边，一只老虎站着，发出咆哮声。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hʌŋgri] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪns] .
" Are you hungry ? " asked the Prince .
" 是 你 饥饿的 ? " 问 这 王子 .

"你饿了吗？"王子问道。

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ? "
" What is the matter ? "
" 什么 是 这 事情 ? "

"什么事？ "

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['hʌŋgri] , [bʌt; bət][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn][maɪ] [fʊt] [wɪtʃ] [hɜːts] [ˌem 'iː] ['veri]
" I am not hungry , but I have a thorn in my foot which hurts me very
" 我 是 不是 饥饿的 , 但 我 有 一个 刺 在 我的 脚 哪个 疼痛 我 非常
[mʌtʃ] ,
much ,
很多 ,

"我不饿，但我脚上扎了根刺，很疼。"

" [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
" replied the tiger .
" 回复 这 老虎 .

"老虎回答道。"

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['taɪgərz] [fʊt] .
Then the Prince jumped off his horse and looked at the tiger's foot .
然后 这 王子 跳了起来 离开 他的 马 和 看起来 在 这 老虎的 脚 .

然后王子跳下马，看向老虎的爪子。

[ðen] [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [θɔːn] [ænd; ənd] [baʊnd] [sʌm; səm] ['hiːlɪŋ] [liːvz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wuːnd]
Then he pulled out the thorn and bound some healing leaves over the wound
然后 他 拉 出去 这 刺 和 边界 一些 康复 树叶 超过 这 伤口
[wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][tɔː(r)] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['tɜːbən] .
with a piece of cloth which he tore off his turban .
和 一个 片 的 布 哪个 他 撕裂 离开 他的 头巾 .

然后他拔出刺，从头巾上撕下一块布，用一些有疗伤功效的树叶包扎在伤口上。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'gen] , [ə; eɪ]['taɪgrəs] [keɪm] ['kræʃɪŋ]
Just as he was ready to mount his horse again , a tigress came crashing
只是 作为 他 曾是 准备好 到 山 他的 马 再次 , 一个 母老虎 来了 崩溃
[θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .
through the jungle .
通过 这 丛林 .

正当他准备再次骑上马时，一只雌虎突然冲进了丛林。

" [haʊ] [naɪs] !
" How nice !
" 如何 好的 !

“真好！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [wiː; wi] [kæn; kən] [iːt] [hɪm] . "
" Here is a man and we can eat him . "
" 这里 是 一个 男人 和 我们 能 吃 他 . "

“这里有个人，我们可以把他吃了。”

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] , " [rɪ'plaɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
" No , indeed , " replied her husband .
" 不 , 的确 , " 回复 她 丈夫 .

“不，的确如此，”她丈夫回答道。

" [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] ['veri] [gʊd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
" He has been very good to me .
" 他 有 到过 非常 好的 到 我 .

“他对我很好。”

[hiː; hi] [hæz; həz] ['teɪkən] [ə; eɪ] [θɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [fʊt] [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] .
He has taken a thorn out of my foot and I am grateful to him .
他 有 已采取 一个 刺 出去 的 我的 脚 和 我 是 感激的 到 他 .

他帮我拔出了脚上的刺，我非常感谢他。

[ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [help] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] . "
If he wants help at any time , we must give it to him . "
如果 他 想要 帮助 在 任何 时间 , 我们 必须 给 它 到 他 . "

如果他任何时候需要帮助，我们都必须给他帮助。

" [wiː; wi] [wʊd] [mʌtʃ] ['betə(r)] [iːt] [hɪm] , " ['grʌmbld] [ðə; ði] ['taɪgrəs] ,
" We would much better eat him , " grumbled the tigress ,
" 我们 会 很多 更好的 吃 他 , " 咕哝 这 母老虎 ,

“我们最好把他吃了，”母老虎咕哝道。

[bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [graul] [səʊ] [ɪn] [rɪ'plaɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['baʊndɪd] [ɒf] ['ɪntuː] [ðə; ði] [diːp]
but her husband growled so in reply that she bounded off into the deep
但 她 丈夫 咆哮 所以 在 回复 那 她 有界 离开 进入 这 深的
['dʒʌŋg(ə)l] .
jungle .
丛林 .

但她丈夫的咆哮声让她怒不可遏，她一头扎进了茂密的丛林深处。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [tel] [hɪm] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [wei] [tuː; tə]
Then the Prince asked the tiger if he could tell him the shortest way to
然后 这 王子 问 这 老虎 如果 他 可以 告诉 他 这 最短 方式 到
[ˌprɪn'ses] - ['kʌntri] ,
Princess Lalun's country ,
公主 - 国家 ,

然后王子问老虎能否告诉他去拉伦公主国家的最短路线。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [təʊld] [hɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'krɒs] [θriː] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [hɪlz] [ænd; ənd]
and the tiger told him it was across three ranges of hills and
和 这 老虎 讲述 他 它 曾是 穿过 三 范围 的 丘陵 和
[θruː] ['sev(ə)n] ['dʒʌŋglz] .
through seven jungles .
通过 七 丛林 .

老虎告诉他，要翻越三座山脉，穿过七片丛林。

" [bʌt; bət] , " [sed] [ðə; ði]['taɪgə(r)] ,
" But , " said the tiger ,
" 但 , " 说 这 老虎 ,

"但是，"老虎说，

" [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['feɪkɪə(r)][ɔː(r)]['həʊli]['begə(r)][ɪn][ðə; ði][nekst]['dʒʌŋg(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] ,
" there is a fakir or holy beggar in the next jungle to this ,
" 那里 是 一个 苦行僧 或者 圣 乞丐 在 这 下一个 丛林 到 这 ,

"隔壁丛林里住着一位苦行僧或圣乞丐。"

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['mædʒɪk][bed] [wɪtʃ] [wɪl] ['kæri] [juː; jʊ] ['eniweə(r)] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] .
and he has a magic bed which will carry you anywhere you wish to go .
和 他 有 一个 魔法 床 哪个 将要 携带 你 任何地方 你 希望 到 去 .

他还有一张神奇的床，可以带你去任何你想去的地方。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæg] [wɪtʃ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ,
Besides this , he has a bag which will give you whatever you ask for ,
除了 这 , 他 有 一个 包 哪个 将要 给 你 任何 你 问 为了 ,

除此之外，他还有一个袋子，可以满足你的一切要求。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stəʊn] [bəʊl] [wɪtʃ] [wɪl] [fɪl] [ɪt'self] [wɪð] ['wɔːtə(r)][æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk][ˌaɪ 'tiː] .
and a stone bowl which will fill itself with water as often as you ask it .
和 一个 石头 碗 哪个 将要 充满 本身 和 水 作为 经常 作为 你 问 它 .

还有一个石碗，你可以随时向它要水，它就会自动盛满水。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get] [ðiːz] [θɪŋz] [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [kæn; kən][faɪnd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - .
If you can get these things you certainly can find the Princess Lalun .
如果 你 能 得到 这些 事物 你 当然 能 寻找 这 公主 - .

如果你能得到这些东西，就一定能找到拉伦公主。

" [ðen] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [ænd; ənd][set] [aʊt][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['feɪkɪə(r)] .
" Then the Prince was very much pleased and set out to find the fakir .
" 然后 这 王子 曾是 非常 很多 高兴 和 放 出去 到 寻找 这 苦行僧 .

"于是王子非常高兴，便出发去寻找那位苦行僧。"

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,
He found him sitting under a tree on the edge of the jungle ,
他 成立 他 坐着 在下面 一个 树 在 这 边缘 的 这 丛林 ,

他发现他正坐在丛林边缘的一棵树下。

[hɪz; ɪz][bed][ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .
his bed on one side of him and the bag and bowl on the other side .
他的 床 在 一 边 的 他 和 这 包 和 碗 在 这 其他 边 .

他的床在他一边，袋子和碗在他另一边。

[ðə; ði]['feɪkɪə(r)][sæt] ['veri] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [wɒt] [ðə; ði] [prɪns] ['wɒntɪd] ,
The fakir sat very still for a long time when he heard what the Prince wanted ,
这 苦行僧 卫星 非常 仍然 为了 一个 长的 时间 什么时候 他 听到 什么 这 王子 通缉 ,

苦行僧听到王子的吩咐后，久久没有动弹。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] , " [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [siːk] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - ? "
and then he asked , " Why do you seek the Princess Lalun ? "
和 然后 他 问 , " 为什么 做 你 寻找 这 公主 - ? "

然后他问道："你为何要寻找拉伦公主？"

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] ['veri] ['ɜːnɪstli] .
" Because I want to marry her , " replied the Prince very earnestly .
" 因为 我 想 到 结婚 她 , " 回复 这 王子 非常 切实 .

"因为我想娶她，"王子非常认真地回答道。

" [lʊk] ['ɪntuː] [maɪ] [aɪz] [waɪl] [ai] [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] , " [sed] [ðə; ði] ['feɪkɪə(r)] ,
" Look into my eyes while I hold your hands , " said the fakir ,
" 看 进入 我的 眼睛 尽管 我 抓住 你的 双手 , " 说 这 苦行僧 ,

"看着我的眼睛，我握着你的手，"苦行僧说道。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] [dɪd] [səʊ] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['trʌstɪd] .
and as the Prince did so , he saw that he was one who could be trusted .
和 作为 这 王子 做过 所以 , 他 锯 那 他 曾是 一 WHO 可以 是 可信 .

王子这样做之后，发现他是一个值得信任的人。

[ðen] [ðə; ði] ['feɪkɪə(r)] [ə'griːd] [tuː; tə] [lend] [hɪm] [ðə; ði] [θɪŋz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [bæk] .
Then the fakir agreed to lend him the things and to take care of his horse until the Prince came back .
然后 这 苦行僧 同意 到 借 他 这 事物 和 到 拿 关心 的 他的 马 直到 这 王子 来了 后退 .

于是，苦行僧同意借给他那些东西，并照顾他的马，直到王子回来。

" [naʊ] [laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [wɪʃ] [jɔː'self] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - ['kʌntri] ,
" Now lie down on the bed and wish yourself in the Princess Lalun's country ,
" 现在 说谎 向下 在 这 床 和 希望 你自己 在 这 公主 - 国家 ,

"现在躺在床上，许愿让自己身处拉伦公主的国度吧。"

" [sed] [ðə; ði] ['feɪkɪə(r)] , [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæg] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊn] [bəʊl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
" said the fakir , and , taking the bag and the stone bowl in his hands ,
" 说 这 苦行僧 , 和 , 采取 这 包 和 这 石头 碗 在 他的 双手 ,

"苦行僧说着，接过袋子和石碗，

[ðə; ði] [prɪns] [stretʃt] [hɪm'self] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
the Prince stretched himself on the bed .
这 王子 拉伸 他自己 在 这 床 .

王子在床上伸展了一下身体。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [sed] , " [teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ˌprɪn'ses] - ['kʌntri] , " [ænd; ənd] [nəʊ] ['suːnə(r)] [hæd; həd] [hiː; hi] ['spəʊkən] ,
Then the Prince said , " Take me to Princess Lalun's country , " and no sooner had he spoken ,
然后 这 王子 说 , " 拿 我 到 公主 - 国家 , " 和 不 很快 有 他 说 ,

王子说："带我去拉伦公主的国度。"话音刚落，

[ðæn; ðən] [ɒf] [hiː; hi] [went] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['dʒʌŋglz] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [hɪlz] ,
than off he went , over the seven jungles and over the three ranges of hills ,
比 离开 他 去 , 超过 这 七 丛林 和 超过 这 三 范围 的 丘陵 ,

然后他就出发了，翻越了七大丛林和三座山脉。

[ænd; ənd][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [hiː; hi][wɒz; wəz][set] [daʊn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and in less than a minute he was set down within the borders of the
和 在 较少的 比 一个 分钟 他 曾是 放 向下 之内 这 边界 的 这

['kɪŋdəm] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - [lɪvd; 'laɪvd] .
kingdom where the Princess Lalun lived .
王国 在哪里 这 公主 - 居住地 .

不到一分钟，他就被送到了拉伦公主居住的王国境内。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɑːf'zɑːl] ,
The name of the Princess's father was Afzal ,
这 姓名 的 这 公主的 父亲 曾是 阿夫扎尔 ,

公主的父亲名叫阿夫扎尔。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔː(r)]['rɑːdʒə][ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] .
and he was the king or Rajah of that country .
和 他 曾是 这 国王 或者 拉惹 的 那 国家 .

他是那个国家的国王或拉贾。

[səʊ] ['meni] ['prɪnsɪz] [hæd; həd] [sɔːt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɪn] ['mærɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv]
So many princes had sought his daughter in marriage that he was tired of
所以 许多 王子们 有 寻求 他的 女儿 在 婚姻 那 他 曾是 疲劳的 的

['seɪɪŋ] " [nəʊ] " [tuː; tə][ðem; ðəm] .
saying " No " to them .
说 " 不 " 到 他们 .

许多王子都曾向他求婚，他都厌倦了对他们说“不”。

[ðen] [hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪm'pɒsəb(ə)l][tɑːsks][tuː; tə][duː; də][ænd; ənd][səʊ]
Then he tried the plan of giving them impossible tasks to do and so
然后 他 尝试 这 计划 的 给予 他们 不可能的 任务 到 做 和 所以

['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [ðæt] [wei] ,
getting rid of them in that way ,
获得 摆脱 的 他们 在 那 方式 ,

然后他尝试了另一种方法，就是给他们布置不可能完成的任务，以此来摆脱他们。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [kept] ['kʌmɪŋ] ,
but still they kept coming ,
但 仍然 他们 保留 未来 ,

但他们还是继续来了。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst]['rɑːdʒə][ɑːf'zɑːl] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə] [kiːp] ['fɒrənəz] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm]
and at last Rajah Afzal concluded to keep foreigners out of his kingdom
和 在 最后的 拉惹 阿夫扎尔 结束 到 保持 外国人 出去 的 他的 王国

[ˌɔːltə'geðə(r)] .
altogether .
共 .

最后，拉贾·阿夫扎尔决定将外国人完全拒之门外。

[səʊ][hiː; hi] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [naɪts] ['lɒdʒɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
So he issued an edict that no one was to give a night's lodging to a
所以 他 发布 一个 法令 那 不 一 曾是 到 给 一个 夜晚 住宿 到 一个

['streɪndʒə(r)] .
stranger .
陌生人 .

于是他颁布法令，禁止任何人给陌生人提供住宿。

[səʊ] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][əʊld] ['wʊmənz] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ɪf] [hiː; hi]
So when the Prince came to an old woman's cottage and asked if he
所以 什么时候 这 王子 来了 到 一个 老的 女性的 小屋 和 问 如果 他

[mait] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] ,
might spend the night there ,
可能 花费 这 夜晚 那里 ,

于是，当王子来到一位老妇人的小屋，问她是否可以借宿一晚时，

[ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] [ðæt] [ðə; ði]['rɑːdʒə] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

she told him that the Rajah would not allow it .

她 讲述 他 那 这 拉惹 会 不是 允许 它 .

她告诉他，拉贾不会允许的。

" ['kænɒt] [ai] [brɪŋ] [maɪ][bed]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd] [sliːp] [ðeə(r)] ?

" Cannot I bring my bed into your garden and sleep there ?

" 不能 我 带来 我的 床 进入 你的 花园 和 睡觉 那里 ?

我可以把我的床搬到你的花园里睡吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] .

" he asked .

" 他 问 .

他问道。

" [ænd; ənd] ['kænɒt] [ai][hæv; həv] ['sʌpə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] ? "

" And cannot I have supper with you ? "

" 和 不能 我 有 晚餐 和 你 ? "

“那我能和你一起吃晚饭吗？”

" [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] [bʌt; bət] [raɪs] , " [sed] [ðə; ði][əʊld]['wʊmən] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .

" I have nothing for supper but rice , " said the old woman , shaking her head .

" 我 有 没有什么 为了 晚餐 但 米 , " 说 这 老的 女士 , 摇晃 她 头 .

“我晚饭只有米饭了,”老妇人摇着头说。

[bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] ['pliːdɪd] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [let] [hɪm] [kʌm] [ɪn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kən'sent] ,

But the Prince pleaded so hard to let him come in that she consented ,

但 这 王子 恳求 所以 难的 到 让 他 来 在 那 她 同意 ,

但王子苦苦哀求，她最终同意了。

[ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][bæg][ɒn][hɜː(r); hə(r)]['teɪb(ə)l] .

and he put his bag on her table .

和 他 放 他的 包 在 她 桌子 .

他把包放在她的桌子上。

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði][bæg] .

Then he spoke to the bag .

然后 他 辐 到 这 包 .

然后他对着袋子说话。

" [bæg] , [ai] [wɒnt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] !

" Bag , I want something to eat !

" 包 , 我 想 某物 到 吃 !

“包包，我想吃点东西！”

" [ænd; ənd][ɔːl][æt; ət][wʌns][ðə; ði][bæg]['əʊpənd][ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][faɪn] ['sʌpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['piːp(ə)l] .

" and all at once the bag opened and there was a fine supper for two people .

" 和 全部 在 一次 这 包 打开 和 那里 曾是 一个 美好的 晚餐 为了 二 人们 .

“突然间，袋子打开了，里面是一顿丰盛的双人晚餐。”

[səʊ][ðə; ði][əʊld]['wʊmən][et; eɪt] [wɪð] , [ðə; ði] [prɪns] .

So the old woman ate with , the Prince .

所以 这 老的 女士 吃 和 , 这 王子 .

于是，老妇人就和王子一起吃饭了。

[ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪʃəs] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [sɜ:vd] [ɒn][gəʊld] [pleɪts] [wɪð] [gəʊld] [spu:n] .
The food was delicious and was served on gold plates with gold spoons .
这 食物 曾是 可口的 和 曾是 服务 在 金子 盘子 和 金子 勺子 .

食物非常美味，盛放在金盘子里，配上金勺子。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʌn] ['i:tɪŋ] ,
When they were done eating ,
什么时候 他们 是 完毕 吃 ,

他们吃完饭后，

[ðə; ði][əʊld]['wʊmən] [sed] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wel] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] .
the old woman said she would go to the well for some water .
这 老的 女士 说 她 会 去 到 这 出色地 为了 一些 水 .

老妇人说她要去井边打点水。

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt][du:; də] [ðæt] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] ,
" You need not do that , " said the Prince ,
" 你 需要 不是 做 那 , " 说 这 王子 ,

“你不必那样做,”王子说。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [tæpt] [ðə; ði] [bəʊl] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] .
and then he tapped the bowl with his finger .
和 然后 他 轻敲 这 碗 和 他的 手指 .

然后他用手指敲了敲碗。

" [bəʊl] !
" Bowl !
" 碗 !

“碗！

" [hi:; hi] [kraɪd] , " [ai] [wɒnt] ['wɔ:tə(r)] !
" he cried , " I want water !
" 他 哭 , " 我 想 水 !

他喊道：“我要水！”

" [æt; ət][wʌns][ðə; ði] [bəʊl] [fɪld] [wɪð] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['wʊmən] [wɒʃt] [ðə; ði][gəʊld] [pleɪts] [ænd; ənd] [spu:n] .
" At once the bowl filled with water and the old woman washed the gold plates and spoons .
" 在 一次 这 碗 已填 和 水 和 这 老的 女士 洗过 这 金子 盘子 和 勺子 .

“碗里立刻盛满了水，老妇人开始清洗金盘子和金勺子。”

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [let][ˌem 'i:] [steɪ] [wɪð] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] ,
" If you will let me stay with you a little while , " said the Prince ,
" 如果 你 将要 让 我 停留 和 你 一个 小的 尽管 , " 说 这 王子 ,

“如果您允许我暂时留下来,”王子说道。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd] [spu:n] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] .
" you may have the plates and spoons for your own .
" 你 可能 有 这 盘子 和 勺子 为了 你的 自己的 .

“你可以自己使用盘子和勺子。”

" [ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [bəʊl] [tu:; tə] [fɪl] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [wɒʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [ˌaɪ 'ti:] .
" Then he ordered the bowl to fill with water again and washed his hands in it .
" 然后 他 订购 这 碗 到 充满 和 水 再次 和 洗过 他的 双手 在 它 .

然后他吩咐人把碗重新装满水，用碗洗手。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [sed] , " [maɪ] [bəʊl] [gɪvz] [ˌem ˈiː] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ai] [wɒnt] ,
Then the Prince said , " My bowl gives me all the water I want ,
然后 这 王子 说 , " 我的 碗 给予 我 全部 这 水 我 想 ,

王子说：“我的碗里有足够的水，我想喝多少就喝多少。”

[ænd; ənd] [maɪ] [bæg] [gɪvz] [ˌem ˈiː] [ˈevriθɪŋ] [els] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] .
and my bag gives me everything else I ask for .
和 我的 包 给予 我 一切 别的 我 问 为了 .

我的包里装着我想要的一切其他东西。

[ðeɪ] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈhəʊli] [ˈfeɪkɪə(r)] ,
They belong to a holy fakir ,
他们 属于 到 一个 圣 苦行僧 ,

它们属于一位圣苦行僧。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [ˈæŋgri] [ɪf] [juː; jʊ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] - [naɪt] .
and he might be angry if you turned his things out of the house to - night .
和 他 可能 是 生气的 如果 你 转向 他的 事物 出去 的 这 房子 到 - 夜晚 .

如果你今晚把他的东西扔出房子，他可能会生气。

" [ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [sæt] [ˈveri] [ˈkwaɪət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] ,
" The old woman sat very quiet for a long time and then she said ,
" 这 老的 女士 卫星 非常 安静的 为了 一个 长的 时间 和 然后 她 说 ,

老妇人静静地坐了很久，然后说道：

" [ðə; ði] [ˈæŋgə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈrɑːdʒə] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈdredɪd] ,
" The anger of a Rajah is something to be dreaded ,
" 这 愤怒 的 一个 拉惹 是 某物 到 是 令人恐惧的 ,

“拉者之怒令人胆寒。”

[bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfeɪkɪə(r)] [mait] [biː; bi] [fɑː(r)] [wɜːs] . "
but that of a fakir might be far worse . "
但 那 的 一个 苦行僧 可能 是 远的 更糟 . "

但苦行僧的处境可能更糟。

" [dɪd] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ðem; ðəm] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪns] .
" Did you count them ? " asked the Prince .
" 做过 你 数数 他们 ? " 问 这 王子 .

“你数过他们吗？”王子问道。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] [gəʊld] [pleɪts] [ænd; ənd] [twelv] [gəʊld] [spuːn] .
" There are twelve gold plates and twelve gold spoons .
" 那里 是 十二 金子 盘子 和 十二 金子 勺子 .

有十二个金盘子和十二个金勺。

" [ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [nˈɒdɪd] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [ˈʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [bed] .
" The old woman nodded , and put them away under her bed .
" 这 老的 女士 点头 , 和 放 他们 离开 在下面 她 床 .

老妇人点了点头，把它们放到了床底下。

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [bʌt; bət] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɑːdʒəz] [ˈsəʊldʒəz] [duː; də] [nɒt] [kætʃ] [juː; jʊ] .
" You may stay , " she said , " but be careful that the Rajah's soldiers do not catch you .
" 你 可能 停留 , " 她 说 , " 但 是 小心 那 这 拉贾的 士兵 做 不是 抓住 你 .

“你可以留下来，”她说，“但要小心，别被拉贾的士兵抓住了。”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['wʊmən] [sæt][ɪn]
" By this time it was night and the Prince and the old woman sat in
" 经过 这 时间 它 曾是 夜晚 和 这 王子 和 这 老的 女士 卫星 在
['dɑːknəs] ,
darkness ,
黑暗 ,

这时已是夜幕降临，王子和老妇人坐在黑暗中。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][læmp][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
for there was no lamp in the house .
为了 那里 曾是 不 灯 在 这 房子 .

因为屋里没有灯。

" [ðə; ði]['rɑːdʒə] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [læmps][tuː; tə][biː; bi] [juːst] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" The Rajah does not allow lamps to be used , " she said .
" 这 拉惹 做 不是 允许 灯 到 是 用过的 , " 她 说 .

“拉者不允许使用油灯，”她说。

" [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - ,
" His daughter , the Princess Lalun ,
" 他的 女儿 , 这 公主 - ,

“他的女儿，拉伦公主，

[sɪts][ɒn][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ʃaɪnz] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [laɪts] [ʌp]
sits on the roof of her palace at night and shines so that she lights up
坐着 在 这 屋顶 的 她 宫殿 在 夜晚 和 闪耀 所以 那 她 灯 向上
[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
the whole country .
这 所有的 国家 .

她夜晚坐在宫殿的屋顶上，光芒四射，照亮了整个国家。

" [dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪlvə(r)] ['reɪdiəns] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] ,
" Just then a beautiful silver radiance filled the room ,
" 只是 然后 一个 美丽的 银 辐射 已填 这 房间 ,

就在这时，一道美丽的银色光芒充满了房间。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [stept] [ˌaʊt'saɪd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn]
and when the Prince stepped outside he saw that the Princess was sitting on
和 什么时候 这 王子 步 外部 他 锯 那 这 公主 曾是 坐着 在
[ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] .
the roof of her palace .
这 屋顶 的 她 宫殿 .

王子走到外面，看见公主正坐在宫殿的屋顶上。

[hɜː(r); hə(r)] ['sɑːri] [ɔː(r)] [dres] [wɒz; wəz][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [gɔːz] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [dɑːk] [heə(r)] ['fləʊtɪd]
Her saree or dress was of silver gauze , and her dark hair floated
她 纱丽 或者 裙子 曾是 的 银 纱布 , 和 她 黑暗的 头发 漂浮
['ɔːlməʊst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
almost to her feet .
几乎 到 她 脚 .

她身穿银色薄纱纱丽或连衣裙，乌黑的秀发飘扬至脚踝。

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv]['daɪəməndz][ænd; ənd] [pɜːlz] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
She wore a band of diamonds and pearls across her head ,
她 穿着 一个 乐队 的 钻石 和 珍珠 穿过 她 头 ,

她头上戴着一顶钻石珍珠发带，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv]
and the light that came from her was as beautiful as that of
和 这 光 那 来了 从 她 曾是 作为 美丽的 作为 那 的
[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz] [tə'geðə(r)] .
the sun and the moon and the stars together .
这 太阳 和 这 月亮 和 这 明星 一起 .

她身上散发出的光芒，如同太阳、月亮和星星加起来一样美丽。

" [ðə; ði][ænt] - ['rɑːdʒə][wɒz; wəz] [raɪt] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] .
" The Ant - Rajah was right , " said the Prince .
" 这 蚂蚁 - 拉惹 曾是 正确的 , " 说 这 王子 .

“蚁王说得对，”王子说道。

" [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [tɜːnz] ['dɑːknəs] ['ɪntuː] [lait] , [ænd; ənd] [naɪt] ['ɪntuː] [deɪ] .
" Her beauty turns darkness into light , and night into day .
" 她 美丽 转弯 黑暗 进入 光 , 和 夜晚 进入 天 .

“她的美貌能驱散黑暗，带来光明，让黑夜变成白昼。”

[ai][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - .
I should never be weary of the Princess Lalun .
我 应该 绝不 是 厌倦 的 这 公主 - .

我永远不应该对拉伦公主感到厌倦。

" [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ruːf] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə]
" At midnight the Princess came down from her roof and went to
" 在 午夜 这 公主 来了 向下 从 她 屋顶 和 去 到
[hɜː(r); hə(r)] [ruːm] .
her room .
她 房间 .

午夜时分，公主从屋顶下来，回到了自己的房间。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [sæt] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][bed] [wɪð] [hɪz; ɪz][bæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Then the Prince sat down on his bed with his bag in his hand .
然后 这 王子 卫星 向下 在 他的 床 和 他的 包 在 他的 手 .

然后，王子手里拿着包，坐在床上。

" [bed] , " [sed] [hiː; hi] , " [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['pæləs] !
" Bed , " said he , " take me to the Princess's palace !
" 床 , " 说 他 , " 拿 我 到 这 公主的 宫殿 !

“床，”他说，“带我去公主的宫殿！”

" [səʊ][ðə; ði][bed] [tʊk] [hɪm] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [leɪ] [fɑːst] [ə'sliːp] .
" So the bed took him where she lay fast asleep .
" 所以 这 床 采取 他 在哪里 她 躺 快速地 睡着了 .

于是，他被床带到了她熟睡的地方。

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði][bæg] .
Then he shook the bag .
然后 他 摇晃 这 包 .

然后他摇晃了一下袋子。

" [bæg] , " [hiː; hi] [sed] , " [ai] [wɒnt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [ʃɔːl] , [im'brɔidəd] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [bluː]
" Bag , " he said , " I want a lovely shawl , embroidered in red and blue
" 包 , " 他 说 , " 我 想 一个 迷人的 披肩 , 绣花 在 红色的 和 蓝色的
[ænd; ənd][gəʊld] !
and gold !
和 金子 !

“包，”他说，“我想要一条漂亮的披肩，用红色、蓝色和金色绣上图案！”

" [ðə; ði][bæg] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [spred] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
" The bag gave it to him and he spread it gently over the Princess .
" 这 包 给予 它 到 他 和 他 传播 它 轻轻地 超过 这 公主 .

“袋子递给他，他轻轻地把它铺在公主身上。”

[ðen] [ðə; ði][bed] ['kærid] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] ['kɒtɪdʒ] .
Then the bed carried him back to the old woman's cottage .
然后 这 床 携带 他 后退 到 这 老的 女性的 小屋 .

然后，床把他送回了老妇人的小屋。

[ðə; ði][bæg] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['wʊmən] ['brekfəst] [ænd; ənd]['dɪnə(r)][ænd; ənd]
The bag gave the Prince and the old woman breakfast and dinner and
这 包 给予 这 王子 和 这 老的 女士 早餐 和 晚餐 和
['sʌpə(r)] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
supper the next day ,
晚餐 这 下一个 天 ,

这个袋子为王子和老妇人准备了早餐、午餐和第二天的晚餐。

[ænd; ənd] [wen] [naɪt] [keɪm] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ə'gen] [sæt][ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
and when night came the Princess again sat on the roof .
和 什么时候 夜晚 来了 这 公主 再次 卫星 在 这 屋顶 .

夜幕降临时，公主又坐在了屋顶上。

[ðɪs] [taɪm][hɜː(r); hə(r)] ['sɑːri] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [waɪt] [sɪlk] ['kʌvəd] [wɪð] ['daɪmənd] ['bʌtəflaɪz] ,
This time her saree was of white silk covered with diamond butterflies ,
这 时间 她 纱丽 曾是 的 白色的 丝绸 涵盖 和 钻石 蝴蝶 ,

这次她穿的是一件白色丝绸纱丽，上面缀满了钻石蝴蝶。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ʃɒn] [mɔː(r)] ['glɔːriəsli] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .
and she shone more gloriously than before .
和 她 闪耀 更多的 辉煌地 比 前 .

她比以前更加光彩照人。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [went] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [ə'gen] ,
At midnight the Princess went to her room again ,
在 午夜 这 公主 去 到 她 房间 再次 ,

午夜时分，公主再次回到了自己的房间。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [prɪns] [təʊld][hɪz; ɪz][bed][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
and then the Prince told his bed to take him again to the palace .
和 然后 这 王子 讲述 他的 床 到 拿 他 再次 到 这 宫殿 .

然后王子吩咐他的床再次带他回宫。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][bæg] , " [bæg] , [ai] [wɒnt] [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪŋ] !
He said to his bag , " Bag , I want a very beautiful ring !
他 说 到 他的 包 , " 包 , 我 想 一个 非常 美丽的 戒指 !

他对他的包说："包，我想要一枚非常漂亮的戒指！"

" [ðə; ði][bæg] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [rɪŋ] [set] [wɪð] ['ruːbiz] ,
" The bag gave him a ring set with rubies ,
" 这 包 给予 他 一个 戒指 放 和 红宝石 ,

"袋子里装着一枚镶嵌着红宝石的戒指，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [slɪpt] [ɒn][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] [hænd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ə'sliːp] ,
which he slipped on the Princess's hand as she lay asleep ,
哪个 他 滑倒了 在 这 公主的 手 作为 她 躺 睡着了 ,

趁公主熟睡时，他悄悄地把戒指戴在了公主的手上。

[ænd; ənd] [ðen] [wen] [ʃiː; ʃi] [wəʊk] [ðə; ði] [prɪns] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
and then when she woke the Prince told her who he was .
和 然后 什么时候 她 觉醒 这 王子 讲述 她 WHO 他 曾是 .

然后当她醒来时，王子告诉了她他的身份。

[wen] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sɔː] [wɒt] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] , ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn][hiː; hi][wɒz; wəz] ,
When the Princess saw what a noble , handsome young man he was ,
什么时候 这 公主 锯 什么 一个 高贵 , 英俊的 年轻的 男人 他 曾是 ,

当公主看到他是一位多么高贵英俊的年轻人时，

[ænd; ənd] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['rɑːdʒə] ,
and heard that he was the son of a great Rajah ,
和 听到 那 他 曾是 这 儿子 的 一个 伟大的 拉惹 ，

听说他是位伟大拉者的儿子，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt]
and that he was the one who had brought her the magnificent
和 那 他 曾是 这 一 WHO 有 带来 她 这 壮丽
[ʃɔːl] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ,
shawl the night before ,
披肩 这 夜晚 前 ，

而且，昨晚给她带来那条华丽披肩的人就是他。

[ʃiː; ʃi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [tel] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [ðæt]
she fell in love with him and said she would tell her father and mother that
她 跌倒 在 爱 和 他 和 说 她 会 告诉 她 父亲 和 母亲 那
[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
she wanted him for her husband .
她 通缉 他 为了 她 丈夫 .

她爱上了他，并说她会告诉父母她想嫁给他。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] ['kɒtɪdʒ] .
Then the Prince went back to the old woman's cottage .
然后 这 王子 去 后退 到 这 老的 女性的 小屋 .

然后王子回到了老妇人的小屋。

[ðə; ði]['rɑːdʒə][ɑːf'zɑːl] , [ˌprɪn'ses] - ['fɑːðə(r)] , [sent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The Rajah Afzal , Princess Lalun's father , sent for the Prince the next day ,
这 拉惹 阿夫扎尔 ， 公主 - 父亲 ， 发送 为了 这 王子 这 下一个 天 ，

拉贾·阿夫扎尔，也就是拉伦公主的父亲，第二天就召见了王子。

[ænd; ənd][təʊld][hɪm][hiː; hi] [mait] ['mæri] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
and told him he might marry the Princess because she wished it .
和 讲述 他 他 可能 结婚 这 公主 因为 她 希望 它 .

并告诉他，他或许可以娶公主，因为公主希望如此。

" [bʌt; bət][fɜːst] , " [sed] [hiː; hi] , " [juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
" But first , " said he , " you must do this for me .
" 但 第一的 ， " 说 他 ， " 你 必须 做 这 为了 我 .

“但是首先，”他说，“你必须帮我做这件事。”

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eɪti] [paʊndz] [ɒv; əv] ['mʌstəd] - [siːd] ,
Here are eighty pounds of mustard - seed ,
这里 是 八十 磅 的 芥末 - 种子 ，

这里有八十磅芥菜籽，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [krʌʃ] [ðə; ði][ɔɪl] [aʊt][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [deɪ] . "
and you must crush the oil out of them in one day . "
和 你 必须 压碎 这 油 出去 的 他们 在 一 天 . "

你们必须在一天之内把油榨出来。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
" It is impossible , " said the Prince as he went away from the palace .
" 它 是 不可能的 ， " 说 这 王子 作为 他 去 离开 从 这 宫殿 .

“这不可能，”王子边说边离开了宫殿。

" [haʊ] [kæn; kən][ai][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
" How can I do it ?
" 如何 能 我 做 它 ?

我该怎么做？

" [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][əʊld]['wʊmən] [hɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃiː; ʃi] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
" And when the old woman heard of it she said , " It is quite impossible .
" 和 什么时候 这 老的 女士 听到 的 它 她 说 , " 它 是 相当 不可能的 .

"老妇人听到这话后说：'这绝对不可能。'

['əʊnli][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ænts][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Only an army of ants could do it .
仅有的 一个 军队 的 蚂蚁 可以 做 它 .

只有一群蚂蚁才能做到。

" [ðen] [ðə; ði] [prɪns] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ænt] - ['rɑːdʒə] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['mɪnɪt] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪm] ,
" Then the Prince thought of the Ant - Rajah , and at the very minute he thought of him ,
" 然后 这 王子 想法 的 这 蚂蚁 - 拉惹 , 和 在 这 非常 分钟 他 想法 的 他 ,

"然后王子想到了蚁王，就在他想到蚁王的那一刻，

[ðə; ði][ænt] - ['rɑːdʒə][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz][ænts] [krept] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
the Ant - Rajah and all his ants crept under the door and into the room .
这 蚂蚁 - 拉惹 和 全部 他的 蚂蚁 悄悄地爬 在下面 这 门 和 进入 这 房间 .

蚁王和他的所有蚂蚁从门缝下爬进了房间。

" [ɪf] [ai][duː; də][nɒt] [krʌʃ] [ɔːl][ðə; ði][ɔɪl] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] ['mʌstəd] - [siːd] [bɪ'fɔː(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
" If I do not crush all the oil out of this mustard - seed before to - morrow morning ,
" 如果 我 做 不是 压碎 全部 这 油 出去 的 这 芥末 - 种子 前 到 - 明天 早晨 ,

"如果我明天早上之前不能把这粒芥菜籽里的油全部榨出来，

[ai] ['kænɒt] ['mæri] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - , " [ðə; ði] [prɪns] [sed] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][bæg][tuː; tə][ðə; ði][ænt] - ['rɑːdʒə] .
I cannot marry the Princess Lalun , " the Prince said , showing the bag to the Ant - Rajah .
我 不能 结婚 这 公主 - , " 这 王子 说 , 显示 这 包 到 这 蚂蚁 - 拉惹 .

"我不能娶拉伦公主，"王子说着，把袋子展示给安特拉贾。

" [wiː; wi] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][ænt] - ['rɑːdʒə] .
" We will attend to it for you , " replied the Ant - Rajah .
" 我们 将要 出席 到 它 为了 你 , " 回复 这 蚂蚁 - 拉惹 .

"我们会为您处理的，"蚁王回答道。

" [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
" Go to sleep and leave it to us .
" 去 到 睡觉 和 离开 它 到 我们 .

"睡吧，剩下的交给我们。"

" [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ə'wəʊk] [ɪn][ðə; ði] - ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv][ɔɪl] [left] [ɪn] [ðə; ði] ['mʌstəd] - [siːd] ,
" When the Prince awoke in the - morning there was not a drop of oil left in the mustard - seed ,
" 什么时候 这 王子 醒来 在 这 - 早晨 那里 曾是 不是 一个 降低 的 油 左边 在 这 芥末 - 种子 ,

"王子早晨醒来时，芥菜籽里一滴油都没剩下。"

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [hɑːt] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
and with a light heart he took it to the King .
和 和 一个 光 心 他 采取 它 到 这 国王 .

他心情轻松地将礼物带给了国王。

" [ðæt] [ɪz] ['veri] [gʊd] , [ɪn'diːd] , " [sed] ['rɑːdʒə][ɑːf'zɑːl] ,
" That is very good , indeed , " said Rajah Afzal ,
" 那 是 非常 好的 , 的确 , " 说 拉惹 阿夫扎尔 ,

"那确实非常好,"拉贾·阿夫扎尔说道。

" [bʌt; bət][ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] .
" but I have something else for you to do .
" 但 我 有 某物 别的 为了 你 到 做 .

但我还有另一件事要你做。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ai][wɒz; wəz][aʊt] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ai] [kɔːt] [tuː] ['diːmənz] ,
One day when I was out in the hills I caught two demons ,
一 天 什么时候 我 曾是 出去 在 这 丘陵 我 捕捉 二 恶魔 ,

有一天我在山里的时候，抓到了两个恶魔。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][ðem; ðəm][hɪə(r)] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
and I have them here shut up in a cage .
和 我 有 他们 这里 关闭 向上 在 一个 笼 .

我把它们关在笼子里。

[ai] [wɒnt] [ðem; ðəm] [kɪld] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [meɪ] [breɪk] [aʊt] [sʌm; səm] [deɪ] [ænd; ənd] [hɑːm] [maɪ]
I want them killed , because they may break out some day and harm my
我 想 他们 被杀 , 因为 他们 可能 休息 出去 一些 天 和 伤害 我的
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

我希望他们被杀，因为他们将来可能会逃脱并伤害我的人民。

[juː; jʊ] [meɪ] ['mæri] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
You may marry the Princess Lalun if you can kill them . "
你 可能 结婚 这 公主 - 如果 你 能 杀 他们 . "

如果你能杀了他们，就可以娶拉伦公主。

" [haʊ] [kæn; kən][ai] [faɪt] [tuː] ['diːmənz] ?
" How can I fight two demons ?
" 如何 能 我 斗争 二 恶魔 ?

我该如何对抗两个恶魔?

" [ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bæk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['kɒtɪdʒ] .
" the Prince asked the old woman when he was back in her cottage .
" 这 王子 问 这 老的 女士 什么时候 他 曾是 后退 在 她 小屋 .

王子回到老妇人的小屋后，问她："你什么时候回来？"

" ['əʊnli][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ɒv; əv][t'aɪgəz][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][əʊld]['wʊmən] ;
" Only a couple of tigers could do it , " replied the old woman ;
" 仅有的 一个 夫妻 的 老虎 可以 做 它 , " 回复 这 老的 女士 ;

"只有几只老虎才能做到,"老妇人回答说;

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz][t'aɪgəz] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn][æt; ət][ðə; ði]
and as soon as the Prince remembered his tigers they came in at the
和 作为 很快 作为 这 王子 记得 他的 老虎 他们 来了 在 在 这
[dɔː(r)] .
door .
门 .

王子一想起他的老虎，老虎们就从门口走了进来。

" [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , " [sed] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
" Take us to the King , " said the tiger .
" 拿 我们 到 这 国王 , " 说 这 老虎 .

"带我们去见国王,"老虎说。

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɑːskt] [ðə; ði]['rɑːdʒə] [ɪf] [ðə; ði][t'aɪgəz] [mait] [faɪt] [ðə; ði] [tuː] ['diːmənz] ,
When the Prince asked the Rajah if the tigers might fight the two demons ,
什么时候 这 王子 问 这 拉惹 如果 这 老虎 可能 斗争 这 二 恶魔 ,

王子问拉贾，老虎能否与两个恶魔战斗。

[hiː; hi] [sed] [ðeɪ] [mait] [duː; də][səʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [rɪd][ɒv; əv]
he said they might do so , for he was very anxious to get rid of
他 说 他们 可能 做 所以 , 为了 他 曾是 非常 焦虑的 到 得到 摆脱 的
[ðə; ði] ['diːmənz] .
the demons .
这 恶魔 .

他说他们可能会这样做，因为他非常渴望摆脱这些恶魔。

[səʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [kɔːt] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [faɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [t'aɪgəz] [kɪld] [ðə; ði] ['diːmənz] .
So all the court went to see the fight , and the tigers killed the demons .
所以 全部 这 法庭 去 到 看 这 斗争 , 和 这 老虎 被杀 这 恶魔 .

于是，所有朝臣都去看这场战斗，老虎杀死了恶魔。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [sed] , " [naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] , " ['rɑːdʒə]
But when the Prince said , " Now you will give me your daughter , " Rajah
但 什么时候 这 王子 说 , " 现在 你 将要 给 我 你的 女儿 , " 拉惹
[ɑːf'zɑːl] [rɪ'plaɪd] ,
Afzal replied ,
阿夫扎尔 回复 ,

但当王子说："现在你要把你的女儿嫁给我了。"拉贾·阿夫扎尔回答说：

" [ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [mɔː(r)] .
" There is only one thing more .
" 那里 是 仅有的 一 事物 更多的 .

"只剩最后一件事了。"

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [maɪ] ['ketldrʌm] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] ['mæri] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - . "
If you can beat my kettledrum you shall marry the Princess Lalun . "
如果 你 能 打 我的 定音鼓 你 将 结婚 这 公主 - . "

如果你能敲响我的定音鼓，你就能娶到拉伦公主。

" [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [drʌm] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪns] .
" Where is your drum ? " asked the Prince .
" 在哪里 是 你的 鼓 ? " 问 这 王子 .

"你的鼓呢？"王子问道。

" [ʌp] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['rɑːdʒə] .
" Up there in the sky , " replied the Rajah .
" 向上 那里 在 这 天空 , " 回复 这 拉惹 .

"就在天上，"拉贾回答道。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ai][kæn; kən] [get] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] , " [saɪd] [ðə; ði] [prɪns] .
" I don't know how I can get up into the sky , " sighed the Prince .
" 我 不 知道 如何 我 能 得到 向上 进入 这 天空 , " 叹了口气 这 王子 .

"我不知道该如何才能飞上天空，"王子叹了口气。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hɑːdɪst] [tɑːsk][ɒv; əv][ɔːl] .
" This is the hardest task of all .
" 这 是 这 最难 任务 的 全部 .

这是所有任务中最难的。

" [səʊ][hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ,
" So he went back to the cottage and said to the old woman ,
" 所以 他 去 后退 到 这 小屋 和 说 到 这 老的 女士 ,

于是他回到小屋，对老妇人说：

" [maɪ][ænts] [krʌʃt] [hɪz; ɪz][ɔɪl] , [maɪ][t'aɪgəz] [kɪld] [hɪz; ɪz]['diːmənz] ,
" My ants crushed his oil , my tigers killed his demons ,
" 我的 蚂蚁 碎 他的 油 , 我的 老虎 被杀 他的 恶魔 ,

"我的蚂蚁碾碎了他的油，我的老虎杀死了他的恶魔，

[bʌt; bət] [huː] [ɪz][tuː; tə][get] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [biːt] [hɪz; ɪz]['ket(ə)l] - [drʌm] ? "
but who is to get up into the sky and beat his kettle - drum ? "
但 WHO 是 到 得到 向上 进入 这 天空 和 打 他的 壶 - 鼓 ? "

但谁又能飞到天上去敲响他的定音鼓呢?

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)]['stjuːpɪd] , " [sed] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] .
" You are rather stupid , " said the old woman .
" 你 是 相当 愚蠢的 , " 说 这 老的 女士 .

"你真是个笨蛋,"老妇人说。

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][bed] ['kærid] [juː; jʊ] [ə'krɒs] ['sev(ə)n]['dʒʌŋglz][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [θriː] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv] [hɪlz] ,
" If your bed carried you across seven jungles and over three ranges of hills ,
" 如果 你的 床 携带 你 穿过 七 丛林 和 超过 三 范围 的 丘陵 ,

"如果你的床带着你穿越七片丛林，翻越三座山脉，

[doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [teɪk] [juː; jʊ][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ? "
don't you think it can take you up into the sky ? "
不 你 思考 它 能 拿 你 向上 进入 这 天空 ? "

你不觉得它能带你飞上天空吗?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪŋgjələ(r)][ai]['nevə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] , " [kraɪd] [ðə; ði] [prɪns] ,
" It is very singular I never thought of that , " cried the Prince ,
" 它 是 非常 单数 我 绝不 想法 的 那 , " 哭 这 王子 ,

"真是太奇怪了，我从来没想过这一点,"王子喊道。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][bed] .
and then he sat down upon his little bed .
和 然后 他 卫星 向下 之上 他的 小的 床 .

然后他坐在了他的小床上。

[ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ˌaɪ 'tiː] [fluː] ,
Up into the sky it flew ,
向上 进入 这 天空 它 飞翔 ,

它飞向天空，

[weə(r)] [hiː; hi] [biːt] [ðə; ði]['ket(ə)l] - [drʌm] [səʊ] ['laʊdli] [wɪð] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] -
where he beat the kettle - drum so loudly with the handle of his hunting -
在哪里 他 打 这 壶 - 鼓 所以 高声 和 这 处理 的 他的 打猎 -
[naɪf] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɜːd] [hɪm] .
knife that the King heard him .
刀 那 这 国王 听到 他 .

他用猎刀的刀柄猛击定音鼓，声音之大，连国王都听到了。

" [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [pleɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] ,
" The wedding shall take place as soon as you like ,
" 这 婚礼 将 拿 地方 作为 很快 作为 你 喜欢 ,

婚礼可以按照你的意愿尽快举行。

" [sed] [ðə; ði]['rɑːdʒə] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [daʊn] [ə'gen] ;
" said the Rajah when the Prince came down again ;
" 说 这 拉惹 什么时候 这 王子 来了 向下 再次 ;

"王子再次下来时，拉贾说道;

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [prɪns] [sent][ðə; ði][bed][ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][bæg] [bæk] [tuː; tə]
and so the Prince sent the bed and the bowl and the bag back to
和 所以 这 王子 发送 这 床 和 这 碗 和 这 包 后退 到
[ðə; ði]['feɪkɪə(r)] .
the fakir .
这 苦行僧 .

于是王子把床、碗和袋子送还给了苦行僧。

[ðen] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz]
Then invitations to the wedding were sent to all the kings and queens
然后 邀请函 到 这 婚礼 是 发送 到 全部 这 国王 和 女王们
[ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] ;
of the neighboring countries ;
的 这 邻接 国家 ;

然后，婚礼邀请函被送往邻国的所有国王和王后；

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [ðə; ði] [prɪns] [tʊk] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] - [həʊm] [tuː; tə]
and after they were married the Prince took the Princess Lalun home to
和 后 他们 是 已婚 这 王子 采取 这 公主 - 家 到
[hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
his own country .
他的 自己的 国家 .

他们结婚后，王子带着拉伦公主回到了自己的国家。

[ðə; ði] [waɪz] ['dʒækl; 'dʒækɔːl]
THE WISE JACKAL
这 明智的 豺狼

聪明的豺狼

[ðə; ði] [waɪz] ['dʒækl; 'dʒækɔːl]
The Wise Jackal
这 明智的 豺狼

聪明的豺狼

['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði]['rɑːdʒəz] ['dɔːtəz] [ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Showing how the Rajah's daughters ran away from home ,
显示 如何 这 拉贾的 女儿们 跑 离开 从 家 ,

讲述了拉贾的女儿们如何离家出走的故事，

[haʊ] [ðeɪ] [gɒt] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [ænd; ənd]
how they got into trouble in consequence , and
如何 他们 得到 进入 麻烦 在 结果 , 和

结果他们因此惹上了麻烦，以及

[haʊ] [ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] [helpt] [ðem; ðəm] .
how the jackal helped them .
如何 这 豺狼 帮助 他们 .

豺狼是如何帮助他们的。

[ˌɛnˌsiː'iː][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [prɪn'sesɪs] [huːz] ['fɑːðə(r)] , [ðə; ði]['rɑːdʒə] ,
NCE there were two princesses whose father , the Rajah ,
神经化学 那里 是 二 公主们 谁 父亲 , 这 拉惹 ,

NCE中有两位公主，她们的父亲是拉贾，

[wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] [wɪð] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
was too busy with affairs of state to look after them .
曾是 也 忙碌的 和 事务 的 状态 到 看 后 他们 .

他忙于国事，无暇顾及他们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊnli] [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['stepmʌðə(r)] [huː]
They were lonely and neglected , for they had a stepmother who
他们 是 孤独 和 被忽视的 , 为了 他们 有 一个 后妈 WHO
['triːtɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['kruːəli] .
treated them very cruelly .
治疗 他们 非常 残酷地 .

他们感到孤独和被忽视，因为他们的继母对他们非常残忍。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]
They lived in a beautiful palace , but nothing was done to make them
他们 居住地 在 一个 美丽的 宫殿 , 但 没有什么 曾是 完毕 到 制作 他们
['hæpi] [ɔː(r)] [kən'tentɪd] ,
happy or contented ,
快乐的 或者 满足 ,

他们住在美丽的宫殿里，但却没有任何事让他们感到幸福或满足。

[fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rɑːdʒəz] ['sekənd] [waɪf] .
for even the servants were afraid of the Rajah's second wife .
为了 甚至 这 仆人 是 害怕的 的 这 拉贾的 第二 妻子 .

就连仆人都害怕拉贾的第二任妻子。

" [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] , " [sed] [ðə; ði]['eldə(r)] [ˌprɪn'ses] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] .
" I am going to run away , " said the elder princess to her sister .
" 我 是 去 到 跑步 离开 , " 说 这 长老 公主 到 她 姐姐 .

“我要逃走，”姐姐对妹妹说。

" [wɪl] [juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː] , ['dɛərə] ! "
" Will you go with me , Dehra ! "
" 将要 你 去 和 我 , 德拉 ! "

“德拉，你愿意跟我一起去吗？”

" [weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] ? " [rɪ'plaɪd] ['dɛərə] .
" Where can we go ? " replied Dehra .
" 在哪里 能 我们 去 ? " 回复 德拉 .

“我们能去哪儿呢？”德拉回答道。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] , " [sed] ['nʌlə] ,
" There are a great many places where we can go , " said Nala ,
" 那里 是 一个 伟大的 许多 地方 在哪里 我们 能 去 , " 说 娜拉 ,

“我们可以去很多地方，”娜拉说。

" [bʌt; bət][fɜːst][wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .
" but first we will go into the jungle .
" 但 第一的 我们 将要 去 进入 这 丛林 .

但首先我们要进入丛林。

[wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒv; əv] [triː] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][bedz][ɒv; əv][grɑːs]
We will make a little house of tree branches and have beds of grass
我们 将要 制作 一个 小的 房子 的 树 分支 和 有 床 的 草
[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['plenti] [ɒv; əv][fruːt][tuː; tə] [iːt] . "
and flowers and there will be plenty of fruit to eat . "
和 花朵 和 那里 将要 是 很多 的 水果 到 吃 . "

我们将用树枝搭一座小房子，种上草和花，还会有很多水果可以吃。

" [ai] [wɪl] [pʊt][ɒn][maɪ] [bluː] [sɪlk] ['sɑːri] , " [sed] ['dɛərə] , " [ænd; ənd][maɪ] [pɜːl] ['nekləs] ,
" I will put on my blue silk saree , " said Dehra , " and my pearl necklace ,
" 我 将要 放 在 我的 蓝色的 丝绸 纱丽 , " 说 德拉 , " 和 我的 珍珠 项链 ,

“我会穿上我的蓝色丝绸纱丽，”德拉说，“还有我的珍珠项链。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][weə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['jeləʊ] [sɪlk][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['ruːbiz] ,
and you must wear your yellow silk and your rubies ,
和 你 必须 穿 你的 黄色的 丝绸 和 你的 红宝石 ,

你必须穿上你的黄色丝绸，佩戴你的红宝石。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪf] [wiː; wi] [miːt] ['eni] [wʌn] [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [prɪn'sesɪs] . "
and then if we meet any one they will know we are princesses . "
和 然后 如果 我们 见面 任何 一 他们 将要 知道 我们 是 公主们 . "

这样，如果我们遇到任何人，他们就会知道我们是公主了。

" [ɪf] [wiː; wi] [weə(r)] ['aʊə(r)] ['dʒuːəlz] ['piːp(ə)l] [meɪ] [stiːl] [ˌjuː 'es] , " [rɪ'plaɪd] ['nʌlə] .
" If we wear our jewels people may steal us , " replied Nala .
" 如果 我们 穿 我们的 珠宝 人们 可能 偷 我们 , " 回复 娜拉 .

"如果我们佩戴珠宝，人们可能会偷走我们,"娜拉回答说。

" [wiː; wi] [wʊd] ['betə(r)] [taɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['sɑːri] .
" We would better tie them in a corner of our sarees .
" 我们 会 更好的 领带 他们 在 一个 角落 的 我们的 纱丽 .

"我们最好把它们系在纱丽的一角。"

[wiː; wi] [wɪl] [weə(r)] ['aʊə(r)] ['bæŋglz] , [ðəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [g'ɜːlz] [weə(r)] [ðem; ðəm] .
We will wear our bangles , though , for all girls wear them .
我们 将要 穿 我们的 手镯 , 尽管 , 为了 全部 女孩们 穿 他们 .

不过，我们还是会戴上手镯，因为所有女孩都戴。

" [ðə; ði] ['sɑːri] [ðæt] [ðə; ði] [prɪn'sesɪs] [wɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [leŋθs] [ɒv; əv] [sɪlk] [wɪtʃ] [ðeɪ]
" The sarees that the princesses wore were long lengths of silk which they
" 这 纱丽 那 这 公主们 穿着 是 长的 长度 的 丝绸 哪个 他们
[wuːnd] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [weist] [ænd; ənd] [ðen] [brɔːt] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [hedz] .
wound about their waists and then brought over their heads .
伤口 关于 他们的 腰部 和 然后 带来 超过 他们的 头部 .

"公主们穿的纱丽是用长长的丝绸制成的，她们将丝绸缠绕在腰间，然后套在头上。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [laɪk] [ðə; ði] [dresɪz] [ə'merɪkən] [g'ɜːlz] [weə(r)] ,
They were not at all like the dresses American girls wear ,
他们 是 不是 在 全部 喜欢 这 连衣裙 美国人 女孩们 穿 ,

她们穿的裙子和美国女孩穿的完全不一样。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [mə'tɪəriəl] [ænd; ənd] ['nʌlə] [ænd; ənd] ['dɛərə] [lʊkt] ['veri] [faɪn]
but they were of beautiful material and Nala and Dehra looked very fine
但 他们 是 的 美丽的 材料 和 娜拉 和 德拉 看起来 非常 美好的
[ɪn] [ðem; ðəm] .
in them .
在 他们 .

但是这些衣服的材质很好，娜拉和德拉穿上它们显得非常漂亮。

[səʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [prɪn'sesɪs] [went] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ,
So the little princesses went a long way into the jungle ,
所以 这 小的 公主们 去 一个 长的 方式 进入 这 丛林 ,

于是，小公主们深入丛林深处。

[weə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ɔːl] [ðə; ði] [fruːt] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [iːt] ,
where they found all the fruit they wished to eat ,
在哪里 他们 成立 全部 这 水果 他们 希望 到 吃 ,

他们在那里找到了所有他们想吃的水果，

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
and were happier than they had been for a long time ,
和 是 更快乐 比 他们 有 到过 为了 一个 长的 时间 ,

他们比以往任何时候都更快乐。

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [griːn] ['pærəts] [flæʃ] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
watching the green parrots flash in and out between the trees and the
观看 这 绿色的 鹦鹉 闪光 在 和 出去 之间 这 树木 和 这
['mʌŋkiz] ['tʃætərɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [swʌŋ] [frɒm; frəm] [baʊ] [tuː; tə] [baʊ] .
monkeys chattering as they swung from bough to bough .
猴子 喋喋不休 作为 他们 摇摆 从 买 到 买 .

看着绿鹦鹉在树间忽隐忽现，猴子们在树枝间荡来荡去，叽叽喳喳地说个不停。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [ˈmɑːb(ə)l] [ˈpæləs] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt]
After a while they came to a beautiful white marble palace with a great
后 一个 尽管 他们 来了 到 一个 美丽的 白色的 大理石 宫殿 和 一个 伟大的
[ˈgeɪtweɪ] [ˈstændɪŋ] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
gateway standing wide open ,
网关 常设 宽的 打开 ，

过了一会儿，他们来到一座美丽的白色大理石宫殿前，宫殿入口处巨大的大门敞开着。

[ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ˈgəʊldən] [ˈlɛtəz] :
and over it was written in golden letters :
和 超过 它 曾是 书面 在 金的 信件 ：

上面用金字写着：

" [ˈentə(r)] , [ˈnʌlə] , [duː; də] [nɒt] [fɪə(r)] ;
" Enter , Nala , do not fear ;
" 进入 ， 娜拉 ， 做 不是 害怕 ；

“进来吧，娜拉，不要害怕；

[ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld][əˈweɪt][juː; jʊ][hɪə(r)] .
Silver and gold await you here .
银 和 金子 等待 你 这里 .

这里藏着金银等着你。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːdz] [tʃeɪndʒd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ðiːz] :
" But the words changed as soon as they had read them into these :
" 但 这 字 已更改 作为 很快 作为 他们 有 读 他们 进入 这些 ：

但是，当他们把这些话读成这样之后，意思就变了：

" [ˈfɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] , [ˈdɛərə] ; [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siː]
" Follow her , Dehra ; you shall see
" 跟随 她 ， 德拉 ； 你 将 看

“跟着她，德拉；你就会明白。”

[haʊ] [kaɪnd][ænd; ənd][ˈkruːəl] [feɪt] [kæn; kən][biː; bi] .
How kind and cruel Fate can be .
如何 种类 和 残忍的 命运 能 是 .

命运真是既仁慈又残酷。

" [ðə; ði] [ˈsɪstəz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈdɛərə] [sed] ,
" The sisters looked at each other , and then Dehra said ,
" 这 姐妹 看起来 在 每个 其他 ， 和 然后 德拉 说 ，

姐妹俩互相看了一眼，然后德拉说道：

" [ai][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [maɪn][ɪz][æz; əz][naɪs][ə; eɪ] [vɜːs] [æz; əz] [jɔːz] , [ˈnʌlə] .
" I do not think mine is as nice a verse as yours , Nala .
" 我 做 不是 思考 矿 是 作为 好的 一个 诗 作为 你的 ， 娜拉 .

“娜拉，我觉得我的诗不如你的好。”

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ˌem ˈiː] [fiːl] [ˈʃɪvəri] . "
It makes me feel shivery . "
它 制作 我 感觉 发抖 . "

这让我感觉浑身发冷。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfraitən] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] , [tuː] , " [rɪˈplaɪd] [ˈnʌlə] .
" It frightens me a little , too , " replied Nala .
" 它 吓唬 我 一个 小的 ， 也 ， " 回复 娜拉 .

“我也有点害怕，”娜拉回答说。

" [ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðɪs] [ˈpæləs] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈrɑːkʃəs] .
" I wonder if this palace belongs to a Rakshas .
" 我 想知道 如果 这 宫殿 属于 到 一个 罗刹 .

“我想知道这座宫殿是不是属于罗刹的。”

" [naʊ] [ə; eɪ] ['rɑːkʃəs] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['əʊgə(r)] ,
" Now a Rakshas is a kind of ogre ,
" 现在 一个 罗刹 是 一个 种类 的 食人魔 ,

"罗刹是一种食人魔，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ] ['rɑːkʃəs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪlt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒʌŋg(ə)l] .
and no one but a Rakshas would have built such a beautiful palace in the middle of a jungle .
和 不 一 但 一个 罗刹 会 有 建造 这样的 一个 美丽的 宫殿 在 这 中间 的 一个 丛林 .

只有罗刹才会在丛林深处建造如此美丽的宫殿。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] , [hiː; hi] [meɪ] [kʌm] [bæk] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ænd; ənd] [iːt] [ˌjuː 'es] [ʌp] ,
" If it does , he may come back at any time and eat us up ,
" 如果 它 做 , 他 可能 来 后退 在 任何 时间 和 吃 我们 向上 ,

"如果真那样，他随时可能回来把我们吞噬。"

" [sed] ['dɛərə] , [mɔː(r)] [ə'lɑːmd] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
" said Dehra , more alarmed than ever .
" 说 德拉 , 更多的 惊慌 比 曾经 .

德拉说道，语气比以往任何时候都更加惊恐。

" [let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [ə'weɪ] . "
" Let us go away . "
" 让 我们 去 离开 . "

"我们走吧。"

" [ðə; ði] ['rɑːkʃəs] [hæz; həz] [gɒn] [ə'weɪ] , " [sed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dʒækl; 'dʒækɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['frendli] [feɪs] ,
" The Rakshas has gone away , " said a little jackal with a friendly face ,
" 这 罗刹 有 已消失 离开 , " 说 一个 小的 豺狼 和 一个 友好的 脸 ,

"罗刹已经走了,"一只面带微笑的小豺狼说道。

[huː] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪn'sesɪs] ,
who came running up to the princesses ,
WHO 来了 跑步 向上 到 这 公主们 ,

谁跑向了公主们，

" [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt][ə; eɪ] [waɪl] .
" and you can stay in his palace for quite a while .
" 和 你 能 停留 在 他的 宫殿 为了 相当 一个 尽管 .

"你可以在他的宫殿里待上很长一段时间。"

[ai] [wɪl] [let][juː; jʊ] [nəʊ] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
I will let you know when he is coming back .
我 将要 让 你 知道 什么时候 他 是 未来 后退 .

他回来的时候我会通知你。

" [səʊ][ðə; ði] [prɪn'sesɪs] [went] [θruː] [ðə; ði] [greɪt] ['geɪtweɪ] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] ,
" So the princesses went through the great gateway and across the courtyard into the palace ,
" 所以 这 公主们 去 通过 这 伟大的 网关 和 穿过 这 庭院 进入 这 宫殿 ,

于是，公主们穿过大门，穿过庭院，进入了宫殿。

[weə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [gəʊld][ænd; ənd]['dʒuːəlz][ænd; ənd] ['lʌvli] [sɪlk] [dresɪz] ,
where they found gold and jewels and lovely silk dresses ,
在哪里 他们 成立 金子 和 珠宝 和 迷人的 丝绸 连衣裙 ,

他们在那里发现了黄金、珠宝和漂亮的丝绸裙子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɑːb(ə)l][tæŋk] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [klɪrɪst] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [weə(r)] [ðeɪ]
and a beautiful marble tank filled with the clearest of water , where they
和 一个 美丽的 大理石 坦克 已填 和 这 最清晰 的 水 , 在哪里 他们
[kʊd; kəd] [beɪð] ['evri] [deɪ] .
could bathe every day .
可以 洗澡 每一个 天 .

还有一个漂亮的大理石水箱，里面装满了清澈见底的水，他们每天都可以在那里沐浴。

[red] ['ləʊtəs] [liːvz] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪstəz] [twaɪnd] [sʌm; səm][ɒv; əv]
Red lotus leaves floated on the water , and the sisters twined some of
红色的 莲花 树叶 漂浮 在 这 水 , 和 这 姐妹 缠绕 一些 的
[ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][heə(r)] ,
them in their hair ,
他们 在 他们的 头发 ,

红莲叶漂浮在水面上，姐妹俩将一些莲叶缠绕在头发上。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] ['ləʊtəs][ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['flaʊə(r)][ænd; ənd] [prɪn'sesɪs] [meɪ] [weə(r)][ðem; ðəm] .
for the red lotus is a royal flower and princesses may wear them .
为了 这 红色的 莲花 是 一个 皇家 花 和 公主们 可能 穿 他们 .

因为红莲花是皇室之花，公主可以佩戴。

" [ɪf] ['eni] ['streɪndʒə(r)] ['kɒmz] [hɪə(r)] , " [sed] ['nʌlə] , " [ænd; ənd][ɑːsks][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [drɪŋk]
" If any stranger comes here , " said Nala , " and asks for food or a drink
" 如果 任何 陌生人 来 这里 , " 说 娜拉 , " 和 问 为了 食物 或者 一个 喝
[ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
of water ,
的 水 ,

“如果有陌生人来到这里,”娜拉说，“向你要食物或水喝，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
when you are alone in the house ,
什么时候 你 是 独自的 在 这 房子 ,

当你独自在家时，

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][smɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [wɪð] ['tʃɑːkəʊl] [ænd; ənd][pʊt][ɒn][sʌm; səm] ['rægɪd] [kləʊðz]
be sure to smear your face with charcoal and put on some ragged clothes
是 当然 到 涂抹 你的 脸 和 木炭 和 放 在 一些 破烂不堪 衣服
[tuː; tə] [meɪk] [jɔː'self] [lʊk] ['ʌgli] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][let][ðem; ðəm][ɪn] . "
to make yourself look ugly before you let them in . "
到 制作 你自己 看 丑陋的 前 你 让 他们 在 . "

进门前，一定要用木炭涂满脸，穿上破烂的衣服，让自己看起来很丑。

" [waɪ] [mʌst; məst][ai][duː; də] [ðɪs] ? " [ɑːskt] ['dɛərə] .
" Why must I do this ? " asked Dehra .
" 为什么 必须 我 做 这 ? " 问 德拉 .

“我为什么要这样做？”德拉问道。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪf] [ðeɪ] [siː] [haʊ] ['prɪti] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd][wiː; wi]
" Because if they see how pretty you are they will take you away and we
" 因为 如果 他们 看 如何 漂亮的 你 是 他们 将要 拿 你 离开 和 我们
[ʃæl; ʃəl][nɒt] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]['eni][mɔː(r)] . "
shall not see each other any more . "
将 不是 看 每个 其他 任何 更多的 . "

“因为如果他们看到你这么漂亮，他们会把你带走，我们就再也见不到彼此了。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [ðen] , " [sed] ['dɛərə] , " [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [pɹɪtiɐ]
" You must do the same then , " said Dehra , " for you are prettier
" 你 必须 做 这 相同的 然后 , " 说 德拉 , " 为了 你 是 更漂亮
[ðæn; ðən][ai] ,
than I ,
比 我 ,

“那你也应该这样做,”德拉说，“因为你比我漂亮。”

" [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [prɪn'sesɪs] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][æt; ət][ðeə(r)]
" and then the princesses looked over the edge of the tank at their
" 和 然后 这 公主们 看起来 超过 这 边缘 的 这 坦克 在 他们的
[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
reflections in the water .
反思 在 这 水 .

然后，公主们望着水箱边缘，看着自己在水中的倒影。

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] ['lʌvli] , [bʌt; bət] ['nʌlə] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tɔːlə(r)][ðæn; ðən][hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)]
Both were lovely , but Nala was a little taller than her sister
两个都 是 迷人的 , 但 娜拉 曾是 一个 小的 更高 比 她 姐姐
[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)]['greɪsf(ə)l] .
and a little more graceful .
和 一个 小的 更多的 优美 .

她们俩都很漂亮，但娜拉比她妹妹稍微高一些，也更优雅一些。

[bəuθ][hæd; həd] ['bjuːtɪf(ə)l] [kəm'plekʃənz] , [wɪð] [tiːθ] [laɪk] [pɜːlz] [ænd; ənd] [aɪz] [ðæt] [ʃɒn] [laɪk]
Both had beautiful complexions , with teeth like pearls and eyes that shone like
两个都 有 美丽的 肤色 , 和 牙齿 喜欢 珍珠 和 眼睛 那 闪耀 喜欢
[stɑːz] .
stars .
明星 .

她们俩都拥有美丽的容颜，牙齿像珍珠一样洁白，眼睛像星星一样闪亮。

[wʌn] [deɪ] [waɪl] ['dɛərə] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [frend] [ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ,
One day while Dehra was in the jungle talking to their friend the jackal ,
一 天 尽管 德拉 曾是 在 这 丛林 说 到 他们的 朋友 这 豺狼 ,

有一天，德拉在丛林里和他们的朋友豺狼聊天时，

[ə; eɪ] [prɪns] [huː] [hæd; həd] [biːn] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)]
a prince who had been out hunting came to the palace and asked for
一个 王子 WHO 有 到过 出去 打猎 来了 到 这 宫殿 和 问 为了
['wɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

一位外出狩猎的王子回到宫殿，请求赐水。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [hɒt][ænd; ənd] ['θɜːsti] .
as he and his attendants were very hot and thirsty .
作为 他 和 他的 服务员 是 非常 热的 和 渴 .

因为他和他的随从们都非常热，也非常口渴。

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] ['nʌlə] [went] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ʃiː; ʃi] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)][sɪlk] [dres] [wɪð]
But before Nala went to see what they wanted she covered her silk dress with
但 前 娜拉 去 到 看 什么 他们 通缉 她 涵盖 她 丝绸 裙子 和
[ə; eɪ] ['rægɪd] [wʌn][ænd; ənd] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ['dɜːti] [wɪð] ['tʃɑːkəʊl] .
a ragged one and made her face dirty with charcoal .
一个 破烂不堪 一 和 制成 她 脸 肮脏的 和 木炭 .

但在娜拉去看他们想要什么之前，她用一件破烂的衣服盖住了自己的丝绸连衣裙，并用木炭把脸弄脏了。

[wen] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ə'tendənts] [sɔː] [ə; eɪ]['dɜːti] - [feɪst] , ['rægɪd] [gɜːl][əd'mɪt][ðem; ðəm][tuː; tə] [sʌtʃ]
When the Prince's attendants saw a dirty - faced , ragged girl admit them to such
什么时候 这 王子的 服务员 锯 一个 肮脏的 - 面对 , 破烂不堪 女孩 承认 他们 到 这样的
[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] ,
a beautiful palace ,
一个 美丽的 宫殿 ,

当王子的侍从们看到一个满脸污垢、衣衫褴褛的女孩领他们进入如此美丽的宫殿时，

[ðeɪ] [lɑːft] ['aʊtraɪt] , [bʌt; bət][ðə; ði] [prɪns] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
they laughed outright , but the Prince said to himself ,
他们 笑了 直接 , 但 这 王子 说 到 他自己 ,

他们哄堂大笑，但王子却自言自语道：

" [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][hændz][wɜː(r); wə(r)] [kliːn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ['mendɪd] ,
" If her face and hands were clean and her clothes mended ,
" 如果 她 脸 和 双手 是 干净的 和 她 衣服 已修复 ,

"如果她的脸和手干净，衣服也缝补好了，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [gɜːl] .
she would be a very pretty girl .
她 会 是 一个 非常 漂亮的 女孩 .

她会是个非常漂亮的女孩。

" ['naɪðə(r)] ['nʌlə] [nɔː(r)][ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
" Neither Nala nor the Prince could understand each other ,
" 两者都不 娜拉 也不 这 王子 可以 理解 每个 其他 ,

"娜拉和王子都无法互相理解。"

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi] [meɪd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɜːsti] ,
but at last she made out that he was thirsty ,
但 在 最后的 她 制成 出去 那 他 曾是 渴 ,

但最终她还是听出他是口渴了。

[səʊ][ʃiː; ʃi] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
so she hastened to bring him a pitcher of water .
所以 她 加快 到 带来 他 一个 投手 的 水 .

于是她赶紧去给他端来一壶水。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
But instead of drinking the water ,
但 反而 的 喝 这 水 ,

但他并没有喝水，

[ðə; ði] [prɪns] [θruː] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)]['nɑːləz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] !
the Prince threw a part of it over Nala's head and face !
这 王子 扔 一个 部分 的 它 超过 娜拉的 头 和 脸 !

王子把其中一部分扔到了娜拉的头上和脸上！

['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] , ['nʌlə] [kraɪd] [aʊt] , " [əʊ] , [əʊ] !
Very much surprised , Nala cried out , " Oh , oh !
非常 很多 惊讶 , 娜拉 哭 出去 , " 哦 , 哦 !

娜拉非常惊讶，叫道："哦，哦！"

" [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [bæk] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
" and started back , but the charcoal was washed from her face ,
" 和 开始 后退 , 但 这 木炭 曾是 洗过 从 她 脸 ,
[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃiː; ʃi] [stʊd] ,
and there she stood ,
和 那里 她 站立 ,

"然后她开始往回走，但脸上的木炭已经被洗掉了，她就站在那里。"

[ðə; ði] ['lʌvlɪɪst] ['meɪdn] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd]['evə(r)] [siːn] , ['iːv(ə)n][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['rægɪd] [dres] ,
the loveliest maiden the Prince had ever seen , even in her ragged dress ,
这 最可爱的 少女 这 王子 有 曾经 已见 , 甚至 在 她 破烂不堪 裙子 ,

即使穿着破烂的衣服，她也是王子见过的最美丽的少女。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][wʌns] .
and he fell in love with her at once .
和 他 跌倒 在 爱 和 她 在 一次 .

他立刻就爱上了她。

[hiː; hi][ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-][ðə; ði] ['rægɪd] [dres] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɒf] ,
He unfastened the ragged dress and it fell off ,
他 解开 这 破烂不堪 裙子 和 它 跌倒 离开 ,

他解开那件破烂的衣服，衣服滑落下来。

['liːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [pɹ'ɪtiɛ] [ðæn; ðən]['evə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['jeləʊ] ['sɑːri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv]
leaving her prettier than ever in her yellow saree and a string of
离开 她 更漂亮 比 曾经 在 她 黄色的 纱丽 和 一个 细绳 的
[greɪt] ['ruːbiz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .
great rubies around her neck .
伟大的 红宝石 大约 她 脖子 .

她身穿黄色纱丽，脖子上戴着一串硕大的红宝石项链，显得比以往任何时候都更加美丽动人。

" [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ə; eɪ]['rɑːdʒə] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] ,
" My father is a Rajah , " said the Prince ,
" 我的 父亲 是 一个 拉惹 , " 说 这 王子 ,

"我父亲是位拉者,"王子说道。

" [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ]
" and I am going to take you to his palace , and you shall be my
" 和 我 是 去 到 拿 你 到 他的 宫殿 , 和 你 将 是 我的
[waɪf] .
wife .
妻子 .

"我要带你去他的宫殿，你将成为我的妻子。"

" [ðen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌpælən'kiːn] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ænd; ənd] ['nʌlə] [wɒz; wəz] ['keəfəli] [pleɪst] [ɪn]
" Then a beautiful palanquin was brought and Nala was carefully placed in
" 然后 一个 美丽的 轿子 曾是 带来 和 娜拉 曾是 小心 放置 在
[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['kærid] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɑːkʃəs] - ['pæləs] .
it and carried away from the Rakshas ' palace .
它 和 携带 离开 从 这 罗刹 - 宫殿 .

"然后，人们抬来一顶漂亮的轿子，小心翼翼地将娜拉放在轿子里，抬离了罗刹的宫殿。"

[ɒn] [ðeɪ] [went] [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,
On they went through the jungle ,
在 他们 去 通过 这 丛林 ,

他们继续穿过丛林，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [ˌprɪn'ses] [kʊd; kəd]['əʊnli] [pʊl] [ə'saɪd][ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt]
and the frightened Princess could only pull aside the curtains and look out
和 这 害怕 公主 可以 仅有的 拉 旁边 这 窗帘 和 看 出去
[ə'pɒn][ðə; ði] [prɪns] ['raɪdɪŋ] [ə'hed] [ɒn][hɪz; ɪz] [waɪt] [hɔːs] ,
upon the Prince riding ahead on his white horse ,
之上 这 王子 骑术 前方 在 他的 白色的 马 ,

惊恐的公主只能拉开窗帘，望着王子骑着白马在前方驰骋。

[waɪl] [ðə; ði] ['mʌŋkiz] [swʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bau] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pærəts] [dɑːtɪd] [ɪn][ænd; ənd]
while the monkeys swung from the boughs and the parrots darted in and
尽管 这 猴子 摇摆 从 这 树枝 和 这 鹦鹉 飞镖 在 和
[aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd]
out among the branches as they had done on the day when she and
出去 之中 这 分支 作为 他们 有 完毕 在 这 天 什么时候 她 和
[hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['kruːəl] ['stepmʌðə(r)] .
her sister had run away from their cruel stepmother .
她 姐姐 有 跑步 离开 从 他们的 残忍的 后妈 .

猴子们在树枝间荡来荡去，鹦鹉们在树枝间穿梭飞舞，就像她和妹妹逃离残忍的继母那天一样。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] [ænd; ənd] [sɔb] [aʊt] , " [əʊ] , ['dɛərə] , ['dɛərə] !
She was very unhappy and sobbed out , " Oh , Dehra , Dehra !
她 曾是 非常 不开心 和 啜泣 出去 , " 哦 , 德拉 , 德拉 !

她非常不高兴，哭着说："哦，德拉，德拉！

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] ?
I want you , and what will you do without me ?
我 想 你 , 和 什么 将要 你 做 没有 我 ?

我需要你，没有我你该怎么办？

" [ænd; ənd] [ðen] ['nʌlə] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [let] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] [nəʊ] [ðə; ði] [wei]
" And then Nala began to think how she should let her sister know the way
" 和 然后 娜拉 开始 到 思考 如何 她 应该 让 她 姐姐 知道 这 方式
[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] ['teɪkən] [hɜː(r); hə(r)] ,
the Prince had taken her ,
这 王子 有 已采取 她 ,

"然后娜拉开始思考该如何告诉妹妹王子把她带走了什么。"

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [tɔː(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [piːs] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['sɑːri] [ænd; ənd] [ræpt] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)]
so she tore a little piece off her saree and wrapped one of her
所以 她 撕裂 一个 小的 片 离开 她 纱丽 和 包装 一 的 她
['ruːbiz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
rubies in it and dropped it on the ground .
红宝石 在 它 和 掉落 它 在 这 地面 .

于是她撕下一小块纱丽，把一颗红宝石包在里面，然后扔在了地上。

[ʃiː; ʃi] [kept] [ɒn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ʌn'tɪl] ['əʊnli] [wʌn] ['ruːbi] [wɒz; wəz] [left] ,
She kept on doing this every little while until only one ruby was left ,
她 保留 在 正在做 这 每一个 小的 尽管 直到 仅有的 一 红宝石 曾是 左边 ,

她时不时地重复这个动作，直到只剩下一颗红宝石为止。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɑːdʒə] [ænd; ənd] ['rɑːniː; rɑː'niː] ,
but they had now come to the palace of the Rajah and Ranee ,
但 他们 有 现在 来 到 这 宫殿 的 这 拉惹 和 拉妮 ,

但他们现在已经来到了拉贾和拉妮的宫殿。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .
the Prince's father and mother .
这 王子的 父亲 和 母亲 .

王子的父母。

" ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] , ['dɛərə] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'membəd] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['lɛtəz] [hæd; həd] [sed] ,
" Follow her , Dehra , " she remembered the golden letters had said ,
" 跟随 她 , 德拉 , " 她 记得 这 金的 信件 有 说 ,

"跟着她，德拉，"她想起金色的字迹上写着。

[ænd; ənd] [səʊ] ['nʌlə] [drɒpt] [ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['ruːbiz] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
and so Nala dropped the last of her rubies just outside the palace ,
和 所以 娜拉 掉落 这 最后的 的 她 红宝石 只是 外部 这 宫殿 ,

于是，娜拉将她最后一颗红宝石丢在了宫殿外。

['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] , " [ɪf] ['dɛərə] [dʌz] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] , [ðə; ði] ['ruːbiz] [wɪl] [liːd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə]
saying to herself , " If Dehra does follow me , the rubies will lead her to
说 到 她自己 , " 如果 德拉 做 跟随 我 , 这 红宝石 将要 带领 她 到
[ˌem 'iː] .
me .
我 .

她心想："如果德赫拉跟着我，红宝石会指引她找到我。"

" [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['welkəm] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌprɪn'ses] ['veri] ['glædli] .
" The Prince's father and mother welcomed the beautiful Princess very gladly .
" 这 王子的 父亲 和 母亲 欢迎 这 美丽的 公主 非常 乐意 .

王子的父母非常高兴地欢迎了这位美丽的公主。

[ðə; ði] ['rɑːdʒə] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [njuː] ['ruːbi] ['nekləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɑːniː; rɑː'niː] [wɒz; wəz]
The Rajah gave her a new ruby necklace and the Ranee was
这 拉惹 给予 她 一个 新的 红宝石 项链 和 这 拉妮 曾是
[dɪ'laɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
delighted at the prospect of such a beautiful daughter - in - law .
高兴极了 在 这 前景 的 这样的 一个 美丽的 女儿 - 在 - 法律 .

拉贾送给她一条新的红宝石项链，王后对即将拥有如此美丽的儿媳感到非常高兴。

[ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə] ['nʌlə] .
In a week they were married and every one was very kind to Nala .
在 一个 星期 他们 是 已婚 和 每一个 一 曾是 非常 种类 到 娜拉 .

一周后他们就结婚了，每个人都对娜拉非常友善。

[bʌt; bət][pɔː(r); pʊə(r)] ['dɛərə] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['rɑːkʃəs] - ['pæləs] ['kraɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [wʊd] [breɪk] .
But poor Dehra sat in the Rakshas ' palace crying as if her heart would break .
但 贫穷的 德拉 卫星 在 这 罗刹 - 宫殿 哭泣 作为 如果 她 心 会 休息 .

可怜的德拉坐在罗刹的宫殿里哭泣，仿佛心都要碎了。

" ['nʌlə] , ['nʌlə] ! [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" Nala , Nala ! where are you ?
" 娜拉 , 娜拉 ! 在哪里 是 你 ?

“娜拉，娜拉！你在哪里？”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)] .
" she cried over and over again , but no one answered her .
" 她 哭 超过 和 超过 再次 , 但 不 一 回答 她 .

她哭了好几次，但没有人回应她。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Then she went out of the palace ,
然后 她 去 出去 的 这 宫殿 ,

然后她离开了宫殿。

[pɑːst][ðə; ði][tæŋk] [weə(r)] [ðə; ði] [red] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [leɪ] [ɒn][ðə; ði][klɪə(r)]['wɔːtə(r)] ,
past the tank where the red lotus flowers lay on the clear water ,
过去的 这 坦克 在哪里 这 红色的 莲花 花朵 躺 在 这 清除 水 ,

穿过水箱，那里红荷花静静地躺在清澈的水面上，

['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] , " [sʌm; səm][wʌn][hæz; həz]['stəʊlən][hɜː(r); hə(r)] .
saying to herself , " Some one has stolen her .
说 到 她自己 , " 一些 一 有 被盗 她 .

她心想：“有人把她偷走了。”

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] ['lɛtəz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
" Then she looked at the golden letters over the gate .
" 然后 她 看起来 在 这 金的 信件 超过 这 门 .

然后她看向大门上方的金色字母。

" ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] , ['dɛərə] ; [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siː]
" Follow her , Dehra ; you shall see
" 跟随 她 , 德拉 ; 你 将 看

“跟着她，德拉；你就会明白。”

[haʊ] [kaɪnd][ænd; ənd]['kruːəl] [feɪt] [kæn; kən][biː; bi] . "
How kind and cruel Fate can be . "
如何 种类 和 残忍的 命运 能 是 . "

命运真是既仁慈又残酷。

" [hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [truː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [ə'laʊd] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ,
" Half of it is surely true , " she said aloud , and suddenly , from behind her ,
" 一半 的 它 是 一定 真的 , " 她 说 大声 , 和 突然 , 从 在后面 她 ,

“其中一半肯定是真的，”她大声说道，突然，在她身后，

[ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] [ɑːskt] , " [wɪtʃ] [hɑːf][ɪz] [truː] ? "
the jackal asked , " Which half is true ? "
这 豺狼 问 , " 哪个 一半 是 真的 ? "

豺狼问道：“哪一半是真的？”

" [feɪt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [kaɪnd] [jet] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][lɑːst] [pɑːt] , " [sɔb] ['dɛərə]
" Fate has not been kind yet , so it must be the last part , " sobbed Dehra
" 命运 有 不是 到过 种类 然而 , 所以 它 必须 是 这 最后的 部分 , " 啜泣 德拉
.
.
.

“命运还没有眷顾我，所以这一定是最后一部分了，”德拉抽泣着说。

" [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz] ['veri] [ʌn'greɪtf(ə)l] [ɒv; əv][juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
" I think that is very ungrateful of you , " said the jackal .
" 我 思考 那 是 非常 忘恩负义 的 你 , " 说 这 豺狼 .

“我觉得你太忘恩负义了，”豺狼说道。

" [hɪə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['lɪvɪŋ] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]
" Here you have been living comfortably in a beautiful palace for some
" 这里 你 有 到过 活的 舒适地 在 一个 美丽的 宫殿 为了 一些
[taɪm] .
time .
时间 .

“你已经在这里这座美丽的宫殿里舒适地生活了一段时间了。”

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][naɪs][ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][kəm'pleɪn] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd]
I am not sure that it is nice of you to complain that you have had
我 是 不是 当然 那 它 是 好的 的 你 到 抱怨 那 你 有 有
[nəʊ] [lʌk] [æt; ət][ɔːl] .
no luck at all .
不 运气 在 全部 .

我不确定你抱怨自己一点运气都没有是否合适。

" ['dɛərə] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
" Dehra began to cry .
" 德拉 开始 到 哭 .

德拉开始哭泣。

" [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , " [ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ['ædɪd] .
" But that is not what I came to tell you , " the jackal added .
" 但 那 是 不是 什么 我 来了 到 告诉 你 , " 这 豺狼 额外 .

“但我来这里并不是要告诉你这些，”豺狼补充道。

" [ðə; ði] ['rɑːkʃəs] [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [ə'weɪ] .
" The Rakshas is on his way home and you will have to go away .
" 这 罗刹 是 在 他的 方式 家 和 你 将要 有 到 去 离开 .

“罗刹正在回家的路上，你必须离开。”

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [waɪz] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] , [səʊ][hiː; hi] [went] [ɒn] .
" He was a very wise jackal , so he went on .
" 他 曾是 一个 非常 明智的 豺狼 , 所以 他 去 在 .

“他是一只非常聪明的豺狼，所以他继续前进。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [help] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)]
" It is sure to come out all right , and I will help you to find your
" 它 是 当然 到 来 出去 全部 正确的 , 和 我 将要 帮助 你 到 寻找 你的
['sɪstə(r)] .
sister .
姐姐 .

“事情一定会好起来的，我会帮助你找到你的妹妹。”

" [səʊ] [ðeɪ] [went] , [raɪt] [ə'weɪ] , ['ɪntuː][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,
" So they went , right away , into the jungle ,
" 所以 他们 去 , 正确的 离开 , 进入 这 丛林 ,

于是，他们立刻就进了丛林。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [ðə; ði]['dʒækəlz] [ʃɑːp] [aɪz] [sɔː] [ðə; ði][fɜːst]['ruːbi] , [ræpt] [ɪn][ɪts] ['jeləʊ]
and pretty soon the jackal's sharp eyes saw the first ruby , wrapped in its yellow
和 漂亮的 很快 这 豺狼的 锋利的 眼睛 锯 这 第一的 红宝石 , 包装 在 它是 黄色的
[sɪlk] ,
silk ,
丝绸 ,

很快，豺狼锐利的眼睛就发现了第一颗红宝石，它被包裹在黄色的丝绸里。

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] .
lying on the grass .
说谎 在 这 草 .

躺在草地上。

[ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'nʌðə(r)] ,
And soon after that they found another , and then another ,
和 很快 后 那 他们 成立 其他 , 和 然后 其他 ,

不久之后，他们又找到了一个，然后又找到了一个。

[ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .
and by and by they came out of the jungle .
和 经过 和 经过 他们 来了 出去 的 这 丛林 .

于是，他们慢慢地走出了丛林。

" [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [juː; jʊ][hɪə(r)] , " [sed] [ðə; ði]['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
" I shall have to leave you here , " said the jackal .
" 我 将 有 到 离开 你 这里 , " 说 这 豺狼 .

"我只能把你留在这里了。"豺狼说道。

" [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [taʊnz] [aʊt][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [taʊnz]
" There are towns out here in the open country , and where there are towns
" 那里 是 城镇 出去 这里 在 这 打开 国家 , 和 在哪里 那里 是 城镇
[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][men] ,
there are men ,
那里 是 男人 ,

"这片开阔的乡村地区也有城镇，有城镇的地方就有男人，

[ænd; ənd][men][duː; də][nɒt][laɪk]['dʒæklz; 'dʒækɔːlz] . "
and men do not like jackals . "
和 男人 做 不是 喜欢 豺狼 . "

男人不喜欢豺狼。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ? " [ɑːskt] ['dɛərə] .
" But what shall I do ? " asked Dehra .
" 但 什么 将 我 做 ? " 问 德拉 .

"可是我该怎么办呢？"德拉问道。

" [ai] [wɪl] [help][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [jɔː'self] [lʊk] [laɪk][æn; ən][əʊld]['wʊmən] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]
" I will help you to make yourself look like an old woman , " replied the
" 我 将要 帮助 你 到 制作 你自己 看 喜欢 一个 老的 女士 , " 回复 这
['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
jackal .
豺狼 .

"我会帮你把自己打扮成一个老妇人，"豺狼回答道。

" [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɔː(r)][sʌm; səm][wʌn] [wɪl] [ˈkæri]
" You will have to do something of the kind or some one will carry
" 你 将要 有 到 做 某物 的 这 种类 或者 一些 一 将要 携带
[juː; jʊ] [ɒf] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)][faɪnd][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] .
you off and you will never find your sister .
你 离开 和 你 将要 绝不 寻找 你的 姐姐 .

“你必须做类似的事情，否则有人会把你抓走，你永远也找不到你的妹妹了。”

" [ðen] [ðə; ði][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl] [ʃəʊd] [ˈdɛərə] [ə; eɪ][plɑːnt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [rʌbd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs]
" Then the jackal showed Dehra a plant which she rubbed on her face
" 然后 这 豺狼 显示 德拉 一个 植物 哪个 她 摩擦 在 她 脸
[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][æn; ən] [ˈʌgli] [braʊn] ,
and made it an ugly brown ,
和 制成 它 一个 丑陋的 棕色的 ,

“然后，豺狼给德拉看了一种植物，她把这种植物擦在脸上，把脸弄成了难看的棕色。”

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [lʊk] [ˈrɪŋkld] .
and then he showed her how to make her face look wrinkled .
和 然后 他 显示 她 如何 到 制作 她 脸 看 皱 .

然后他教她如何让自己的脸看起来有皱纹。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [haʊs] [nɒt] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] [kɔːs] [red] [ˈsɑːri]
Then he went to a little house not far away and stole a coarse red saree
然后 他 去 到 一个 小的 房子 不是 远的 离开 和 偷窃 一个 粗 红色的 纱丽
[wɪtʃ] [æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [hʌŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bʊʃ] [tuː; tə][draɪ][ˈɑːftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
which an old woman had hung on a bush to dry after washing it .
哪个 一个 老的 女士 有 悬挂 在 一个 衬套 到 干燥 后 洗涤 它 .

然后他去了不远处的一间小屋，偷了一件粗糙的红色纱丽，那件纱丽是一位老妇人洗完后挂在灌木丛上晾干的。

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] ? " [ɑːskt] [ˈdɛərə] ,
" Where did you get this ? " asked Dehra ,
" 在哪里 做过 你 得到 这 ? " 问 德拉 ,

德拉问道：“你从哪儿弄来的？”

[æz; əz][ðə; ði][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ;
as the jackal brought it to her in his mouth ;
作为 这 豺狼 带来 它 到 她 在 他的 嘴 ;

豺狼用嘴把它叼到她面前；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bʊʃ] .
and the jackal told her it was growing on a bush .
和 这 豺狼 讲述 她 它 曾是 生长 在 一个 衬套 .

豺狼告诉她，它长在灌木丛里。

[səʊ] [ˈdɛərə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ænd; ənd] [went] [ˈsləʊli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [laɪk] [æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] .
So Dehra put it on and went slowly along the road like an old woman .
所以 德拉 放 它 在 和 去 缓慢地 沿着 这 路 喜欢 一个 老的 女士 .

于是，德赫拉穿上它，像个老妇人一样沿着路慢慢走着。

[ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [wʌn] [ɒv; əv] [ˈnɑːləz] [ˈruːbiz] ,
Every little while she found one of Nala's rubies ,
每一个 小的 尽管 她 成立 一 的 娜拉的 红宝石 ,

她时不时就能找到娜拉的一颗红宝石。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [əˈpɑːt] ,
and then they would be a long way apart ,
和 然后 他们 会 是 一个 长的 方式 除 ,

那样的话，他们之间就会相距很远。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [weə(r)] [ˈnʌlə] [wɒz; wəz] ,
but at last she came to the city where Nala was ,
但 在 最后的 她 来了 到 这 城市 在哪里 娜拉 曾是 ,

但最终她还是来到了娜拉所在的城市。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [lɑːst] ['ruːbi] [baɪ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɑːdʒəz] ['pæləs] .
and found the last ruby by the gate of the Rajah's palace .
和 成立 这 最后的 红宝石 经过 这 门 的 这 拉贾的 宫殿 .

他在拉贾宫殿门口找到了最后一颗红宝石。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sæt] [daʊn] [nɒt] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [w'ʌndəd] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [get] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then she sat down not very far away and wondered how she could get inside the palace .
然后 她 卫星 向下 不是 非常 远的 离开 和 想知道 如何 她 可以 得到 里面 这 宫殿 .

然后，她在不远处坐了下来，心想自己怎样才能进入宫殿。

[æz; əz] [naɪt] [keɪm] [ɒn] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['leɪbərɪŋ] [mæn] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [əʊld] ['wʊmən] ,
As night came on , the wife of a laboring man took pity on the poor old woman ,
作为 夜晚 来了 在 , 这 妻子 的 一个 劳动 男人 采取 遗憾 在 这 贫穷的 老的 女士 ,

夜幕降临，一位劳动者的妻子怜悯这位可怜的老妇人。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['dɛərə] [tuː; tə] [biː; bi] , [ænd; ənd] [let] [hɜː(r); hə(r)] [sliːp] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['gɑːd(ə)n] .
as she supposed Dehra to be , and let her sleep in a hut in her garden .
作为 她 据称 德拉 到 是 , 和 让 她 睡觉 在 一个 小屋 在 她 花园 .

她以为德拉就是这样的人，便让她睡在自己花园里的小屋里。

[naʊ] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] [wɒz; wəz] ['veri] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] [graʊndz] ,
Now this garden was very near the palace grounds ,
现在 这 花园 曾是 非常 靠近 这 宫殿 理由 ,

这座花园离宫殿很近，

[ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑːb(ə)l] ['beɪðɪŋ] - [tæŋk] ['kʌvəd] [wɪð] [red] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
in which was a marble bathing - tank covered with red lotus flowers .
在 哪个 曾是 一个 大理石 洗澡 - 坦克 涵盖 和 红色的 莲花 花朵 .

其中有一个大理石浴池，池面上开满了红色的莲花。

[wen] ['dɛərə] [sɔː] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [pleɪs] , [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [hɜː'self] , " [ai] [wɪl] [beɪð] [ðɛə(r)] ['evri] ['mɔːnɪŋ] .
When Dehra saw this beautiful place , she said to herself , " I will bathe there every morning .
什么时候 德拉 锯 这 美丽的 地方 , 她 说 到 她自己 , " 我 将要 洗澡 那里 每一个 早晨 .

德赫拉看到这个美丽的地方，心想：“我以后每天早上都要去那里洗澡。”

[ai] [wɪl] [gəʊ] ['veri] ['ɜːli] , [səʊ] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
I will go very early , so as not to be seen .
我 将要 去 非常 早期的 , 所以 作为 不是 到 是 已见 .

我会很早就去，以免被人看见。

" [səʊ] ['dɛərə] [left] [hɜː(r); hə(r)] [hʌt] ['veri] ['ɜːli] [ænd; ənd] [beɪðd] [ɪn] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [tæŋk] ,
" So Dehra left her hut very early and bathed in the beautiful tank ,
" 所以 德拉 左边 她 小屋 非常 早期的 和 洗澡 在 这 美丽的 坦克 ,

于是，德赫拉很早就离开了她的小屋，在美丽的池塘里沐浴。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [braʊn] [steɪn] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['rɪŋklz] [keɪm] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
and all the brown stain and all the wrinkles came off her face .
和 全部 这 棕色的 弄脏 和 全部 这 皱纹 来了 离开 她 脸 .

她脸上的褐色污渍和皱纹都消失了。

[ʃiː; ʃi] [wɒʃt] [ðə; ði][əʊld] ['sɑːri] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ] [triː] ,
She washed the old saree and hung it on a tree ,
她 洗过 这 老的 纱丽 和 悬挂 它 在 一个 树 ,

她洗净了那件旧纱丽，然后把它挂在树上。

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [bluː] [sɪlk] ['sɑːri] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['nekləs] [ɒv; əv] [pɜːlz] .
and then put on her own blue silk saree and her necklace of pearls .
和 然后 放 在 她 自己的 蓝色的 丝绸 纱丽 和 她 项链 的 珍珠 .

然后她穿上了自己的蓝色丝绸纱丽，戴上了她的珍珠项链。

[ðen] [ʃiː; ʃi][sæt][ɒn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][ænd; ənd] [twaɪnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['ləʊtəs]
Then she sat on the steps of the tank and twined some of the red lotus
然后 她 卫星 在 这 步骤 的 这 坦克 和 缠绕 一些 的 这 红色的 莲花
['flaʊəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] .
flowers in her hair .
花朵 在 她 头发 .

然后她坐在水箱的台阶上，把一些红莲花缠绕在头发上。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [laɪk] [maɪ'self] [ə'gen] , " [ʃiː; ʃi] [θɔːt] ,
" It makes me feel like myself again , " she thought ,
" 它 制作 我 感觉 喜欢 我 再次 , " 她 想法 ,

“这让我感觉又找回了自己,”她心想。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
as she looked down at her reflection in the water .
作为 她 看起来 向下 在 她 反射 在 这 水 .

她低头看着水中自己的倒影。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌlə] ,
But the royal lotus flowers made her think of Nala ,
但 这 皇家 莲花 花朵 制成 她 思考 的 娜拉 ,

但那些皇家莲花让她想起了娜拉。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lɒŋd] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
and she longed more than ever to see her .
和 她 渴望 更多的 比 曾经 到 看 她 .

她比以往任何时候都更加渴望见到她。

['ɑːftə(r)] ['dɛərə] [hæd; həd] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['gaːdnz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɔːnɪŋz] ,
After Dehra had bathed in the palace gardens for several mornings ,
后 德拉 有 洗澡 在 这 宫殿 花园 为了 一些 早晨 ,

德赫拉连续几个早晨都在宫廷花园里沐浴后，

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [təʊld][ðə; ði]['rɑːdʒə] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [dɪsə'pɪəd]
his servants told the Rajah that some of his beautiful lotus flowers disappeared
他的 仆人 讲述 这 拉惹 那 一些 的 他的 美丽的 莲花 花朵 消失
[iːtʃ] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnraɪz] .
each day before sunrise .
每个 天 前 日出 .

他的仆人告诉拉贾，他美丽的莲花每天日出前都会消失一些。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði]['rɑːdʒə] ['veri] ['æŋgri][ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]
This made the Rajah very angry and he said he would offer a reward for
这 制成 这 拉惹 非常 生气的 和 他 说 他 会 提供 一个 报酬 为了
[ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [θiːf] .
the capture of this thief .
这 捕获 的 这 贼 .

这让拉贾非常生气，他说他将悬赏捉拿这个窃贼。

[ðen] [ðə; ði]['rɑːdʒəz]['sekənd] [sʌn] , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm] [jʌŋ] [prɪns] , [sed] [tuː; tə]
Then the Rajah's second son , who was a very handsome young prince , said to
然后 这 拉贾的 第二 儿子 , WHO 曾是 一个 非常 英俊的 年轻的 王子 , 说 到
[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
his father ,
他的 父亲 ,

这时，拉者次子，一位非常英俊的年轻王子，对他的父亲说：

" [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [duː; də] [ðæt] .
" You need not do that .
" 你 需要 不是 做 那 .

你不必那样做。

[ai] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'wɔːd] . "
I will capture the thief without any reward . "
我 将要 捕获 这 贼 没有 任何 报酬 . "

我将不花任何赏金就抓住这个窃贼。

" [hiː; hi] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['iːzəli] , " [sed] [ðə; ði]['rɑːniː; rɑː'niː] , [huː] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv]
" He will do it easily , " said the Ranee , who was very proud of
" 他 将要 做 它 容易地 , " 说 这 拉妮 , WHO 曾是 非常 自豪的 的
[hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
her son .
她 儿子 .

“他肯定能轻松做到,”王后说道，她为自己的儿子感到非常自豪。

[səʊ] [ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [prɪns] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pæləs] ['gɑːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
So that night the Prince walked about the palace garden for a long time ,
所以 那 夜晚 这 王子 步行 关于 这 宫殿 花园 为了 一个 长的 时间 ,

于是当晚，王子在宫廷花园里漫步了很久。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['sliːpi] [ðæt] [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [nɪə(r)][ðə; ði] ['beɪðɪŋ] - [pleɪs]
but at last he was so sleepy that he lay down near the bathing - place
但 在 最后的 他 曾是 所以 困 那 他 躺 向下 靠近 这 洗澡 - 地方
[ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'weɪk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['raɪzɪŋ] .
and did not awake until the sun was just rising .
和 做过 不是 醒 直到 这 太阳 曾是 只是 上升 .

但最后他困得不行，便躺在浴池附近，直到太阳刚刚升起才醒来。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːb(ə)l][tæŋk][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌvli] [gɜːl] [drest] [ɪn] [bluː]
Leaning against the steps of the marble tank was a lovely girl dressed in blue
倾斜 反对 这 步骤 的 这 大理石 坦克 曾是 一个 迷人的 女孩 穿着 在 蓝色的
[sɪlk] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [pɜːlz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] [ænd; ənd] [red] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪn]
silk with a chain of pearls around her neck and red lotus flowers in
丝绸 和 一个 链 的 珍珠 大约 她 脖子 和 红色的 莲花 花朵 在
[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] .
her hair .
她 头发 .

倚靠在大理石水池台阶上的是一位美丽的少女，她身穿蓝色丝绸长裙，脖子上戴着一串珍珠项链，头发上别着红色莲花。

[ðə; ði] [prɪns] [dʒʌmpt] [ʌp] ['kwɪkli] , [ik'skleim] , " [juː; jʊ] ['kænɒt] [biː; bi][ðə; ði] [θiːf] ! "
The Prince jumped up quickly , exclaiming , " You cannot be the thief ! "
这 王子 跳了起来 向上 迅速地 , 惊呼 , " 你 不能 是 这 贼 ! "

王子猛地跳了起来，惊呼道：“你不可能就是小偷！ ”

" [ai][dɪd][nɒt] [miːn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] , " ['fɔːltəd] ['dɛərə] .
" I did not mean to be a thief , " faltered Dehra .
" 我 做过 不是 意思是 到 是 一个 贼 , " 犹豫不决 德拉 .

“我不是故意要当小偷的,”德拉结结巴巴地说。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

" They are my father's flowers and you can have more of them if you wish ,

" 他们 是 我的 父亲的 花朵 和 你 能 有 更多的 的 他们 如果 你 希望 ,

“这些是我父亲的花，如果你喜欢的话，可以再多拿一些。”

" [sed] [ðə; ði] [prɪns] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌvli] [feɪs] .

" said the Prince without taking his eyes off her lovely face .

" 说 这 王子 没有 采取 他的 眼睛 离开 她 迷人的 脸 .

王子说着，眼睛始终没有离开她美丽的脸庞。

" [əʊ] , [nəʊ] ! " [sed] ['dɛərə] , ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [əʊld] [red] ['kɒtn] ['sɑːri] .

" Oh , no ! " said Dehra , running to get the old red cotton saree .

" 哦 , 不 ! " 说 德拉 , 跑步 到 得到 这 老的 红色的 棉布 纱丽 .

“哦，不！”德拉说着，跑去拿那件旧的红色棉纱丽。

" [pliːz] [duː; də] [nɒt] [tel] ['eni] [wʌn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ˌem 'iː] . "

" Please do not tell any one you have seen me . "

" 请 做 不是 告诉 任何 一 你 有 已见 我 . "

“请不要告诉任何人你见过我。”

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] ['nɑːləz] ['kʌntri] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tɔːk] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dʌz] .

" You must have come from Nala's country , " replied the Prince , " for you talk as she does .

" 你 必须 有 来 从 娜拉的 国家 , " 回复 这 王子 , " 为了 你 讲话 作为 她 做 .

“你一定是来自娜拉的国家，”王子回答说，“因为你说话的方式和她很像。”

" [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmənz] [dres] [drɒpt] [frɒm; frəm] - [hændz] .

" The old woman's dress dropped from Dehra's hands .

" 这 老的 女性的 裙子 掉落 从 - 双手 .

“老妇人的裙子从德拉手中滑落。”

" [ɪz] ['nʌlə] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [duː; də] [juː; jʊ] [tɔːk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ?

" Is Nala here , and do you talk to her ?

" 是 娜拉 这里 , 和 做 你 讲话 到 她 ?

“娜拉在这里吗？你会和她说话吗？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

" she asked .

" 她 问 .

她问道。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] [sɪns] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstərz] [neɪm] ['spəʊkən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [laɪk] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [swiːt] ['mjuːzɪk] .

It had been so long since she had heard her sister's name spoken that it seemed like listening to sweet music .

它 有 到过 所以 长的 自从 她 有 听到 她 姐妹 姓名 说 那 它 似乎 喜欢 聆听 到 甜的 音乐 .

她已经很久没有听到有人叫她姐姐的名字了，这感觉就像在听美妙的音乐。

" [ɪn'diːd] , ['nʌlə] [ɪz] [hɪə(r)] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] .

" Indeed , Nala is here , " said the Prince .

" 的确 , 娜拉 是 这里 , " 说 这 王子 .

“娜拉果然在这里，”王子说道。

" [ʃiː; ʃi] [ɪz] [maɪ] ['brʌðərz] [waɪf] [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɔːl] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] .

" She is my brother's wife and we all love her .

" 她 是 我的 兄弟 妻子 和 我们 全部 爱 她 .

她是我哥哥的妻子，我们都很爱她。

[ʃi:; ʃi][ɪz][səʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [stɑ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
She is so beautiful that she is called the ' Star of the Palace ,
她 是 所以 美丽的 那 她 是 称为 这 - 星星 的 这 宫殿 ,

她美得令人惊艳，被称为“宫廷之星”。

- [bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [pɹ'ɪtiɐ] [ðæn; ðən][ʃi:; ʃi][ɪz] .
' but you are prettier than she is .
- 但 你 是 更漂亮 比 她 是 .

但你比她漂亮。

" [æt; ət] [ði:z] [wɜ:dz] [ɔ:l] - [fɪə(r)] [left] [hɜ:(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [sed] ,
" At these words all Dehra's fear left her , and when the Prince said ,
" 在 这些 字 全部 - 害怕 左边 她 , 和 什么时候 这 王子 说 ,

听到这番话，德赫拉所有的恐惧都消失了。王子接着说：

" [let] [ˌju: 'es][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] ['nʌlə] ,
" Let us go and find Nala ,
" 让 我们 去 和 寻找 娜拉 ,

我们去找娜拉吧。

" [ʃi:; ʃi][let][hɪm] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [li:d] [hɜ:(r); hə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] ,
" she let him take her hand and lead her into the palace ,
" 她 让 他 拿 她 手 和 带领 她 进入 这 宫殿 ,

她任由他牵着她的手，领着她进了宫殿。

[weə(r)] ['evri] [wʌn] [sed] , " [ʃi:; ʃi][ɪz][ɪg'zæktli][laɪk]['aʊə(r)] [jʌŋ] ['rɑ:dʒəz][waɪf] !
where every one said , " She is exactly like our young Rajah's wife !
在哪里 每一个 一 说 , " 她 是 确切地 喜欢 我们的 年轻的 拉贾的 妻子 !

每个人都说：“她简直就像我们年轻的拉贾的妻子！”

" [ðen] [ðə; ði] [prɪns] [led] ['dɛərə] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɑ:dʒə][ænd; ənd]['rɑ:ni:; rɑ:'ni:] ,
" Then the Prince led Dehra into the presence of the Rajah and Ranee ,
" 然后 这 王子 引领 德拉 进入 这 在场 的 这 拉惹 和 拉妮 ,

然后王子带着德拉觐见了拉贾和王后，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃi:; ʃi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz]['nɑ:ləz]['sɪstə(r)][ænd; ənd] [haʊ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd]
and there she told them that she was Nala's sister and how she had
和 那里 她 讲述 他们 那 她 曾是 娜拉的 姐姐 和 如何 她 有
[kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] ,
come a long ,
来 一个 长的 ,

在那里，她告诉他们她是娜拉的妹妹，以及她一路走来的历程。

['wɪəri] [wei] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] .
weary way in search of her .
厌倦 方式 在 搜索 的 她 .

一路疲惫地寻找她。

[ðen] [ðə; ði] [prɪns] [ɑ:skt] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['mæri] ['dɛərə] ,
Then the Prince asked permission to marry Dehra ,
然后 这 王子 问 允许 到 结婚 德拉 ,

然后王子请求允许迎娶德赫拉。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [gɜ:l] [ðæt]
and his father and mother were so pleased with the beautiful girl that
和 他的 父亲 和 母亲 是 所以 高兴 和 这 美丽的 女孩 那
[ðeɪ] [sed] [hi:; hi] [mait] [du:; də][səʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [laɪkt] .
they said he might do so as soon as he liked .
他们 说 他 可能 做 所以 作为 很快 作为 他 喜欢 .

他的父母对这个漂亮的女孩非常满意，说他可以随时去做他想做的事。

[ðen] ['dɛərə] [wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ruːm] , [hʌŋ] [wɪð] [sɪlk] ['kɜːtənz] [ænd; ənd]
Then Dehra was taken to a beautiful room , hung with silk curtains and
然后 德拉 曾是 已采取 到 一个 美丽的 房间 , 悬挂 和 丝绸 窗帘 和
['laɪtɪd] [baɪ] ['dʒuːəld] [læmps] .
lighted by jewelled lamps .
照明 经过 珠宝 灯 .

然后，德拉被带到一间漂亮的房间，房间里挂着丝绸窗帘，点缀着珠宝灯。

['nʌlə] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [sɪlks] [ænd; ənd]['dʒuːəlz] ,
Nala was dressed in the richest silks and jewels ,
娜拉 曾是 穿着 在 这 最富有的 帛 和 珠宝 ,

娜拉身着最华丽的丝绸和珠宝，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['rɑːdʒə][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ,
as the wife of a young Rajah should be ,
作为 这 妻子 的 一个 年轻的 拉惹 应该 是 ,

作为一位年轻拉贾的妻子，她应该如此。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] ['sædnəs] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] ,
but there was a look of sadness on her beautiful face ,
但 那里 曾是 一个 看 的 悲伤 在 她 美丽的 脸 ,

但她美丽的脸上却带着一丝悲伤。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪstə(r)][frɒm; frəm] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn]
for she was thinking of the sister from whom she had been
为了 她 曾是 思维 的 这 姐姐 从 谁 她 有 到过
['sepəreɪtɪd] [səʊ] [lɒŋ] .
separated so long .
分开 所以 长的 .

因为她想起了与她分离已久的妹妹。

" [əʊ] , ['dɛərə] !
" Oh , Dehra !
" 哦 , 德拉 !

“哦，德拉！

" [ʃiː; ʃi] [sed] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
" she said , as she looked up and saw her sister standing before her .
" 她 说 , 作为 她 看起来 向上 和 锯 她 姐姐 常设 前 她 .

“她说着，抬起头，看到妹妹站在她面前。”

" [əʊ] , ['dɛərə] !
" Oh , Dehra !
" 哦 , 德拉 !

“哦，德拉！

[feɪt] [hæz; həz] [biːn] [kaɪnd][æt; ət][lɑːst] .
Fate has been kind at last .
命运 有 到过 种类 在 最后的 .

命运终于眷顾了我。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['sɪstəz] [kɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
" And then the sisters kissed each other again and again ,
" 和 然后 这 姐妹 亲吻 每个 其他 再次 和 再次 ,

然后姐妹俩一次又一次地亲吻对方，

[ænd; ənd] [wen] ['nʌlə] [hɜːd] [ðæt] ['dɛərə] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['brʌðə(r)]
and when Nala heard that Dehra was to marry her husband's brother
和 什么时候 娜拉 听到 那 德拉 曾是 到 结婚 她 丈夫的 兄弟
[ænd; ənd][ɔːl][lɪv; laɪv][tə'geðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
and all live together in the palace ,
和 全部 居住 一起 在 这 宫殿 ,

当娜拉听说德拉要嫁给丈夫的弟弟，并且全家人都要住在宫殿里时，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [ˈhɑːdli] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [truː] .
she could hardly believe that it was true .
她 可以 几乎 相信 那 它 曾是 真的 .

她简直不敢相信这是真的。

[ðen] [ˈdɛərə] [sed] , " [ðə; ði][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl][təʊld][ˌem ˈiː] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði][end] ,
Then Dehra said , " The jackal told me that everything would come out right in the end ,
然后 德拉 说 , " 这 豺狼 讲述 我 那 一切 会 来 出去 正确的 在 这 结尾 ,

然后德拉说："豺狼告诉我，一切最终都会好起来的。"

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] . "
and so it has . "
和 所以 它 有 . "

事实的确如此。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][naɪs][ˈdʒækl; ˈdʒækɔːl] , " [rɪˈplaɪd] [ˈnʌlə] .
" He is a nice jackal , " replied Nala .
" 他 是 一个 好的 豺狼 , " 回复 娜拉 .

"他是一只很友善的豺狼，"娜拉回答道。

" [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈlɛtəz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈɡeɪtweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɑːkʃəs] - [ˈpæləs] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] :
" The golden letters over the gateway to the Rakshas ' palace ought to be changed to :
" 这 金的 信件 超过 这 网关 到 这 罗刹 - 宫殿 应该 到 是 已更改 到 :

"罗刹宫殿大门上方的金色字母应该改为：

- [siːk] [lɒŋ] , [siːk] [fɑː(r)] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd]
' Seek long , seek far , and you shall find
- 寻找 长的 , 寻找 远的 , 和 你 将 寻找

"久寻，远寻，你必寻见。"

[tuː; tə][ˈpeɪʃ(ə)nt] [ˈsiːkə] [feɪt] [ɪz][kaɪnd] -
To patient seekers Fate is kind '
到 病人 寻求者 命运 是 种类 -

对耐心寻求命运的人来说，命运是仁慈的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)][ai] [wʊd] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] .
and if he were here I would ask him to have it done .
和 如果 他 是 这里 我 会 问 他 到 有 它 完毕 .

如果他在这里，我会请他去做这件事。

" [ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz]
" THE FOUR BROTHERS
" 这 四 兄弟

《四兄弟》

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz]
The Four Brothers
这 四 兄弟

四兄弟

[rɪ'leɪtɪŋ] [haʊ] [ə; eɪ]['beɪbi] [wɪð] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɪn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] [gruː]
Relating how a baby with a diamond in his forehead grew
相关 如何 一个 婴儿 和 一个 钻石 在 他的 前额 生长

讲述一个额头上镶嵌着钻石的婴儿如何长大

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi][dɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
to be a man , and what he did for his brothers .
到 是 一个 男人 , 和 什么 他 做过 为了 他的 兄弟 .

做一个真正的男人，以及他为兄弟们所做的一切。

[en][ðə; ði] ['veri] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l][ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [triː] .
N the very heart of the jungle there stood a very old tree .
N 这 非常 心 的 这 丛林 那里 站立 一个 非常 老的 树 .

在丛林深处，矗立着一棵非常古老的树。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊldə][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [triː] [ðeə(r)][ænd; ənd][hæd; həd] [siːn] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] .
It was older than any other tree there and had seen many wonderful things .
它 曾是 老 比 任何 其他 树 那里 和 有 已见 许多 精彩的 事物 .

它比那里任何其他树都古老，见证过许多美好的事物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [waɪz] , [tuː] , [ænd; ənd] [njuː] ['meni] ['siːkrəts] .
It was very wise , too , and knew many secrets .
它 曾是 非常 明智的 , 也 , 和 知道 许多 秘密 .

它也非常睿智，知道许多秘密。

['evri] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][pʊt] [aʊt] [freʃ] [griːn] [liːvz] [ænd; ənd] ['lʌvli] [waɪt] ['blɔsəmz] ,
Every spring it put out fresh green leaves and lovely white blossoms ,
每一个 春天 它 放 出去 新鲜的 绿色的 树叶 和 迷人的 白色的 花朵 ,

每年春天它都会长出嫩绿的叶子和美丽的白色花朵。

[bʌt; bət][wʌn][jɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən]['evə(r)] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
but one year the flowers were more beautiful than ever , and among them ,
但 一 年 这 花朵 是 更多的 美丽的 比 曾经 , 和 之中 他们 ,

但有一年，花朵比以往任何时候都更加美丽，其中，

[ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] ,
on one of the lower branches ,
在 一 的 这 降低 分支 ,

在较低的一根树枝上,

[wɒz; wəz][ə; eɪ][bʌd] [wɪtʃ] [hʌŋ] [ðeə(r)][laɪk][ə; eɪ]['sɪlvə(r)][gləʊb] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːn] [liːvz] .
was a bud which hung there like a silver globe among the green leaves .
曾是 一个 芽 哪个 悬挂 那里 喜欢 一个 银 地球 之中 这 绿色的 树叶 .

那是一个花苞，像一个银色的球体一样悬挂在绿叶之间。

" [ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [ðæt] [bʌd] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , " [sed] [ðə; ði][rəʊz] -
" I wonder why that bud is so much larger than the others , " said the rose -
" 我 想知道 为什么 那 芽 是 所以 很多 更大的 比 这 其他的 , " 说 这 玫瑰 -
['æp(ə)l] [triː] ,
apple tree ,
苹果 树 ,

"我很好奇为什么这个花苞比其他的要大得多,"蔷薇苹果树说道。

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ˌkjʊəri'ɒsəti] .
who had a great deal of curiosity .
WHO 有 一个 伟大的 交易 的 好奇心 .

他有着强烈的好奇心。

" [ˌaɪ 'tiː][həʊldz][ə; eɪ]['siːkrət] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][fɪg] - [triː] ,
" It holds a secret , " replied the fig - tree ,
" 它 持有 一个 秘密 , " 回复 这 如图 - 树 ,

"它藏着一个秘密,"无花果树回答道。

[huː] [wɒz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ] ['gɒsɪp] [ænd; ənd] [lʌvd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [triːz] .
who was quite a gossip and loved to talk to the other trees .
WHO 曾是 相当 一个 闲话 和 喜爱 到 讲话 到 这 其他 树木 .

它很爱八卦，喜欢和其他树木聊天。

" [bʌt; bət] [wen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði]['siːkrət] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][rəʊz] - ['æp(ə)l] [triː] .
" But when shall we know the secret ? " asked the rose - apple tree .
" 但 什么时候 将 我们 知道 这 秘密 ? " 问 这 玫瑰 - 苹果 树 .

"可是我们什么时候才能知道这个秘密呢？"玫瑰苹果树问道。

" [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['θʌndə(r)] - [stɔːm] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]
" In the middle of the night there will be a thunder - storm and then the
" 在 这 中间 的 这 夜晚 那里 将要 是 一个 雷 - 风暴 和 然后 这
[bʌd] [wɪl] ['əʊpən] .
bud will open .
芽 将要 打开 .

"半夜里会下起雷雨，然后花蕾就会绽放。"

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] .
You will see it by the lightning .
你 将要 看 它 经过 这 闪电 .

你会从闪电中看到它。

" [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [stɔːm] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði]['θʌndə(r)] [rɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ]
" But when the storm came and the thunder roared and the lightning
" 但 什么时候 这 风暴 来了 和 这 雷 咆哮 和 这 闪电
[flæʃt] ,
flashed ,
闪光灯 ,

"但是当暴风雨来临，雷声轰鸣，闪电划破夜空时，

[ðə; ði][rəʊz] - ['æp(ə)l] [triː] [wɒz; wəz][ə'freɪd][ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
the rose - apple tree was afraid and dared not look up .
这 玫瑰 - 苹果 树 曾是 害怕的 和 敢于 不是 看 向上 .

蔷薇苹果树害怕极了，不敢抬头看。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɪg] - [triː] [wɒtʃt] [ðə; ði][grænd][əʊld] [triː] [stretʃ] [ɪts] ['brɑːntʃɪz] [aʊt] ['breɪvli] [tuː; tə]
But the fig - tree watched the grand old tree stretch its branches out bravely to
但 这 如图 - 树 观看 这 盛大 老的 树 拉紧 它是 分支 出去 勇敢地 到
[ðə; ði] ['tempɪst] ,
the tempest ,
这 暴风雨 ,

但是，无花果树看着那棵古老的大树勇敢地伸展枝桠，迎着暴风雨前行。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [bʌd] [bɜːst] ['əʊpən][æz; əz][ðə; ði] [θɜːd] [baʊ]
and in the midst of it saw the white bud burst open as the third bough
和 在 这 中间 的 它 锯 这 白色的 芽 爆裂 打开 作为 这 第三 买
[leɪd][ˌaɪ 'tiː]['dʒentli][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
laid it gently on the ground .
铺设 它 轻轻地 在 这 地面 .

就在这时，他看到白色的花苞绽放开来，第三根树枝轻轻地把它放在地上。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['flaʊə(r)] [leɪ] [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['lɪt(ə)l]['beɪbi]['evə(r)] [siːn] , [kɜːld] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [ə'sliːp] ,
Inside the flower lay the prettiest little baby ever seen , curled up as if asleep ,
里面 这 花 躺 这 最漂亮的 小的 婴儿 曾经 已见 , 卷曲 向上 作为 如果 睡着了 ,

花朵里躺着一个漂亮的小宝宝，蜷缩着身子，仿佛睡着了一样。

[æz; əz] ['lʌvli] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)][hɪm'self] ,
as lovely as a flower himself ,
作为 迷人的 作为 一个 花 他自己 ,

他本人就像一朵花一样可爱，

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpənd][ænd; ənd][hiː; hi] [leɪ] ['smaɪlɪŋ][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ]
and then his eyes opened and he lay smiling at the sky and watching
和 然后 他的 眼睛 打开 和 他 躺 微笑 在 这 天空 和 观看
[ðə; ði] [bluː] - [waɪt] ['laɪtnɪŋ] ['flæʃɪŋ] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] .
the blue - white lightning flashing across it .
这 蓝色的 - 白色的 闪电 闪烁 穿过 它 .

然后他睁开了眼睛，面带微笑地望着天空，看着蓝白色的闪电划过天际。

[ðen] [wen] ['mɔːnɪŋ] [keɪm] [ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][kɑːm][ænd; ənd] [stɪl]
Then when morning came and all around was bright and calm and still
然后 什么时候 早晨 来了 和 全部 大约 曾是 明亮的 和 冷静的 和 仍然
[wʌns][mɔː(r)] ,
once more ,
一次 更多的 ,

然后，当清晨来临，四周一片明亮、平静、寂静时，

[ðə; ði]['beɪbi][pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz]['taɪni][hænd][ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
the baby put out his tiny hand and played with the flowers .
这 婴儿 放 出去 他的 微小的 手 和 玩 和 这 花朵 .

婴儿伸出小手，玩弄着花朵。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['beɪbi] , " [sed] [ðə; ði][fɪg] - [triː] .
" He must be a wonderful baby , " said the fig - tree .
" 他 必须 是 一个 精彩的 婴儿 , " 说 这 如图 - 树 .

“他一定是个很棒的宝宝，”无花果树说。

" [siː] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [waɪt] [sɪlk] [ʃɜːt] ;
" See his little white silk shirt ;
" 看 他的 小的 白色的 丝绸 衬衫 ;

“看看他那件白色丝绸小衬衫；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
it is just the color of the flower in which he was born ,
它 是 只是 这 颜色 的 这 花 在 哪个 他 曾是 出生 ,

那颜色正是他出生的那朵花的颜色。

[ænd; ənd] [lʊk] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['daɪmənd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] ! "
and look , he has a diamond shining in his forehead ! "
和 看 , 他 有 一个 钻石 灼灼 在 他的 前额 ! "

瞧，他额头上镶嵌着一颗闪闪发光的钻石！

" [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][stɑː(r)][ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ]['daɪmənd] , " [sed] [ðə; ði][rəʊz] - ['æp(ə)l] [triː] ;
" Perhaps it is a star and not a diamond , " said the rose - apple tree ;
" 也许 它 是 一个 星星 和 不是 一个 钻石 , " 说 这 玫瑰 - 苹果 树 ;

“也许它是一颗星星而不是一颗钻石，”玫瑰苹果树说道；

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['braɪtnəs] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt] [tel] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
but because of its brightness it could not tell which it was .
但 因为 的 它是 亮度 它 可以 不是 告诉 哪个 它 曾是 .

但由于它的亮度太高，它无法分辨哪个是哪个。

[ðen] [ðə; ði] ['hʌmɪŋ] - [bɝdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pærəts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌŋkiz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Then the humming - birds and the parrots and the monkeys and the
然后 这 哼唱 - 鸟类 和 这 鹦鹉 和 这 猴子 和 这
['dʒæklz; 'dʒækɔːlz][ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['beɪbi] .
jackals all came to look at the baby .
豺狼 全部 来了 到 看 在 这 婴儿 .

然后，蜂鸟、鹦鹉、猴子和豺狼都来看这个婴儿。

" [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɒf] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [wɪŋz] [laɪk] [maɪn] , " [sed] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] - [bɜːd]
" He would be better off if he had wings like mine , " said a humming - bird
" 他 会 是 更好的 离开 如果 他 有 翅膀 喜欢 矿 , " 说 一个 哼唱 - 鸟
.
.
.

“如果他有像我一样的翅膀，他会过得更好，”一只蜂鸟说。

" [ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['pluːmɪdʒ] [laɪk] [maɪn] , " [sed] [ə; eɪ] ['pærət] .
" Or if he had plumage like mine , " said a parrot .
" 或者 如果 他 有 羽毛 喜欢 矿 , " 说 一个 鹦鹉 .

“或者如果他的羽毛和我一样的话，”一只鹦鹉说。

" [fɜː(r)] [laɪk] [maɪn] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , " ['ædɪd] [ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ;
" Fur like mine would be much better for him , " added a jackal ;
" 毛皮 喜欢 矿 会 是 很多 更好的 为了 他 , " 额外 一个 豺狼 ;

“像我这样的皮毛对他来说要好得多，”一只豺狼补充道；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] ['beɪbi] ,
but they all agreed that he was a very wonderful baby ,
但 他们 全部 同意 那 他 曾是 一个 非常 精彩的 婴儿 ,

但他们一致认为他是个非常可爱的宝宝。

[ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][stɑː(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
or he would not have a star in his forehead .
或者 他 会 不是 有 一个 星星 在 他的 前额 .

否则他的额头上就不会有星星了。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][tʃaɪld] [kraɪd] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hʌŋgri] ,
By and by the child cried just a little bit , for he was hungry ,
经过 和 经过 这 孩子 哭 只是 一个 小的 少量 , 为了 他 曾是 饥饿的 ,

过了一会儿，孩子哭了起来，因为他饿了。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɪg] - [triː] [bent] [ə; eɪ] [baʊ] [ænd; ənd] [drɒpt] ['hʌni] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd]
but the fig - tree bent a bough and dropped honey into his mouth , and
但 这 如图 - 树 弯曲 一个 买 和 掉落 蜂蜜 进入 他的 嘴 , 和
[ðen] [hiː; hi] [smaɪld] [ə'gen] .
then he smiled again .
然后 他 微笑 再次 .

但无花果树弯下一根树枝，将蜂蜜滴入他的嘴里，然后他又笑了。

[ænd; ənd] [ðen] [wen] ['sʌnset] [keɪm] [ə; eɪ]['taɪgrəs] [stəʊl] ['kwaɪətli] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] .
And then when sunset came a tigress stole quietly up to the child .
和 然后 什么时候 日落 来了 一个 母老虎 偷窃 悄悄 向上 到 这 孩子 .

夕阳西下时，一只母老虎悄悄地走到孩子跟前。

" [aɪl] [brɪŋ] [maɪ] [kʌbz] [hɪə(r)] , " [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə] [hɜ:'self] .
" I'll bring my cubs here , " she said to herself .
" 患病的 带来 我的 幼崽 这里 , " 她 说 到 她自己 .

"我要把我的幼崽带到这里来，"她自言自语道。

" [hi:; hi] [wɪl] [du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sʌpə(r)] .
" He will do for their supper .
" 他 将要 做 为了 他们的 晚餐 .

"他会做他们的晚餐。"

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [græs] ['kʌvəd] [hɪm] [ʌp] [səʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd]
" But the flowers and the grasses covered him up so that she could not find
" 但 这 花朵 和 这 草 涵盖 他 向上 所以 那 她 可以 不是 寻找
[hɪm] [wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [bæk] [ə'gen] .
him when she came back again .
他 什么时候 她 来了 后退 再次 .

"但是花草把他盖住了，所以当她再次回来时，就找不到他了。"

" [wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [let] ['eni] [hɑ:m] [kʌm] [tu:; tə][hɪm] , " [sed] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [græs] .
" We will not let any harm come to him , " said the flowers and the grasses .
" 我们 将要 不是 让 任何 伤害 来 到 他 , " 说 这 花朵 和 这 草 .

"我们绝不会让他受到任何伤害，"花草们说。

" [hi:; hi][ɪz]['aʊə(r)]['beɪbi] . "
" He is our baby . "
" 他 是 我们的 婴儿 . "

"他是我们的孩子。"

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][kɔ:l][hɪm] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] [tri:z] ,
" What shall we call him ? " asked the trees ,
" 什么 将 我们 称呼 他 ? " 问 这 树木 ,

"我们该叫他什么名字呢？"树木问道。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [tri:] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɔ:n] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [bʌd] [sed] , " [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]
and the old tree which had borne the beautiful bud said , " His name is
和 这 老的 树 哪个 有 出生 这 美丽的 芽 说 , " 他的 姓名 是
['nɑ:zim] ,
Nazim ,
纳齐姆 ,

那棵结出美丽花苞的老树说："他的名字叫纳齐姆，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd] [ti:tʃ] [hɪm][ðə; ði]['si:krəts]
and you must all of you take care of him and teach him the secrets
和 你 必须 全部 的 你 拿 关心 的 他 和 教 他 这 秘密
[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .
of the jungle .
的 这 丛林 .

你们所有人都要照顾他，并教他丛林的秘密。

" [ænd; ənd][səʊ][æz; əz]['nɑ:zim] [gru:] [ʌp] ,
" And so as Nazim grew up ,
" 和 所以 作为 纳齐姆 生长 向上 ,

于是，随着纳齐姆长大，

[ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] [tɔːt]
the trees and the wild flowers and all the creatures in the jungle taught
这 树木 和 这 荒野 花朵 和 全部 这 生物 在 这 丛林 教授
[hɪm][ɔːl] [ðeɪ] [njuː] .
him all they knew .
他 全部 他们 知道 .

丛林里的树木、野花和所有生物教会了他它们所知道的一切。

[ðə; ði] ['mʌŋkiz] [tɔːt] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [klaɪm] [triːz] , [ænd; ənd] [deɪm] ,
The monkeys taught him how to climb trees , and Dame ,
这 猴子 教授 他 如何 到 爬 树木 , 和 贵妇人 ,

猴子们教会了他如何爬树，还有夫人

[ðə; ði] [greɪt] ['tɜːt(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [tɔːt] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
the great turtle who lived in the river , taught him how to swim .
这 伟大的 龟 WHO 居住地 在 这 河 , 教授 他 如何 到 游泳 .

住在河里的大乌龟教会了他游泳。

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] - [bɝdz] [ʃəʊd] [hɪm] [weə(r)] [ðə; ði][waɪld] [fruːts] [gruː] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
The humming - birds showed him where the wild fruits grew and which of the
这 哼唱 - 鸟类 显示 他 在哪里 这 荒野 水果 生长 和 哪个 的 这
['blɔsəmz] [hæd; həd] ['hʌni] [ɪn][ðeə(r)] [kʌps] ;
blossoms had honey in their cups ;
花朵 有 蜂蜜 在 他们的 杯子 ;

蜂鸟向他展示了野果生长的地方，以及哪些花朵的花杯里有蜂蜜；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [hɜːbs] [wɪtʃ] [wʊd] [hiːl] ['bruːzɪz] ,
and he learned to know the herbs which would heal bruises ,
和 他 学习 到 知道 这 草药 哪个 会 愈合 瘀伤 ,

他学会了辨认哪些草药可以治疗瘀伤。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [tʃɑːm] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] [sneɪks] ,
and how to charm the jungle snakes ,
和 如何 到 魅力 这 丛林 蛇 ,

以及如何驯服丛林蛇类，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] ['haʊzɪz] ['nevə(r)] [nəʊ] .
and many other things which children who live in houses never know .
和 许多 其他 事物 哪个 孩子们 WHO 居住 在 房屋 绝不 知道 .

还有许多住在房子里的孩子们永远不会知道的事情。

['ɜːli] ['evri] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Early every morning he bathed in the river ,
早期的 每一个 早晨 他 洗澡 在 这 河 ,

每天清晨，他都会到河里洗澡。

['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪt] [sɪlk] [ʃɜːt] [tuː; tə][draɪ][ɒn][ə; eɪ] [triː] ,
hanging his white silk shirt to dry on a tree ,
绞刑 他的 白色的 丝绸 衬衫 到 干燥 在 一个 树 ,

他把白色丝绸衬衫挂在树上晾干。

[ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [hiː; hi] [slept] [ɪn][ə; eɪ] ['hæmək] ['ʌndə(r)][ðə; ði][fɪg] - [triː] ,
and at night he slept in a hammock under the fig - tree ,
和 在 夜晚 他 睡着了 在 一个 吊床 在下面 这 如图 - 树 ,

晚上，他睡在无花果树下的吊床上。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['twaɪnɪŋ] ['tendrəlz] .
which the flowers made for him of their twining tendrils .
哪个 这 花朵 制成 为了 他 的 他们的 缠绕 卷须 .

花儿用缠绕的卷须为他编织了一幅画。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɔɪ] , [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] [æz; əz] [hiː; hi]
He became a tall and beautiful boy , as good and gentle as he
他 成为 一个 高的 和 美丽的 男生 , 作为 好的 和 温和的 作为 他
[wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['fɪələs] ,
was strong and fearless ,
曾是 强的 和 无畏 ,

他长成了一个高大英俊的男孩，既善良温柔，又坚强无畏。

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊðz] ,
and as for clothes ,
和 作为 为了 衣服 ,

至于衣服方面，

[hɪz; ɪz] [waɪt] [sɪlk] [ʃɜːt] [gruː] [æz; əz] [hiː; hi] [gruː] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [wɔː(r)] [aʊt] [ɔː(r)] ['wɒntɪd] ['mendɪŋ] .
his white silk shirt grew as he grew and never wore out or wanted mending .
他的 白色的 丝绸 衬衫 生长 作为 他 生长 和 绝不 穿着 出去 或者 通缉 修补 .

他的白色丝绸衬衫随着他的成长而变大，却从未磨损或需要修补。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [lʌvd] [hɪm] ,
All the animals in the jungle loved him ,
全部 这 动物 在 这 丛林 喜爱 他 ,

丛林里的所有动物都喜欢他。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['taɪgrəs] [huː] [hæd; həd] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [kʌbz] [tuː; tə] [iːt] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
even the tigress who had wanted her cubs to eat him when he was
甚至 这 母老虎 WHO 有 通缉 她 幼崽 到 吃 他 什么时候 他 曾是
[ə; eɪ] ['beɪbi] .
a baby .
一个 婴儿 .

甚至连那只在他还是婴儿时就想让自己的幼崽吃掉他的母老虎也是如此。

[wʌn] [deɪ] ['nɑːzim] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [triː] ,
One day Nazim said to the old tree ,
一 天 纳齐姆 说 到 这 老的 树 ,

有一天，纳齐姆对老树说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pærəts] [ænd; ənd] ['dʒæklz; 'dʒækɔːlz] [ænd; ənd] ['mʌŋkiz] .
" There are a great many parrots and jackals and monkeys .
" 那里 是 一个 伟大的 许多 鹦鹉 和 豺狼 和 猴子 .

“这里有很多鹦鹉、豺狼和猴子。”

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)z] [laɪk] [ˌem 'iː] ; [ɪz] [ðeə(r)] ['əʊnli] [wʌn] ['nɑːzim] ?
Are there no others like me ; is there only one Nazim ?
是 那里 不 其他的 喜欢 我 ; 是 那里 仅有的 一 纳齐姆 ?

难道就没有其他像我一样的人吗？难道只有一个纳齐姆吗？

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [triː] [ɑːskt] , " [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] ?
" And the old tree asked , " Why do you want to know ?
" 和 这 老的 树 问 , " 为什么 做 你 想 到 知道 ?

老树问道：“你为什么想知道？”

" [ænd; ənd] ['nɑːzim] [rɪ'plaɪd] ['wɪstfəli] , " [ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
" And Nazim replied wistfully , " I should like to see them .
" 和 纳齐姆 回复 怅然地 , " 我 应该 喜欢 到 看 他们 .

纳齐姆怅然地回答说：“我很想见见他们。”

" [ðen] [ðə; ði] [əʊld] [triː] [sed] , " [klaɪm] [tuː; tə] [maɪ] ['tɒpməʊst] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt]
" Then the old tree said , " Climb to my topmost branch , and tell me what
" 然后 这 老的 树 说 , " 爬 到 我的 最顶层 分支 , 和 告诉 我 什么
[juː; jʊ] [siː] ;
you see ;
你 看 ;

“然后老树说：‘爬到我最高的树枝上，告诉我你看到了什么；

" [ænd; ənd] [wen] ['nɑːzim][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [hiː; hi][kraɪd] [aʊt] ,
" and when Nazim had done this he cried out ,
" 和 什么时候 纳齐姆 有 完毕 这 他 哭 出去 ,

纳齐姆做完这一切后，大声喊道：

" [ai] [siː] [ə; eɪ] [hɪl] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːp] [pɔɪnt] . "
" I see a hill with a very sharp point . "
" 我 看 一个 爬坡道 和 一个 非常 锋利的 观点 . "

“我看到一座山，山峰非常尖锐。”

" [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðæt] [hɪl] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['niːd(ə)l] - [ʃeɪpt] [hɪl] ,
" Near the top of that hill , which is the needle - shaped hill ,
" 靠近 这 顶部 的 那 爬坡道 , 哪个 是 这 针 - 形状 爬坡道 ,

“在那座针状山丘的山顶附近，

[ɪz][ə; eɪ] [triː] ['kʌvəd] [wɪð] [braɪt] [pɪŋk] ['blɔsəmz] .
is a tree covered with bright pink blossoms .
是 一个 树 涵盖 和 明亮的 粉色的 花朵 .

这是一棵开满鲜艳粉红色花朵的树。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - , " [sed] [ðə; ði][əʊld] [triː] .
It is called Kidsadita , " said the old tree .
它 是 称为 - , " 说 这 老的 树 .

“它叫基德萨迪塔，”老树说道。

" [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [smel] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ɑːsk] [weə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz]
" Go up to it and smell the flowers and ask where the Four Brothers
" 去 向上 到 它 和 闻 这 花朵 和 问 在哪里 这 四 兄弟
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 .

“走近它，闻闻花香，问问四兄弟在哪里。”

" [səʊ] [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l]['nɑːzim][ræn][tuː; tə][ðə; ði]['niːd(ə)l] - [ʃeɪpt] [hɪl] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
" So through the jungle Nazim ran to the needle - shaped hill , and there
" 所以 通过 这 丛林 纳齐姆 跑 到 这 针 - 形状 爬坡道 , 和 那里
[wɒz; wəz] - , [ðə; ði] [pɪŋk] - ['flaʊərɪŋ] [triː] .
was Kidsadita , the pink - flowering tree .
曾是 - , 这 粉色的 - 开花 树 .

于是，纳齐姆穿过丛林，跑到针状山丘上，那里有一棵粉红色的开花树——基德萨迪塔树。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] , [æz; əz][hiː; hi] [smelt] [ðə; ði] ['blɔsəmz] .
" Where are the Four Brothers ? " he asked , as he smelt the blossoms .
" 在哪里 是 这 四 兄弟 ? " 他 问 , 作为 他 冶炼 这 花朵 .

“四兄弟在哪里？”他一边闻着花香一边问道。

" [ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] , " [sed] - .
" On the other side of the hill , " said Kidsadita .
" 在 这 其他 边 的 这 爬坡道 , " 说 - .

“在山那边，”基德萨迪塔说。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [ðeə(r)] ['sʌpə(r)] .
" They are preparing their supper .
" 他们 是 准备 他们的 晚餐 .

他们正在准备晚餐。

" [ðen] ['nɑːzim] [went] [ɒn] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɪl] ,
" Then Nazim went on , around the hill ,
" 然后 纳齐姆 去 在 , 大约 这 爬坡道 ,

然后纳齐姆继续绕着山丘走去，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [tɔːl] [men] ['kʌtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][dɪə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] .
and there were four tall men cutting up a deer which they had killed .
和 那里 是 四 高的 男人 切割 向上 一个 鹿 哪个 他们 有 被杀 .

四个高大的男人正在肢解他们猎杀的一头鹿。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [nɪə(r)] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
As he came near they thought they had never seen so beautiful a boy ,
作为 他 来了 靠近 他们 想法 他们 有 绝不 已见 所以 美丽的 一个 男生 ,

他走近时，她们都觉得她们从未见过如此俊美的男孩。

[ænd; ənd][ræn][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
and ran to meet him .
和 跑 到 见面 他 .

然后跑过去迎接他。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɔɪ] , [drest] [ɔːl][ɪn] [waɪt] ,
He was indeed a beautiful boy , dressed all in white ,
他 曾是 的确 一个 美丽的 男生 , 穿着 全部 在 白色的 ,

他确实是个漂亮的男孩，一身白衣。

[ðə; ði][stɑː(r)] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv]['dʒent(ə)l] [lʌv] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
the star shining in his forehead and a look of gentle love on his face .
这 星星 灼灼 在 他的 前额 和 一个 看 的 温和的 爱 在 他的 脸 .

他额头上闪耀着星光，脸上带着温柔慈爱的神情。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['brʌðəz] ; [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][ðə; ði] [fɪfθ] ?
" We are four brothers ; will you be the fifth ?
" 我们 是 四 兄弟 ; 将要 你 是 这 第五 ?

我们是四兄弟，你愿意成为第五个吗？

" [ðeɪ] [ɑːskt] ['nɑːzim] .
" they asked Nazim .
" 他们 问 纳齐姆 .

他们问纳齐姆。

" [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ? "
" Will you be one of us ? "
" 将要 你 是 一 的 我们 ? "

你愿意成为我们的一员吗？

" [ai] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] , " [rɪ'plaɪd] ['nɑːzim] , " [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ai] [keɪm] .
" I will be your brother , " replied Nazim , " for that is why I came .
" 我 将要 是 你的 兄弟 , " 回复 纳齐姆 , " 为了 那 是 为什么 我 来了 .

“我将成为你的兄弟，”纳齐姆回答说，“因为这就是我来的原因。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l][hæd; həd] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , [ænd; ənd][ai][hæd; həd] [nʌn] .
All the creatures in the jungle had brothers and sisters , and I had none .
全部 这 生物 在 这 丛林 有 兄弟 和 姐妹 , 和 我 有 没有任何 .

丛林里的所有动物都有兄弟姐妹，而我却一个也没有。

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] ['breðrən] .
I wanted to find some brethren .
我 通缉 到 寻找 一些 弟兄们 .

我想找些弟兄姐妹。

" [ðen] ['tʃiːmoʊ] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['brʌðə(r)] , [sed] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [θɪŋz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .
" Then Chimo , the youngest brother , said there were two things they wanted .
" 然后 奇莫 , 这 最小的 兄弟 , 说 那里 是 二 事物 他们 通缉 .

“然后，最小的弟弟奇莫说，他们想要两样东西。”

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɒz; wəz] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [kʊk] [ðeə(r)] [miːt] ,
One of these was fire to cook their meat ,
一 的 这些 曾是 火 到 厨师 他们的 肉 ,
其中一项就是用火来烹饪肉类。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪə(r)] [rɔː] ;
for they were obliged to eat the flesh of the deer raw ;
为了 他们 是 有义务 到 吃 这 肉 的 这 鹿 生的 ;
因为他们被迫生吃鹿肉；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
and the other was a wife for each of them .
和 这 其他 曾是 一个 妻子 为了 每个 的 他们 .
另一个则是他们各自的妻子。

[ðen] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['brʌðəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] - - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['faɪə(r)]
Then one of the other brothers said that the giant Rikal Gouree had a fire
然后 一 的 这 其他 兄弟 说 那 这 巨大的 - - 有 一个 火
['bɜːnɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɑːθ] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['dɔːtəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
burning on his hearth and four daughters who were anxious to get married .
燃烧 在 他的 炉 和 四 女儿们 WHO 是 焦虑的 到 得到 已婚 .
然后，另一个兄弟说，巨人里卡尔·古里炉火熊熊，他有四个女儿，都急着出嫁。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [nɒt] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
They knew that he lived not very far away ,
他们 知道 那 他 居住地 不是 非常 远的 离开 ,
他们知道他住的地方离得不远。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
but they had never been able to find his house ,
但 他们 有 绝不 到过 有能力的 到 寻找 他的 房子 ,
但他们始终没能找到他的房子。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [wɪ'ðaʊt] [waɪvz] [ænd; ənd] ['faiəbrænd] [tuː; tə] [lait] [ðə; ði] [wʊd] [wɪð] [wɪtʃ]
so they were still without wives and firebrands to light the wood with which
所以 他们 是 仍然 没有 妻子们 和 煽动者 到 光 这 木头 和 哪个
[tuː; tə] [kʊk] [ðə; ði] [dɪə(r)] [ðeɪ] [kɪld] .
to cook the deer they killed .
到 厨师 这 鹿 他们 被杀 .
所以他们仍然没有妻子，也没有火把来点燃木柴，烹煮他们猎杀的鹿。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['bʊlrʌʃ] , " [sed] ['nɑːzim] ,
" If you will give me a bulrush , " said Nazim ,
" 如果 你 将要 给 我 一个 芦苇 , " 说 纳齐姆 ,
“如果你能给我一根芦苇，”纳齐姆说，

" [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
" I will show you the way to his house .
" 我 将要 展示 你 这 方式 到 他的 房子 .
“我会带你去他家。”

" [səʊ] ['tʃiːmoʊ] [brɔːt] [hɪm] [ə; eɪ] ['bʊlrʌʃ] [ænd; ənd] ['nɑːzim] ['fɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bəʊstrɪŋ] ;
" So Chimo brought him a bulrush and Nazim fitted it to his bowstring ;
" 所以 奇莫 带来 他 一个 芦苇 和 纳齐姆 适配 它 到 他的 弦 ;
于是奇莫拿来一根芦苇，纳齐姆把它绑在弓弦上；

[ðen] [hiː; hi] [bent] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] , ['letɪŋ] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] [flai] [streɪt] [tuː; tə] - - ['pæləs] .
then he bent the bow , letting the bulrush fly straight to Rikal Gouree's palace .
然后 他 弯曲 这 弓 , 出租 这 芦苇 飞 直的 到 - - 宫殿 .
然后他拉开弓弦，让芦苇径直飞向里卡尔·古里宫殿。

" ['fɒləʊ] [maɪ] ['ærəʊ] , " [kraɪd] ['nɑːzim] .
" Follow my arrow , " cried Nazim .
" 跟随 我的 箭 , " 哭 纳齐姆 .

“跟着我的箭走！”纳齐姆喊道。

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [klɪəd] [ə; eɪ] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] .
" It has cleared a path for you , and you shall find what you want .
" 它 有 已清除 一个 小路 为了 你 , 和 你 将 寻找 什么 你 想 .

它为你开辟了一条道路，你将会找到你想要的。

" [ðen] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [pɑːθ] - ['ærəʊ] [hæd; həd] [meɪd] , [bʌt; bət] ['tʃiːməʊ] ,
" Then the Four Brothers followed the path Nazim's arrow had made , but Chimo ,
" 然后 这 四 兄弟 随后 这 小路 - 箭 有 制成 , 但 奇莫 ,

“然后四兄弟沿着纳齐姆的箭矢所指引的路径前进，但是奇莫，

[huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['swɪftɪst] ['rʌnə(r)] , [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒaɪənts] ['pæləs] [fɜːst] .
who was the swiftest runner , came to the giant's palace first .
WHO 曾是 这 最快 跑步者 , 来了 到 这 巨人的 宫殿 第一的 .

跑得最快的人第一个到达了巨人的宫殿。

- - [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɪn] [æn; ən] [ɪ'mens] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [fiːt] [haɪ] .
Rikal Gouree was sleeping by the fire in an immense room where the couches were twenty feet long and eight feet high .
- - 曾是 睡眠 经过 这 火 在 一个 巨大 房间 在哪里 这 沙发 是 二十 脚 长的 和 八 脚 高的 .

里卡尔·古里睡在一个巨大的房间里的火炉旁，房间里的沙发有二十英尺长，八英尺高。

[ðə; ði] ['faɪəpleɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] , [red] ,
The fireplace was like a huge , red ,
这 壁炉 曾是 喜欢 一个 巨大的 , 红色的 ,

壁炉就像一个巨大的红色火炉，

['gləʊɪŋ] ['kævən] [ɪn] [wɪtʃ] [həʊl] [triː] - [trʌŋks] [leɪ] ['bɜːnɪŋ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [lɒgz] ,
glowing cavern in which whole tree - trunks lay burning instead of logs ,
发光 洞穴 在 哪个 所有的 树 - 树干 躺 燃烧 反而 的 日志 ,

一个闪闪发光的洞穴，里面燃烧的不是木头，而是整根树干。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] [haɪ] [ðæt] ['tʃiːməʊ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
and the ceiling was so high that Chimo could hardly see it .
和 这 天花板 曾是 所以 高的 那 奇莫 可以 几乎 看 它 .

天花板很高，奇莫几乎看不见。

['tʃiːməʊ] [stəʊl] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['dʒaɪənt] [ænd; ənd] [ðen] [snætʃt] [ʌp] [ə; eɪ] ['faɪəbrænd] [ænd; ənd] [ræn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Chimo stole a look at the sleeping giant and then snatched up a firebrand and ran for the door .
奇莫 偷窃 一个 看 在 这 睡眠 巨大的 和 然后 抢夺 向上 一个 火炬手 和 跑 为了 这 门 .

奇莫偷偷看了一眼沉睡的巨人，然后抓起一根火把，朝门口跑去。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['dʒaɪənt][ə; eɪ] [spɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði][brænd] ['laɪtɪd] [ɒn]

But as he passed the sleeping giant a spark from the brand lighted on

但 作为 他 通过了 这 睡眠 巨大的 一个 火花 从 这 品牌 照明 在

- - [hænd] .

Rikal Gouree's hand .

- - 手 .

但当他经过沉睡的巨人时，烙印上的火花点燃了里卡尔·古雷的手。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [spræŋ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv][peɪn][ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs]

The giant sprang up with a cry of pain and rushed out of the house

这 巨大的 弹簧 向上 和 一个 哭 的 疼痛 和 匆忙 出去 的 这 房子

['ɑːftə(r)]['tʃiːmoʊ] ,

after Chimo ,

后 奇莫 ,

巨人痛呼一声跳了起来，追着奇莫冲出了房子。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] [hɪm] .

but could not catch him .

但 可以 不是 抓住 他 .

但没能抓住他。

[ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] ['tʃiːmoʊ] [drɒpt] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [brænd][ænd; ənd][gɒt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz]

In his flight Chimo dropped the fire - brand and got back to his brothers

在 他的 航班 奇莫 掉落 这 火 - 品牌 和 得到 后退 到 他的 兄弟

[wɪð] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] [fraɪt] .

with nothing to show for his trouble but a bad fright .

和 没有什么 到 展示 为了 他的 麻烦 但 一个 坏的 惊吓 .

奇莫在逃亡途中丢掉了火把，回到兄弟们身边时，除了受到惊吓之外，什么也没得到。

" [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] - - [ə'ləʊn] , " [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] .

" We want to leave Rikal Gouree alone , " he told them .

" 我们 想 到 离开 - - 独自的 , " 他 讲述 他们 .

“我们不想再打扰里卡尔·古雷，”他告诉他们。

" [ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [iːt] [rɔː] [fleʃ] [ɔːl][maɪ][laɪf][ðæn; ðən][gəʊ][nɪə(r)] [ðæt] ['mɒnstə(r)] [ə'gen] .

" I would rather eat raw flesh all my life than go near that monster again .

" 我 会 相当 吃 生的 肉 全部 我的 生活 比 去 靠近 那 怪物 再次 .

“我宁愿一辈子吃生肉，也不愿再靠近那个怪物。”

" ['faɪndɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] ['tʃiːmoʊ] ,

" Finding he could not catch Chimo ,

" 寻找 他 可以 不是 抓住 奇莫 ,

“发现自己抓不到奇莫，

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [hɪz; ɪz][waɪf]

the giant went back to his house and into the room where his wife

这 巨大的 去 后退 到 他的 房子 和 进入 这 房间 在哪里 他的 妻子

[ænd; ənd][fɔː(r)] [d'ɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] .

and four daughters were .

和 四 女儿们 是 .

巨人回到自己的房子，走进妻子和四个女儿所在的房间。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [krɒs] ,

He was very cross ,

他 曾是 非常 叉 ,

他非常生气。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz][næp][ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːn] [ɒn][hɪz; ɪz][hænd] [peɪnd] [hɪm] .

for he had lost his nap and the burn on his hand pained him .

为了 他 有 丢失的 他的 午睡 和 这 烧伤 在 他的 手 痛苦 他 .

因为他睡醒了，而且手上的烧伤让他很疼。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [θrəʊn] [hɪm'self]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [greɪt] [tʃeə(r)][hɪz; ɪz]['əʊldɪst] ['dɔːtə(r)] [ɑːskt] [hɪm] ,
As soon as he had thrown himself into his great chair his oldest daughter asked him ,
作为 很快 作为 他 有 抛掷 他自己 进入 他的 伟大的 椅子 他的 最老 女儿 问 他 ,

他刚一屁股坐在大椅子上，他的大女儿就问他：

" [hæv; həv][juː; jʊ][gɒt] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [jet] ?
" Have you got husbands for us yet ?
" 有 你 得到 丈夫们 为了 我们 然而 ?

“你们给我们找好丈夫了吗？”

" ['evri] [deɪ] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtəz] [ɑːskt] [hɪm] [ðɪs] ['kwestʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌlki] [əʊld] ['dʒaɪənt] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ,
" Every day one of his daughters asked him this question and the sulky old giant would reply ,
" 每一个 天 一 的 他的 女儿们 问 他 这 问题 和 这 闷闷不乐的 老的 巨大的 会 回复 ,

“他每天都会有一个女儿问他这个问题，而这个闷闷不乐的老巨人总是回答说：

" [nəʊ] ! [huː] [kæn; kən] [get] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [d'ɔːtəz] [ɔːl][æt; ət][wʌns] ?
" No ! who can get husbands for four daughters all at once ?
" 不 ! WHO 能 得到 丈夫们 为了 四 女儿们 全部 在 一次 ?

“不！谁能同时给四个女儿找到丈夫呢？”

" [ðen] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [huː] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .
" Then the youngest daughter asked her father who the young man was that she had seen running away from the house .
" 然后 这 最小的 女儿 问 她 父亲 WHO 这 年轻的 男人 曾是 那 她 有 已见 跑步 离开 从 这 房子 .

“然后，小女儿问她父亲，她看到的那个从房子里跑出来的年轻人是谁。”

[hiː; hi][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][hæd; həd] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd]['stəʊlən][ə; eɪ]['faɪəbrænd] .
He told her that while he was asleep a young man had come in and stolen a firebrand .
他 讲述 她 那 尽管 他 曾是 睡着了 一个 年轻的 男人 有 来 在 和 被盗 一个 火炬手 .

他告诉她，他睡觉的时候，有个年轻人进来偷走了一个火把。

" [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][dɪd] ['veri] [rɒŋ] [tuː; tə][send] [hɪm] [ə'weɪ] , " [sed] [ðə; ði]['dʒaɪənts] [waɪf] .
" I think you did very wrong to send him away , " said the giant's wife .
" 我 思考 你 做过 非常 错误的 到 发送 他 离开 , " 说 这 巨人的 妻子 .

“我觉得你把他送走是非常错误的，”巨人的妻子说。

" [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [wʌn] ['hʌzbənd] [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ænd; ənd]['dʒaɪənts] - [d'ɔːtəz] [duː; də][nɒt] [get] ['hʌzbəndz] ['iːzəli] .
" He would have been one husband at any rate , and giants ' daughters do not get husbands easily .
" 他 会 有 到过 一 丈夫 在 任何 速度 , 和 巨人 - 女儿们 做 不是 得到 丈夫们 容易地 .

“无论如何，他只会有一个丈夫，而巨人的女儿可不是轻易就能找到丈夫的。”

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] ['ærəʊ] [wɪtʃ] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
Here is the arrow which came into the room this morning ,
这里 是 这 箭 哪个 来了 进入 这 房间 这 早晨 ,

这是今天早上带进房间的那支箭。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [men] [wʊd] [suːn] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
which was a sign that men would soon follow it .
哪个 曾是 一个 符号 那 男人 会 很快 跟随 它 .

这预示着男性很快也会效仿。

[juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] ['veri] ['fuːlɪʃ] [θɪŋ] [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['prɒbəbli] ['sʌfə(r)][fɔː(r); fə(r)]
You have done a very foolish thing and we shall probably suffer for
你 有 完毕 一个 非常 愚蠢 事物 和 我们 将 大概 遭受 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

你做了件非常愚蠢的事，我们很可能会因此遭受损失。

" [sʌm; səm]['dʒaɪənts] - [waɪvz] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌn][wɒz; wəz][nɒt]
" Some giants ' wives are afraid of their husbands , but this one was not
" 一些 巨人 - 妻子们 是 害怕的 的 他们的 丈夫们 , 但 这 一 曾是 不是
'
'
'

“有些巨人的妻子害怕自己的丈夫，但这位妻子却不怕。”

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [ɒn][tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skəʊldɪŋ] [ðæt] - -
and she went on to give her husband such a scolding that Rikal Gouree
和 她 去 在 到 给 她 丈夫 这样的 一个 责骂 那 - -
[wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][get] [ə'weɪ] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] [ə'gen] .
was glad to get away and go to sleep by the fire again .
曾是 高兴的 到 得到 离开 和 去 到 睡觉 经过 这 火 再次 .

她狠狠地训斥了丈夫，以至于里卡尔·古里很高兴能离开，再次回到火炉旁睡觉。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði]['dʒaɪənt][wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk] [wɪtʃ] [keɪm] [frɒm; frəm]
After a while the giant was awakened by beautiful music which came from
后 一个 尽管 这 巨大的 曾是 觉醒 经过 美丽的 音乐 哪个 来了 从
[ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [gruː] [kləʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] [wɔːl] .
a tree which grew close to his palace wall .
一个 树 哪个 生长 关闭 到 他的 宫殿 墙 .

过了一会儿，巨人被美妙的音乐唤醒了，音乐是从他宫殿墙边的一棵树上传来的。

[hiː; hi] [leɪ] [stɪl] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [swiːt] [saʊndz] , [bʌt; bət]['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][kɔːl][hɪm]
He lay still enjoying the sweet sounds , but presently they seemed to call him
他 躺 仍然 享受 这 甜的 声音 , 但 目前 他们 似乎 到 称呼 他
[ˌaʊt'saɪd] ,
outside ,
外部 ,

他静静地躺着，享受着美妙的声音，但很快，这些声音似乎在召唤他出去。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp][hiː; hi] [sɔː] ['nɑːzim] ['sɪtɪŋ] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː]
and looking up he saw Nazim sitting on one of the branches of the tree
和 寻找 向上 他 锯 纳齐姆 坐着 在 一 的 这 分支 的 这 树
['pleɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [luːt] .
playing on a lute .
玩耍 在 一个 琵琶 .

他抬头一看，只见纳齐姆坐在树枝上弹奏鲁特琴。

[ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [triː] [ðə; ði][dɒgz][ænd; ənd][kæts][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [bɪ'lɒŋɪŋ]
Underneath the tree the dogs and cats and all the other animals belonging
下 这 树 这 狗 和 猫 和 全部 这 其他 动物 属于
[tuː; tə][hɪm][wɜː(r); wə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk] ,
to him were listening to the music ,
到 他 是 聆听 到 这 音乐 ,

树下，他养的狗、猫和其他所有动物都在听音乐。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bau] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [bɝdz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː] .
and the boughs were covered with birds who were listening too .
和 这 树枝 是 涵盖 和 鸟类 WHO 是 聆听 也 .

树枝上栖息着许多鸟儿，它们也在倾听。

['prez(ə)ntli][ðə; ði]['mjuːzɪk] [gruː] [səʊ] ['meri] [ðæt] - - [held] [ʌp][hɪz; ɪz][skɜːrts][ænd; ənd][bɪ'gæn]
Presently the music grew so merry that Rikal Gouree held up his skirts and began
目前 这 音乐 生长 所以 欢乐 那 - - 握住 向上 他的 裙子 和 开始
[tuː; tə] [dɑːns] .
to dance .
到 舞蹈 .

音乐越来越欢快，里卡尔·古里撩起裙子，开始跳舞。

" [wɒt] [ə; eɪ] ['sɪli] [əʊld][mæn][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
" What a silly old man you are !
" 什么 一个 愚蠢的 老的 男人 你 是 !

你真是个愚蠢的老头！

" [kraɪd][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz][ʃiː; ʃi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sɔː] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
" cried his wife as she came out of the house and saw what he was
" 哭 他的 妻子 作为 她 来了 出去 的 这 房子 和 锯 什么 他 曾是
['duːɪŋ] .
doing .
正在做 .

"他妻子从房子里出来，看到他正在做的事情，惊叫起来。"

" [juː; jʊ] ['sɪli] [əʊld][mæn] !
" You silly old man !
" 你 愚蠢的 老的 男人 !

你这个傻老头！

" [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['dɑːnsɪŋ] [tuː] ,
" But in a few minutes she was dancing too ,
" 但 在 一个 很少 分钟 她 曾是 跳舞 也 ,

但几分钟后，她也开始跳舞了。

['həʊldɪŋ] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['sɑːri] [wɪð] [wʌn][hænd] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] ,
holding up her saree with one hand like a young girl ,
保持 向上 她 纱丽 和 一 手 喜欢 一个 年轻的 女孩 ,

她像个小女孩一样，一手提着自己的纱丽。

[waɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['bæŋglz] [ænd; ənd] ['æŋklit] ['tiŋkl] ['merəli] .
while her bangles and anklets tinkled merrily .
尽管 她 手镯 和 脚链 叮叮当当 兴高采烈地 .

她的手镯和脚链发出清脆悦耳的叮当声。

[ðen] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [kɔːld] [tuː; tə]['nɑːzim] , " [hɪə(r)] , [jʌŋ] [mæn] ,
Then the giant called to Nazim , " Here , young man ,
然后 这 巨大的 称为 到 纳齐姆 , " 这里 , 年轻的 男人 ,

然后巨人叫纳齐姆说："年轻人，过来。"

[kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ][wɒnt] . "
come down from the tree and I will give you anything you want . "
来 向下 从 这 树 和 我 将要 给 你 任何事物 你 想 . "

从树上下来，我会给你任何你想要的东西。

" [ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)][fɔː(r)] [d'ɔːtəz] , " [sed] ['nɑːzim] .
" Then you must give me your four daughters , " said Nazim .
" 然后 你 必须 给 我 你的 四 女儿们 , " 说 纳齐姆 .

"那么你必须把你的四个女儿给我，"纳齐姆说。

" [iːtʃ] [ɒv; əv][maɪ][fɔː(r)] ['brʌðəz] ['wɒnts][ə; eɪ][waɪf] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌjuː 'es] ,
" Each of my four brothers wants a wife , and you must give us ,
" 每个 的 我的 四 兄弟 想要 一个 妻子 , 和 你 必须 给 我们 ,

"我的四个兄弟都想娶妻，你必须给我们安排。"

[bɪ'saɪdz] , [ə; eɪ]['faɪəbrænd][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [hɑːθ] . "
besides , a firebrand from your hearth . "
除了 , 一个 火炬手 从 你的 炉 . "

此外，还有你壁炉里的火种。

" [ai] [njuː] [ðə; ði] ['ærəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [truː] ['əʊmən] , " [kraɪd][ðə; ði]['dʒaɪənts][waɪf] ,
" I knew the arrow was a true omen , " cried the giant's wife ,
" 我 知道 这 箭 曾是 一个 真的 预兆 , " 哭 这 巨人的 妻子 ,

"我就知道这支箭是个不祥之兆！"巨人的妻子喊道。

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] [keɪm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [geɪv] ['nɑːzim][hɪz; ɪz] ['ærəʊ] , [wɪtʃ] [ðeɪ]
and then his daughters came forward and gave Nazim his arrow , which they
和 然后 他的 女儿们 来了 向前 和 给予 纳齐姆 他的 箭 , 哪个 他们
[hæd; həd] [kept] ['veri] ['keəfəli] .
had kept very carefully .
有 保留 非常 小心 .

然后他的女儿们走上前来，把她们一直小心翼翼保存的那支箭交给了纳齐姆。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [pliːzd] [ðæt] [ðeɪ] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ,
They were so pleased that they said good - bye to their father and mother ,
他们 是 所以 高兴 那 他们 说 好的 - 再见 到 他们的 父亲 和 母亲 ,

他们非常高兴，便向父母道别。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [æz; əz] ['meni] [kləʊðz] [ænd; ənd]['dʒuːəlz][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)] [hedz]
and taking as many clothes and jewels as they could carry on their heads
和 采取 作为 许多 衣服 和 珠宝 作为 他们 可以 携带 在 他们的 头部
,
,
,

他们把尽可能多的衣服和珠宝顶在头上，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð] ['nɑːzim] .
they set out with Nazim .
他们 放 出去 和 纳齐姆 .

他们和纳齐姆一起出发了。

[ɒn] [ðeɪ] [went] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['niːd(ə)l] - [ʃeɪpt] [hɪl] [weə(r)] [ðə; ði] [pɪŋk] - ['flaʊərɪŋ]
On they went until they came to the needle - shaped hill where the pink - flowering
在 他们 去 直到 他们 来了 到 这 针 - 形状 爬坡道 在哪里 这 粉色的 - 开花
[triː] - [wɒz; wəz] ,
tree Kidsadita was ,
树 - 曾是 ,

他们继续前行，直到来到一座针状山丘前，那里长着一棵粉红色的开花树——基德萨迪塔树。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] ['mærid] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['veri] ['hæpɪli] [tə'geðə(r)] .
and there they married the Four Brothers and lived very happily together .
和 那里 他们 已婚 这 四 兄弟 和 居住地 非常 快乐地 一起 .

在那里，他们为四兄弟主持了婚礼，过上了非常幸福的生活。

['nɑːzim][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] , [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['betə(r)][ænd; ənd]['waɪzə(r)]
Nazim did not want to marry , and because he was better and wiser
纳齐姆 做过 不是 想 到 结婚 , 和 因为 他 曾是 更好的 和 更明智
[ðæn; ðən] [ðeɪ] ,
than they ,
比 他们 ,

纳齐姆不想结婚，而且因为他比她们都优秀、更有智慧，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['brʌðəz] [meɪd] [hɪm] [ðeə(r)] [kɪŋ] .
the Four Brothers made him their king .
这 四 兄弟 制成 他 他们的 国王 .

四兄弟拥立他为王。

[ðə; ði] ['dʒaɪənts] [d'ɔːtəz] [meɪd] [ðeə(r)] ['dʒuːəlz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
The giant's daughters made their jewels into a crown for him ,
这 巨人的 女儿们 制成 他们的 珠宝 进入 一个 王冠 为了 他 ,

巨人的女儿们用她们的珠宝为他做了一顶王冠。

[bʌt; bət] [nəʊ] ['dʒuːəl] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [stɑː(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [wɪtʃ]
but no jewel was as bright as the star in his forehead , which
但 不 宝石 曾是 作为 明亮的 作为 这 星星 在 他的 前额 , 哪个
[ˌaʊt'ʃɒn] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
outshone them all .
黯然失色 他们 全部 .

但是，没有任何一颗宝石能比得上他额头上的那颗星，它比所有的宝石都更加耀眼。

[ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns]
THE FISH PRINCE
这 鱼 王子

鱼王子

[ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns]
The Fish Prince
这 鱼 王子

鱼王子

[ə; eɪ] [prɪns] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɪʃ] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['kruːəl] ['mʌðə(r)] .
A Prince is changed into a fish by his cruel mother .
一个 王子 是 已更改 进入 一个 鱼 经过 他的 残忍的 母亲 .

一位王子被他残忍的母亲变成了鱼。

[ðə; ði]
The
这

这

[ɪn'tʃɑːntmənt] [ɪz] ['brəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] -
enchantment is broken by the aid of a seven -
魅力 是 破碎的 经过 这 援助 的 一个 七 -

魔法在七重魔法的帮助下被打破。

['hedɪd] ['kəʊbrə] , [ænd; ənd] [ɔːl] [endz] [wel] .
headed cobra , and all ends well .
标题 眼镜蛇 , 和 全部 结束 出色地 .

眼镜蛇头，一切都圆满结束。

[ˌɛnˌsiː'iː] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [huː] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
NCE there were a king and queen who had two sons .
神经化学 那里 是 一个 国王 和 女王 WHO 有 二 儿子们 .

NCE 时期有一位国王和王后，他们有两个儿子。

[ðə; ði] ['əʊldə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['ʌgli] [mæn] [wɪð] ['əʊnli] [wʌn] [aɪ] ,
The older of the two was a very short and ugly man with only one eye ,
这 老 的 这 二 曾是 一个 非常 短的 和 丑陋的 男人 和 仅有的 一 眼睛 ,

两人中年纪较大的那个人身材矮小，相貌丑陋，而且只有一只眼睛。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
and that was in the middle of his forehead .
和 那 曾是 在 这 中间 的 他的 前额 .

那是在他额头的正中间。

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][wɒz; wəz][tɔːl][ænd; ənd] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm'self] [laɪk][ə; eɪ] [prɪns] .
His brother was tall and handsome and carried himself like a prince .
他的 兄弟 曾是 高的 和 英俊的 和 携带 他自己 喜欢 一个 王子 .

他的哥哥身材高大英俊，举止像个王子。

['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] [kɪŋ] [prɪ'fɜːd] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [sʌn][ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm][hɪz; ɪz]
Naturally the king preferred his handsome son and wished to make him his
自然 这 国王 首选 他的 英俊的 儿子 和 希望 到 制作 他 他的
[eə(r)] .
heir .
继承人 .

国王自然更喜欢他英俊的儿子，并希望立他为继承人。

" [maɪ]['piːp(ə)l] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'beɪ] [ə; eɪ] [dwɔːf] [wɪð] ['əʊnli][wʌn] [aɪ] , " [hiː; hi] [sed] .
" My people will never obey a dwarf with only one eye , " he said .
" 我的 人们 将要 绝不 服从 一个 矮人 和 仅有的 一 眼睛 , " 他 说 .

“我的人民绝不会服从一个只有一只眼睛的侏儒，”他说。

[ðɪs] [meɪd] ['diːsə] , [ðə; ði]['əʊldə][sʌn] , ['veri] ['æŋgri] .
This made Deesa , the older son , very angry .
这 制成 迪萨 , 这 老 儿子 , 非常 生气的 .

这让大儿子迪萨非常生气。

" [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][maɪn] , " [hiː; hi] [sed] ,
" The kingdom ought to be mine , " he said ,
" 这 王国 应该 到 是 矿 , " 他 说 ,

“王国本应属于我，”他说。

" [ɔː(r)] [ɪf] [ai] ['kænɒt] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
" or if I cannot have it all it should be divided .
" 或者 如果 我 不能 有 它 全部 它 应该 是 分割 .

“或者如果我不能全部拥有，那就应该分割。”

" [hiː; hi] [sed] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][mætni] ,
" He said this to his wife , whose name was Matni ,
" 他 说 这 到 他的 妻子 , 谁 姓名 曾是 马特尼 ,

“他对他的妻子玛特尼说了这番话，

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'tʃɑːntrəs] [ʃiː; ʃi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][get][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv]
and as she was an enchantress she determined to get the whole of
和 作为 她 曾是 一个 女巫 她 决定 到 得到 这 所有的 的
[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] .
the kingdom for her husband if possible .
这 王国 为了 她 丈夫 如果 可能的 .

由于她是一位女巫，她决心尽可能地为她的丈夫夺取整个王国。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['bæŋkwɪt]
She thought it all over and then invited the younger brother to a banquet
她 想法 它 全部 超过 和 然后 受邀 这 年轻 兄弟 到 一个 宴会
[ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd] .
in that part of the palace where she lived .
在 那 部分 的 这 宫殿 在哪里 她 居住地 .

她仔细考虑了一番，然后邀请弟弟到她居住的宫殿区域参加宴会。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Then she said to her husband ,
然后 她 说 到 她 丈夫 ,

然后她对丈夫说：

" ['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [sɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bælkəni] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði]
" After supper you must sit with your brother on the balcony overlooking the
" 后 晚餐 你 必须 坐 和 你的 兄弟 在 这 阳台 俯瞰 这
['rɪvə(r)] .
river .
河 .

"晚饭后，你必须和你的兄弟一起坐在俯瞰河流的阳台上。"

[ai] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [hɪm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [θrəʊ] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
I will change him into a fish and then you can throw him into the water .
我 将要 改变 他 进入 一个 鱼 和 然后 你 能 扔 他 进入 这 水 .

我会把他变成一条鱼，然后你可以把他扔进水里。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hɪə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
In this way we shall hear no more of him .
在 这 方式 我们 将 听到 不 更多的 的 他 .

这样一来，我们就再也听不到他的消息了。

" ['diːsə] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] [hɪm]
" Deesa agreed to this , and after supper invited his brother to sit with him
" 迪萨 同意 到 这 , 和 后 晚餐 受邀 他的 兄弟 到 坐 和 他
[ɒn] [ðə; ði] ['bælkəni] .
on the balcony .
在 这 阳台 .

"迪萨同意了，晚饭后邀请他的兄弟和他一起坐在阳台上。

[ðen] [mætni] [went] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [θruː] [daʊn] [sʌm; səm] ['paʊdə(r)]
Then Matni went up on the roof of the palace and threw down some powder
然后 马特尼 去 向上 在 这 屋顶 的 这 宫殿 和 扔 向下 一些 粉末
[ɒn] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['prɪnsɪz] [hed] .
on the younger Prince's head .
在 这 年轻 王子的 头 .

然后，马特尼爬上宫殿的屋顶，把一些粉末撒在了小王子的头上。

[dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] ,
Just as soon as she did this , the Prince was changed into a little fish ,
只是 作为 很快 作为 她 做过 这 , 这 王子 曾是 已更改 进入 一个 小的 鱼 ,

她刚一这么做，王子就变成了一条小鱼。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [θruː] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
and his brother picked him up and threw him into the river .
和 他的 兄弟 挑选 他 向上 和 扔 他 进入 这 河 .

他的兄弟把他抱起来扔进了河里。

[ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd]
All this was done so suddenly that the Prince hardly knew what had happened
全部 这 曾是 完毕 所以 突然 那 这 王子 几乎 知道 什么 有 发生
[tuː; tə] [hɪm] .
to him .
到 他 .

这一切发生得太突然了，以至于王子几乎不知道自己身上发生了什么事。

['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [hiː; hi] [tɜːnd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Over and over he turned before he struck the water ,
超过 和 超过 他 转向 前 他 击 这 水 ,

他反复转身，直到击中水面。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kləʊzd] ['əʊvə(r)] [hɪm] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [tʃeɪndʒd]
but when it had closed over him he found that he had been changed
但 什么时候 它 有 关闭 超过 他 他 成立 那 他 有 到过 已更改
['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [swɪm] ['veri] ['naɪsli] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
into a fish and could swim very nicely underneath the water .
进入 一个 鱼 和 可以 游泳 非常 很好 下 这 水 .

但当水面完全覆盖住他时，他发现自己变成了一条鱼，可以在水下游得很好。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] , [tuː] , [ðæt] [mætni] [hæd; həd] [ɪn'tʃɑːntɪd] [hɪm] ,
He seemed to know , too , that Matni had enchanted him ,
他 似乎 到 知道 , 也 , 那 马特尼 有 迷人的 他 ,

他似乎也知道，玛特尼已经让他着迷了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [wei] ;
and he wanted to get out of her way ;
和 他 通缉 到 得到 出去 的 她 方式 ;

他想避开她；

[səʊ] [hiː; hi] [swæm] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [ʌn'tɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [tuː] [deɪz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd]
so he swam on and on until at the end of two days he was outside
所以 他 游泳 在 和 在 直到 在 这 结尾 的 二 天 他 曾是 外部
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['kɪŋdəm] .
of his father's kingdom .
的 他的 父亲的 王国 .

于是他不停地游，两天后，他游出了父亲的王国。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [net] [baɪ] [sʌm; səm] ['fɪʃəmən] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə]
Then one day he was caught in a net by some fishermen and taken to
然后 一 天 他 曾是 捕捉 在 一个 网 经过 一些 渔民 和 已采取 到
[ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːvd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
the palace of the king of that country to be served up for dinner .
这 宫殿 的 这 国王 的 那 国家 到 是 服务 向上 为了 晚餐 .

有一天，他被一些渔民用渔网捕获，并被带到那个国家的国王的宫殿，准备作为晚餐享用。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [bɪg] ,
He was not very big ,
他 曾是 不是 非常 大的 ,

他个子不高。

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [naɪsə] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [ɪn]
and one of the servants thought it would be much nicer to have him in
和 一 的 这 仆人 想法 它 会 是 很多 更漂亮 到 有 他 在
[ə; eɪ] [bəʊl] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [kʊk] [hɪm] .
a bowl than to cook him .
一个 碗 比 到 厨师 他 .

其中一个仆人觉得，把他放在碗里比把他煮了要好得多。

[səʊ] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] .
So the servant begged for the little fish .
所以 这 仆人 乞求 为了 这 小的 鱼 .

于是仆人恳求主人给他那条小鱼。

" [ai] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːnz] [ruːm] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I will take it to the Queen's room , " she said .
" 我 将要 拿 它 到 这 女王大学 房间 , " 她 说 .

“我会把它带到女王的房间去，”她说。

" [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [nəʊ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['veri] [dʌl] .
" She has no children and is sometimes very dull .
" 她 有 不 孩子们 和 是 有时 非常 乏味的 .

她没有孩子，而且有时很无趣。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [meɪ] [ə'mjuːz][hɜː(r); hə(r)] .
This little fish may amuse her .
这 小的 鱼 可能 娱乐 她 .

这条小鱼或许能逗她开心。

" [ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['veri]
" The Queen was very much pleased with the pretty little fish and became very
" 这 女王 曾是 非常 很多 高兴 和 这 漂亮的 小的 鱼 和 成为 非常
[fɒnd][ɒv; əv][hɪm] .
fond of him .
喜爱 的 他 .

“女王非常喜欢这条漂亮的小鱼，并且很喜欢它。”

[wen] [hiː; hi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊl] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə'nʌðə(r)][wʌn]
When he grew to be too large for the bowl , she had another one
什么时候 他 生长 到 是 也 大的 为了 这 碗 , 她 有 其他 一
[prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
prepared for him ,
准备 为了 他 ,

当他长得太大，碗装不下他时，她又给他准备了一个碗。

[ænd; ənd] [fed] [hɪm] [bɔɪld] [raɪs] [twaɪs] ['evri] [deɪ] .
and fed him boiled rice twice every day .
和 美联储 他 煮沸 米 两次 每一个 天 .

每天喂他吃两顿白米饭。

" [hiː; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] ['æθɑːn] - ['rɑːdʒə] , [ðə; ði]
" He is such a dear , " she said , " that he shall be called Athon - Rajah , the
" 他 是 这样的 一个 亲爱的 , " 她 说 , " 那 他 将 是 称为 马拉松 - 拉惹 , 这
[fɪʃ] [prɪns] .
Fish Prince .
鱼 王子 .

“他真是太可爱了,”她说，“所以要给他取名为阿顿-拉贾，鱼王子。”

" ['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [gruː] [səʊ][bɪg] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd][ə; eɪ][tæŋk] [meɪd]
" After awhile the Fish Prince grew so big that the Queen had a tank made
" 后 一会儿 这 鱼 王子 生长 所以 大的 那 这 女王 有 一个 坦克 制成
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][klɪə(r)]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊd] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] .
for him through which the clear water of the river flowed in and out .
为了 他 通过 哪个 这 清除 水 的 这 河 流动 在 和 出去 .

“过了一段时间，鱼王子长得非常大，于是女王为他建造了一个水箱，清澈的河水可以从中流入流出。”

[ðen] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [kwiːn] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [wɒz; wəz][nɒt] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz]
Then one day the Queen feared that the Fish Prince was not comfortable in his
然后 一 天 这 女王 害怕 那 这 鱼 王子 曾是 不是 舒服的 在 他的
[tæŋk][ænd; ənd] [wʊd] [prɪ'fɜː(r)][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ʃaɪnɪŋ] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [fləʊd] [pɑːst]
tank and would prefer to be in the beautiful shining river which flowed past
坦克 和 会 更喜欢 到 是 在 这 美丽的 灼灼 河 哪个 流动 过去的
[hɜː(r); hə(r)] ['wɪndəʊz] .
her windows .
她 视窗 .

有一天，女王担心鱼王子待在鱼缸里不舒服，他更喜欢待在从她窗前流过的美丽闪亮的河流里。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɪm][wʌn] [deɪ] , " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][kwaɪt] ['hæpi] [hɪə(r)] , ['æθɑːn] - ['rɑːdʒə] ?
So she said to him one day , " Are you quite happy here , Athon - Rajah ?
所以 她 说 到 他 一 天 , " 是 你 相当 快乐的 这里 , 马拉松 - 拉惹 ?

有一天，她对他说：“阿顿-拉贾，你在这里过得开心吗？”

" ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənts] [θɔːt] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [rɪ'plaɪd] , " [ai][ˌeɪ 'em][kwaɪt] ['hæpi] [hɪə(r)] ,
" After a moment's thought the Fish Prince replied , " I am quite happy here ,
" 后 一个 瞬间 想法 这 鱼 王子 回复 , " 我 是 相当 快乐的 这里 ,

鱼王子沉思片刻后回答说：“我在这里很开心。”

[dɪə(r)] [kwiːn] - ['mʌðə(r)] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][get][ˌem 'iː][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l][waɪf][ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
dear Queen - mother , but if you could get me a nice little wife I should be
亲爱的 女王 - 母亲 , 但 如果 你 可以 得到 我 一个 好的 小的 妻子 我 应该 是
['hæpɪə] .
happier .
更快乐 .

尊敬的王太后，如果您能为我找到一位贤惠的妻子，我会更快乐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [kwaɪt] ['ləʊnli] [hɪə(r)][ɔːl][baɪ][maɪ'self] .
It is really quite lonely here all by myself .
它 是 真的 相当 孤独 这里 全部 经过 我 .

我一个人在这里真的好寂寞。

" [naʊ] [ðə; ði] [kwiːn] [lʊkt] [ə'pɒn][ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [sʌn] ,
" Now the Queen looked upon the Fish Prince as her own son ,
" 现在 这 女王 看起来 之上 这 鱼 王子 作为 她 自己的 儿子 ,

“现在女王把鱼王子视作自己的亲生儿子了，

[ænd; ənd]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['eni] [gɜːl] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [liːst] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] ['mæriɪŋ]
and never imagined that any girl would have the least objection to marrying
和 绝不 想象 那 任何 女孩 会 有 这 至少 异议 到 结婚
[hɪm] .
him .
他 .

他从未想过会有女孩对嫁给他有丝毫异议。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [sed] , " [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [waɪf] [ai][kæn; kən] ['iːzəli] [faɪnd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
So she said , " If you want a wife I can easily find one for you . "
所以 她 说 , " 如果 你 想 一个 妻子 我 能 容易地 寻找 一 为了 你 . "

于是她说：“如果你想要个妻子，我可以很容易地帮你找到一个。”

" [bʌt; bət] [wʊd] [juː; jʊ][nɒt] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [swɪm] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ?
" But would you not like to go and swim in the river ?
" 但 会 你 不是 喜欢 到 去 和 游泳 在 这 河 ?

“但是你不想去河里游泳吗？”

" [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] .
" she went on .
" 她 去 在 .

她继续说道。

" ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] .
" Certainly not , " replied the Fish Prince .
" 当然 不是 , " 回复 这 鱼 王子 .

“当然不是，”鱼王子回答道。

" [ɔːl] [ai] [wɒnt] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l][waɪf][ænd; ənd][lɪv; laɪv] [raɪt] [hɪə(r)] .
" All I want is to have a nice little wife and live right here .
" 全部 我 想 是 到 有 一个 好的 小的 妻子 和 居住 正确的 这里 .

“我只想要一个贤惠的妻子，然后住在这里。”

" [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [ðə; ði] [kwiːn] ,
" The answer astonished the Queen ,
" 这 回答 惊讶 这 女王 ,

女王对这个答案感到惊讶。

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪʃ] ['əʊnli][ɪn] [ə'pɪərəns] .
but then she did not know that he was a fish only in appearance .
但 然后 她 做过 不是 知道 那 他 曾是 一个 鱼 仅有的 在 外貌 .

但她当时并不知道，他只是外表像鱼而已。

" [ɔ:l] [raɪt] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" All right , " she said .
" 全部 正确的 , " 她 说 .

“好的，”她说。

" [ai] [wɪl] [faɪnd][ju:; jʊ][ə; eɪ][waɪf][æt; ət][wʌns] ,
" I will find you a wife at once ,
" 我 将要 寻找 你 一个 妻子 在 一次 ,

“我会马上给你找个妻子。”

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][tæŋk][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
and have a room built in the tank for her .
和 有 一个 房间 建造 在 这 坦克 为了 她 .

在鱼缸里为她建一个房间。

" [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ðə; ði] [ru:m] [bɪlt] [æt; ət][wʌns] ,
" She had the room built at once ,
" 她 有 这 房间 建造 在 一次 ,

她立刻就让人把房间建好了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] ['i:zi] ['mætə(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][waɪf][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] !
but it was not an easy matter to find a wife for the Fish Prince !
但 它 曾是 不是 一个 简单的 事情 到 寻找 一个 妻子 为了 这 鱼 王子 !

但为鱼王子找到妻子可不是一件容易的事！

['evribɒdi] [nju:] [ðæt] ['æθɑ:n] - ['rɑ:dʒə][wɒz; wəz][ə; eɪ][pet][ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:nz] , [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)]
Everybody knew that Athon - Rajah was a pet of the Queen's , but for
大家 知道 那 马拉松 - 拉惹 曾是 一个 宠物 的 这 女王大学 , 但 为了
[ɔ:l] [ðæt] ,
all that ,
全部 那 ,

人人都知道阿顿-拉贾是女王的宠儿，但即便如此，

[ðeɪ] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɒnstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] ,
they said he was a monster of a fish ,
他们 说 他 曾是 一个 怪物 的 一个 鱼 ,

他们说他是一条体型巨大的鱼，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l][hi:; hi] ['wɒntɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪf][wɒz; wəz][tu:; tə][dɪ'vaʊə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
and that all he wanted of a wife was to devour her .
和 那 全部 他 通缉 的 一个 妻子 曾是 到 吞食 她 .

他想要的妻子仅仅是吞噬她。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kwi:n] [sent] ['mesndʒər] [fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]
But the Queen sent messengers far and wide , among the rich and the
但 这 女王 发送 信使 远的 和 宽的 , 之中 这 富有的 和 这
[pɔ:(r); pʊə(r)][ə'laɪk] ,
poor alike ,
贫穷的 同样 ,

但女王派出使者走遍各地，无论贫富。

[bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ][wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][waɪf][tu:; tə]
but found no one who was willing to give his daughter as a wife to
但 成立 不 一 WHO 曾是 愿意的 到 给 他的 女儿 作为 一个 妻子 到
[ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] .
the Fish Prince .
这 鱼 王子 .

但是却找不到一个愿意把女儿嫁给鱼王子的人。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [eɪt] [ɔ:(r)][ten] [d'ɔ:təz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [pə'laɪt] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] ,
Even the people who had eight or ten daughters were very polite about it ,
甚至 这 人们 WHO 有 八 或者 十 女儿们 是 非常 有礼貌的 关于 它 ,

即使是那些有八个或十个女儿的人，对此也表现得非常礼貌。

[bʌt; bət] [sed] , " [wiː; wi] ['kænɒt] [gɪv] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [fɪʃ] [prɪns] .
but said , " We cannot give one of our children to your Fish Prince .
但 说 , " 我们 不能 给 一 的 我们的 孩子们 到 你的 鱼 王子 .

但他说:"我们不能把我们的孩子交给你们的鱼王子。"

" [ðen] [ðə; ði] [kwiːn] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [bæg][ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə]['eni]['fɑːðə(r)] [huː] [wʊd] [send]
" Then the Queen offered a great bag of gold to any father who would send
" 然后 这 女王 提供 一个 伟大的 包 的 金子 到 任何 父亲 WHO 会 发送
[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [fɪʃ] ['prɪnsɪz] [waɪf] ,
his daughter to be the Fish Prince's wife ,
他的 女儿 到 是 这 鱼 王子的 妻子 ,

"然后，王后悬赏一大袋黄金，奖励任何愿意将女儿嫁给鱼王子的父亲。"

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
but nothing came of it for a long time .
但 没有什么 来了 的 它 为了 一个 长的 时间 .

但很长一段时间都没有结果。

[æt; ət][lɑːst][ə; eɪ]['feɪkɪə(r)][ɔː(r)]['begə(r)] - [mæn] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sed]
At last a fakir or beggar - man heard of the bag of gold and said
在 最后的 一个 苦行僧 或者 乞丐 - 男人 听到 的 这 包 的 金子 和 说
[tuː; tə][ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] ,
to the messenger ,
到 这 信使 ,

最后，一个苦行僧或乞丐听说了那袋金子的事，便对信使说:

" [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][maɪ] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] .
" You may have my eldest daughter .
" 你 可能 有 我的 长子 女儿 .

"你可以带走我的大女儿。"

[ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [biː; bi] [wɜːs] [ɒf] [ðæn; ðən] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] [wɪl] [meɪk] [ˌem 'iː]
She cannot be worse off than where she is now , and the gold will make me
她 不能 是 更糟 离开 比 在哪里 她 是 现在 , 和 这 金子 将要 制作 我
[rɪtʃ] . "
rich . "
富有的 . "

她现在的处境不可能更糟了，而且这批黄金会让我发财。

" [tel] [ˌem 'iː] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][ɪz] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [kwiːnz] ['mesɪndʒə(r)] .
" Tell me where she is ? " asked the Queen's messenger .
" 告诉 我 在哪里 她 是 ? " 问 这 女王大学 信使 .

"告诉我她在哪里？"女王的信使问道。

" [ʃiː; ʃi][ɪz] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] , ['wɒʃɪŋ] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .
" She is down by the river , washing , " said the man .
" 她 是 向下 经过 这 河 , 洗涤 , " 说 这 男人 .

"她在河边洗衣服呢,"那人说。

" [ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ][fɜːst] [waɪfs] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['stepmʌðə(r)] [meɪks] [hɜː(r); hə(r)][duː; də][ɔːl]
" She is my first wife's child , and her stepmother makes her do all
" 她 是 我的 第一的 妻子的 孩子 , 和 她 后妈 制作 她 做 全部
[ðə; ði][hɑːd] [wɜːk] ,
the hard work ,
这 难的 工作 ,

"她是我前妻的孩子，她的继母让她做所有的苦力。"

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] . "
and will not give her enough to eat . "
和 将要 不是 给 她 足够的 到 吃 . "

而且不会给她足够的食物。

" [ʃiː; ʃi] [gets] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi] [dɪ'zɜːvs] , " [kraɪd] [ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] ['æŋgrəli] .
" She gets more than she deserves , " cried the stepmother angrily .
" 她 获得 更多的 比 她 值得 , " 哭 这 后妈 愤怒地 .

"她得到的比她应得的还多！"继母愤怒地喊道。

" [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi] [dɪ'zɜːvs] .
" Much more than she deserves .
" 很多 更多的 比 她 值得 .

"远远超过她应得的。"

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] ['welkəm] .
You can take her and welcome .
你 能 拿 她 和 欢迎 .

你可以带她去，欢迎她。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wel] [rɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] ['wɒnts][tuː; tə] [iːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
We shall be well rid of her , and if the Fish Prince wants to eat her ,
我们 将 是 出色地 摆脱 的 她 , 和 如果 这 鱼 王子 想要 到 吃 她 ,

我们摆脱她就太好了，如果鱼王子想吃掉她的话，

[hiː; hi][kæn; kən][duː; də][səʊ] .
he can do so .
他 能 做 所以 .

他可以做到。

" [səʊ][ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] [geɪv] [ðə; ði][bæg][ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][ðə; ði]['feɪkɪə(r)] , [ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
" So the messenger gave the bag of gold to the fakir , and went down to the river ,
" 所以 这 信使 给予 这 包 的 金子 到 这 苦行僧 , 和 去 向下 到 这 河 ,

于是，使者把那袋金子交给了苦行僧，然后下到河边去了。

[weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [gɜːl] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
where he found a very pretty girl washing clothes on the edge of the water .
在哪里 他 成立 一个 非常 漂亮的 女孩 洗涤 衣服 在 这 边缘 的 这 水 .

他在那里发现一个非常漂亮的女孩正在水边洗衣服。

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] ['veri] [mʌtʃ] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['erənd] [wɒz; wəz] ,
She cried very much when she heard what his errand was ,
她 哭 非常 很多 什么时候 她 听到 什么 他的 差事 曾是 ,

当她得知他此行的目的后，她哭得很厉害。

[ænd; ənd] [begd] [hɪm] [tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [æn; ən] [əʊld] [frend] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
and begged him to let her say good - bye to an old friend before he took her away .
和 乞求 他 到 让 她 说 好的 - 再见 到 一个 老的 朋友 前 他 采取 她 离开 .

她恳求他带她离开前，让她和一位老朋友道别。

" [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ɪz] [ðɪs] [frend] , " [sed] [ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] .
" Tell me who is this friend , " said the messenger .
" 告诉 我 WHO 是 这 朋友 , " 说 这 信使 .

"告诉我，这位朋友是谁？"信使问道。

" [ðə; ði] [kwiːn] [sed] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [luːz] [nəʊ] [taɪm] .
" The Queen said we were to lose no time .
" 这 女王 说 我们 是 到 失去 不 时间 .

女王说我们不能浪费时间。

" [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl] [rɪˈplaɪd] ,
" And the girl replied ,
" 和 这 女孩 回复 ,

女孩回答说：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈhedɪd] [ˈkəʊbrə] [huːm] [ai][hæv; həv] [nəʊn] [ˈevə(r)] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l][tʃaɪld] .
" It is a seven - headed cobra whom I have known ever since I was a little child .
" 它 是 一个 七 - 标题 眼镜蛇 谁 我 有 已知 曾经 自从 我 曾是 一个 小的 孩子 .

“这是一条七头眼镜蛇，我从小就认识它。”

" [stɪl] [ˈkraɪɪŋ] , [ðə; ði][gɜːl] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈmeɪə] , [ræn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][bæŋk] ,
" Still crying , the girl , whose name was Maya , ran along the bank ,
" 仍然 哭泣 , 这 女孩 , 谁 姓名 曾是 玛雅 , 跑 沿着 这 银行 ,

“女孩名叫玛雅，她一边哭一边沿着河岸跑。”

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkəʊbrə][pʊt] [hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [hedz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] .
and the cobra put his seven heads out of the hole where he lived .
和 这 眼镜蛇 放 他的 七 头部 出去 的 这 洞 在哪里 他 居住地 .

眼镜蛇从它居住的洞穴里伸出了七个头。

" [ai] [nəʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , " [hiː; hi] [sed] .
" I know all about it , " he said .
" 我 知道 全部 关于 它 , " 他 说 .

“我对此了如指掌,”他说。

" [doʊnt][kraɪ] .
" Don't cry .
" 不 哭 .

别哭。

[pɪk] [ʌp] [ðəʊz] [θriː] [ˈpeb(ə)lz] [ˌaʊtˈsaɪd] [maɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dres] .
Pick up those three pebbles outside my hole and put them in your dress .
挑选 向上 那些 三 鹅卵石 外部 我的 洞 和 放 他们 在 你的 裙子 .

把我洞外面的三颗鹅卵石捡起来，放进你的裙子里。

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][ˈæθɑːn] - [ˈrɑːdʒə] [ˈkʌmɪŋ] , [θrəʊ] [ðə; ði][fɜːst][æt; ət][hɪm] .
When you see the Athon - Rajah coming , throw the first at him .
什么时候 你 看 这 马拉松 - 拉惹 未来 , 扔 这 第一的 在 他 .

当你看到阿顿-拉贾走过来时，先向他扔第一个。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪts] [hɪm][hiː; hi] [wɪl] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk] .
If it hits him he will sink to the bottom of the tank .
如果 它 点击量 他 他 将要 下沉 到 这 底部 的 这 坦克 .

如果击中他，他就会沉到水箱底部。

" [ðen] [ðə; ði][ˈkəʊbrə] [went] [ɒn] .
" Then the cobra went on .
" 然后 这 眼镜蛇 去 在 .

然后眼镜蛇继续前进。

" [wen] [hiː; hi][ˈraɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] , [hɪt][hɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈsekənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
" When he rises to the surface , hit him with the second , and the same thing will happen .
" 什么时候 他 上升 到 这 表面 , 打 他 和 这 第二 , 和 这 相同的 事物 将要 发生 .

“当他浮出水面时，用第二颗子弹击中他，同样的事情就会发生。”

[θrəʊ] [ðə; ði] [θɜːd] ['peb(ə)l] [æt; ət] [hɪm] ,
Throw the third pebble at him ,
扔 这 第三 卵石 在 他 ,

朝他扔第三颗石子。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [prɪns] . "
and he will change from a fish into a handsome young prince . "
和 他 将要 改变 从 一个 鱼 进入 一个 英俊的 年轻的 王子 . "

他会从一条鱼变成一位英俊的年轻王子。

" [ðen] [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] ['riːəli] [ə; eɪ] [fɪʃ] ? " [ɑːskt] ['meɪə] .
" Then he isn't really a fish ? " asked Maya .
" 然后 他 不是 真的 一个 鱼 ? " 问 玛雅 .

“那他其实不是鱼？”玛雅问道。

" [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɑːdʒə] [ænd; ənd] [ɪz] ['ʌndə(r)] [æn; ən] [ɪn'tʃɑːntmənt] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['kəʊbrə] .
" He is the son of a Rajah and is under an enchantment , " replied the cobra .
" 他 是 这 儿子 的 一个 拉惹 和 是 在下面 一个 魅力 , " 回复 这 眼镜蛇 .

“他是拉者的儿子，中了魔法，”眼镜蛇回答道。

" [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntmənt] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ai] [hæv; həv] [təʊld] [juː; jʊ] .
" But you can break the enchantment in the way I have told you .
" 但 你 能 休息 这 魅力 在 这 方式 我 有 讲述 你 .

“但是你可以按照我告诉你的方法打破这个魔法。”

" [səʊ] ['meɪə] [draɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ,
" So Maya dried her tears and went away with the messenger to the palace ,
" 所以 玛雅 干燥 她 眼泪 和 去 离开 和 这 信使 到 这 宫殿 ,

于是玛雅擦干眼泪，和使者一起回宫去了。

[weə(r)] [ðeɪ] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [ruːm] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tæŋk] [weə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [lɪvd; 'laɪvd] .
where they showed her a beautiful little room that had been prepared for her inside the tank where the Fish Prince lived .
在哪里 他们 显示 她 一个 美丽的 小的 房间 那 有 到过 准备 为了 她 里面 这 坦克 在哪里 这 鱼 王子 居住地 .

他们带她参观了鱼王子居住的水箱里为她准备的一个漂亮的小房间。

[ðen] [ðə; ði] [kwiːn] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] ,
Then the Queen kissed her and said ,
然后 这 女王 亲吻 她 和 说 ,

然后女王吻了她，说道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [waɪf] [ai] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['æθɑːn] - ['rɑːdʒə] .
" You are just the dear little wife I want for my Athon - Rajah .
" 你 是 只是 这 亲爱的 小的 妻子 我 想 为了 我的 马拉松 - 拉惹 .

“你正是我心目中阿顿-拉贾的理想妻子。”

" ['meɪə] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kwaɪt] ['hæpi] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
" Maya would have been quite happy , for every one was very kind to her ,
" 玛雅 会 有 到过 相当 快乐的 , 为了 每一个 一 曾是 非常 种类 到 她 ,

“玛雅会非常高兴，因为每个人都对她很好。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld][dɑːk]['wɔːtə(r)] ,
if it had not been for the thought of the cold dark water ,
如果 它 有 不是 到过 为了 这 想法 的 这 寒冷的 黑暗的 水 ，

如果不是想到那冰冷黑暗的水，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][fɪə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][hɪt][ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [wɪð] [ðə; ði]['peb(ə)lz] .
and her fear that she might not be able to hit the Fish Prince with the pebbles .
和 她 害怕 那 她 可能 不是 是 有能力的 到 打 这 鱼 王子 和 这 鹅卵石 .

她担心自己可能无法用鹅卵石击中鱼王子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][let][ðem; ðəm][pʊt][hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ruːm] ,
But she let them put her into the little room ,
但 她 让 他们 放 她 进入 这 小的 房间 ，

但她还是让他们把她关进了那间小屋。

[weə(r)] [ʃiː; ʃi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [wɪð] [ðə; ði] ['peb(ə)lz][ɪn] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
where she sat down and waited for a long time , with the pebbles in her hand .
在哪里 她 卫星 向下 和 等待 为了 一个 长的 时间 ， 和 这 鹅卵石 在 她 手 .

她坐在那里，手里拿着鹅卵石，等了很久。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['rʌʃɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] [weɪvz] ['dæʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Then there was a sound of rushing water and of waves dashing against the door .
然后 那里 曾是 一个 声音 的 匆忙 水 和 的 波浪 帅气 反对 这 门 .

然后传来水流声和海浪拍打门板的声音。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [aʊt] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd]['əʊpən] !
She looked out and there was a huge fish swimming towards her with his mouth wide open !
她 看起来 出去 和 那里 曾是 一个 巨大的 鱼 游泳 向 她 和 他的 嘴 宽的 打开 !

她向外望去，只见一条大鱼张着大嘴朝她游来！

" [ai][wɒnt][tuː; tə] [siː] [maɪ][waɪf] ! " [kraɪd][ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] .
" I want to see my wife ! " cried the Fish Prince .
" 我 想 到 看 我的 妻子 ! " 哭 这 鱼 王子 .

“我要见我的妻子！”鱼王子喊道。

" [ʌn'fɑːs(ə)n][ðə; ði][dɔː(r)] !
" Unfasten the door !
" 解开 这 门 !

“把门打开！”

" [tremblɪŋ] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] [wɪð] [fraɪt] , ['meɪə] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][fɜːst] ['peb(ə)l] ,
" Trembling from head to foot with fright , Maya opened the door and threw the first pebble ,
" 发抖 从 头 到 脚 和 惊吓 ， 玛雅 打开 这 门 和 扔 这 第一的 卵石 ，

玛雅吓得浑身发抖，打开门，扔出了第一颗石子。

[wɪtʃ] [went] [raɪt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
which went right down his throat .
哪个 去 正确的 向下 他的 喉 .

食物直接滑进了他的喉咙。

[hiː; hi] [sʌŋk] [laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] , [bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ə'gen] .
He sunk like a stone , but in a minute or two came up to the surface again .
他 沉没 喜欢 一个 石头 , 但 在 一个 分钟 或者 二 来了 向上 到 这 表面 再次 .

他像石头一样沉了下去，但过了一两分钟又浮出了水面。

[ðen] ['meɪə] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] ['peb(ə)l] , [wɪtʃ] [hɪt] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] [ɒn] [ðə; ði] [hed] ,
Then Maya threw the second pebble , which hit the Fish Prince on the head ,
然后 玛雅 扔 这 第二 卵石 , 哪个 打 这 鱼 王子 在 这 头 ,

然后玛雅扔出了第二颗石子，石子击中了鱼王子的头部。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sʌŋk] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .
and he sunk the second time .
和 他 沉没 这 第二 时间 .

他第二次沉没了。

['meɪə] [wɒz; wəz] [səʊ] ['nɜːvəs] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['nɪəli] [mɪst] ['hɪtɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] ['peb(ə)l] ,
Maya was so nervous that she nearly missed hitting him with the third pebble ,
玛雅 曾是 所以 紧张的 那 她 几乎 错过 击中 他 和 这 第三 卵石 ,

玛雅紧张得差点没用第三颗小石子砸到他。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [tʌtʃt] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɪn] .
for it only touched the tip of his fin .
为了 它 仅有的 感动 这 提示 的 他的 鳍 .

因为它只碰到了他鳍的尖端。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [sɪŋk] , [bʌt; bət] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hænsəm] [prɪns] ,
This time he did not sink , but changed into a handsome prince ,
这 时间 他 做过 不是 下沉 , 但 已更改 进入 一个 英俊的 王子 ,

这一次他没有沉没，反而变成了一位英俊的王子。

[huː] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] ['tendəli] .
who took her in his arms and kissed her tenderly .
WHO 采取 她 在 他的 武器 和 亲吻 她 温柔地 .

他把她抱在怀里，温柔地吻了她。

" [juː; jʊ] [hæv; həv] ['brəʊkən] [maɪ] [ɪn'tʃɑːntmənt] !
" You have broken my enchantment !
" 你 有 破碎的 我的 魅力 !

“你打破了我的魔法！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

" [naʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'bʌv] ,
" Now we can enjoy sunshine and happiness in the world above ,
" 现在 我们 能 享受 阳光 和 幸福 在 这 世界 多于 ,

现在我们可以享受天上的阳光和幸福了。

[ænd; ənd] [niːd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [tæŋk] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
and need not live in a tank any longer .
和 需要 不是 居住 在 一个 坦克 任何 更长 .

他们不再需要生活在水箱里。

" [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ,
" So they were drawn up out of the water and taken to the palace ,
" 所以 他们 是 绘制 向上 出去 的 这 水 和 已采取 到 这 宫殿 ,

于是他们被从水里拉出来，带到了宫殿里。

[weə(r)] [nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [lɪv; laɪv] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] ['meɪə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪʃ] [prɪns] .
where no one could possibly live happier than Maya and the Fish Prince .
在哪里 不 一 可以 可能 居住 更快乐 比 玛雅 和 这 鱼 王子 .

没有人能比玛雅和鱼王子更幸福地生活在一起了。

[ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] ['tɜːt(ə)l]
THE TALKING TURTLE
这 说 龟

会说话的乌龟

[ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] ['tɜːt(ə)l]
The Talking Turtle
这 说 龟

会说话的乌龟

[rɪ'leɪts] [ðə; ði] [ju'niːk] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktəri] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tɜːt(ə)l] [huː] [meɪd]
Relates the unique and satisfactory end of a turtle who made
相关 这 独特的 和 令人满意的 结尾 的 一个 龟 WHO 制成

讲述了一只乌龟独特而令人满意的结局。

['mɪstʃɪf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kreɪnz] , ['fɪʃɪz] , ['pærəts] [ænd; ənd]
mischief among the cranes , fishes , parrots and
恶作剧 之中 这 起重机 , 鱼 , 鹦鹉 和

鹤、鱼、鹦鹉之间的恶作剧

['mʌŋkiz] .
monkeys .
猴子 .

猴子。

[ðə; ði] ['mɒrəl] [ɪz] ['ɒbviəs] .
The moral is obvious .
这 道德 是 明显的 .

寓意显而易见。

[greɪt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [huː] [tɔːkt] [tuː] [mʌtʃ] .
GREAT many years ago there was a king who talked too much .
伟大的 许多 年 前 那里 曾是 一个 国王 WHO 谈话 也 很多 .

很久很久以前，有一位国王话太多了。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [bædəhɝ] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæləs] [hiː; hi] [ruːld] ['meni]
His name was Badahur , and from his beautiful palace he ruled many
他的 姓名 曾是 巴达胡尔 , 和 从 他的 美丽的 宫殿 他 裁决 许多
[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
millions of people .
百万 的 人们 .

他的名字叫巴达胡尔，他从自己美丽的宫殿里统治着数百万人民。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['tɜːt(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ['fɒndə(r)] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɪŋ]
There was also a turtle who was even fonder of talking than the King
那里 曾是 还 一个 龟 WHO 曾是 甚至 更爱 的 说 比 这 国王
,
,
,

还有一只乌龟，它比国王更喜欢说话。

[ænd; ənd][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][pɒnd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['gɑːd(ə)n] .
and he lived in a pond in the King's garden .
和 他 居住地 在 一个 池塘 在 这 国王学院 花园 .

他住在国王花园里的一个池塘里。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [ænd; ənd][səʊ] [rɪtʃ] ,
But for all the King was so great and so rich ,
但 为了 全部 这 国王 曾是 所以 伟大的 和 所以 富有的 ,

但是，尽管国王如此伟大、如此富有，

[hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][dɪd][nɒt] [rɪ'spekt] [hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [tɔːkt] [ænd; ənd] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ]
his people did not respect him because he talked and talked about everything
他的 人们 做过 不是 尊重 他 因为 他 谈话 和 谈话 关于 一切
['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] .
under the sun .
在下面 这 太阳 .

他的人民不尊重他，因为他总是喋喋不休地谈论世间万物。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [praɪm] - ['mɪnɪstə(r)] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz]['hɑːzɑːr] ,
He had a sort of prime - minister whose name was Hazar ,
他 有 一个 种类 的 主要的 - 部长 谁 姓名 曾是 危险 ,

他有一位名叫哈扎尔的总理，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['fuːlɪʃ] [θɪŋz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
and he was expected to say foolish things , of course ,
和 他 曾是 预期的 到 说 愚蠢 事物 , 的 课程 ,

当然，人们也预料到他会说些蠢话。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
but the King seemed to want to say them all .
但 这 国王 似乎 到 想 到 说 他们 全部 .

但国王似乎想把所有的话都说出来。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [drəʊv] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ɪn][hɪz; ɪz]['gəʊldən] ['tʃæriət] [wɪð] ['fʊtˌmen] ['rʌnɪŋ]
When the King drove through the streets in his golden chariot with footmen running
什么时候 这 国王 驾驶 通过 这 街道 在 他的 金的 战车 和 侍从 跑步
[bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] ,
before and behind ,
前 和 在后面 ,

当国王乘坐金马车穿过街道，侍从们在前后奔跑时

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['begəz] [baɪ][ðə; ði]['rəʊdsaɪd] [wʊd] [seɪ] , " [ðeə(r)] [gəʊz][wʌn] [huː] ['kænɒt] [həʊld][hɪz; ɪz]
even the beggars by the roadside would say , " There goes one who cannot hold his
甚至 这 乞丐 经过 这 路边 会 说 , " 那里 去 一 WHO 不能 抓住 他的
[tʌŋ] . "
tongue . "
舌头 . "

就连路边的乞丐都会说：“瞧，那家伙又是个管不住自己嘴的人。”

" [doʊnt] [tel] [jɔː(r); jə(r)]['siːkrəts][tuː; tə] [bædəhɜ˞] , " [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ][ɒn] .
" Don't tell your secrets to Badahur , " they would go on .
" 不 告诉 你的 秘密 到 巴达胡尔 , " 他们 会 去 在 .

“不要把你的秘密告诉巴达胡尔，”他们会继续说道。

" [hiː; hi] [sez] [mɔː(r)] ['fuːlɪʃ] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][deɪ] [ðæn; ðən]['hɑːzɑːr] [wɪl] ['evə(r)] [seɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
" He says more foolish things in a day than Hazar will ever say in his life .
" 他 说道 更多的 愚蠢 事物 在 一个 天 比 危险 将要 曾经 说 在 他的 生活 .

“他一天说的蠢话比哈扎尔一辈子说的蠢话都多。”

[hiː; hi] [tɔːks] [ænd; ənd] [tɔːks] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [els] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [spiːk] [weə(r)]
He talks and talks , and no one else has a chance to speak where
他 会谈 和 会谈 ， 和 不 一 别的 有 一个 机会 到 说话 在哪里
[hiː; hi][ɪz] .
he is .
他 是 .

他滔滔不绝地讲个不停，在他面前，其他人根本没有发言的机会。

" [ɔːl] [ðɪs] [juːst] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] ['hɑːzɑːr] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [wɒt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [θɔːt] [ɒv; əv]
" All this used to trouble Hazar , for he knew what the people thought of
" 全部 这 用过的 到 麻烦 危险 ， 为了 他 知道 什么 这 人们 想法 的
[ðeə(r)] [kɪŋ] .
their king .
他们的 国王 .

"这一切都让哈扎尔感到困扰，因为他知道人民是如何看待他们的国王的。"

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][laɪ] [ə'weɪk] [æt; ət] [naɪt] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd][kjʊə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
He used to lie awake at night thinking how he could cure the King of
他 用过的 到 说谎 醒 在 夜晚 思维 如何 他 可以 治愈 这 国王 的
[hɪz; ɪz] ['tɔːkətɪvnəs] ,
his talkativeness ,
他的 健谈 ，

他常常夜不能寐，思考着如何才能治好国王的喋喋不休。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd]['set(ə)l][ə'pɒn][nəʊ][plæn] ,
but he could settle upon no plan ,
但 他 可以 定居 之上 不 计划 ，

但他始终无法制定出任何计划。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðə; ði]['mætə(r)] [siːmd] .
for the more he thought the more difficult the matter seemed .
为了 这 更多的 他 想法 这 更多的 难的 这 事情 似乎 .

他越想越觉得这件事棘手。

[bʌt; bət][ðə; ði]['tɜːt(ə)l][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] .
But the turtle was even worse than the King in the matter of talking .
但 这 龟 曾是 甚至 更糟 比 这 国王 在 这 事情 的 说 .

但论说话，乌龟比国王还要糟糕。

[hiː; hi] [tɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪʃɪz] , [ðə; ði] ['pærəts] , [ðə; ði] ['mʌŋkiz] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɝdz] [ɔːl] [deɪ]
He talked to the fishes , the parrots , the monkeys , and the birds all day
他 谈话 到 这 鱼 ， 这 鹦鹉 ， 这 猴子 ， 和 这 鸟类 全部 天
[lɒŋ] ,
long ,
长的 ，

他整天和鱼、鹦鹉、猴子和鸟儿说话。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [saʊnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
until they were tired of the very sound of his voice .
直到 他们 是 疲劳的 的 这 非常 声音 的 他的 嗓音 .

直到他们连他的声音都听腻了。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bæŋk] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
The fishes , as they lay under the bank used to say to each other ,
这 鱼 ， 作为 他们 躺 在下面 这 银行 用过的 到 说 到 每个 其他 ，

鱼儿们躺在河岸下，彼此说道：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkə(r)] .
" He is a mischief - maker .
" 他 是 一个 恶作剧 - 制造商 .

他是个捣蛋鬼。

[hiː; hi] [telz] [ðə; ði] [kreɪnz] [weə(r)] ['aʊə(r)]['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] ,
He tells the cranes where our hiding - places are ,
他 讲述 这 起重机 在哪里 我们的 隐藏 - 地方 是 ,

他告诉鹤我们的藏身之处在哪里，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [dræg][ˌjuː 'es] [aʊt] [wɪð] [ðeə(r)] [lɒŋ] [bɪls] [ænd; ənd] [iːt] [ˌjuː 'es] .
and then they drag us out with their long bills and eat us .
和 然后 他们 拖 我们 出去 和 他们的 长的 账单 和 吃 我们 .

然后他们用长长的嘴把我们拖出去吃掉。

" [hiː; hi][təʊld] - , [ðə; ði] [kɪŋ] - ['pærət] , [wɒt] [ðə; ði] ['mʌŋkiz] [sed] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
" He told Mirbah , the King - parrot , what the monkeys said about his tail ,
" 他 讲述 - , 这 国王 - 鹦鹉 , 什么 这 猴子 说 关于 他的 尾巴 ,

“他把猴子们对他的尾巴的评价告诉了鹦鹉王米尔巴，

[ænd; ənd] [ðæt] ['stɑːtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɒrəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pærəts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌŋkiz] [ðæt]
and that started such a quarrel between the parrots and the monkeys that
和 那 开始 这样的 一个 争吵 之间 这 鹦鹉 和 这 猴子 那
[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [wɪl] [biː; bi] [pætʃt] [ʌp] .
it never will be patched up .
它 绝不 将要 是 已修补 向上 .

于是，鹦鹉和猴子之间爆发了一场激烈的争吵，这场争吵永远也无法弥合。

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [teɪks] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['pæləs] ,
" When the King takes the court away to the summer palace ,
" 什么时候 这 国王 需要 这 法庭 离开 到 这 夏天 宫殿 ,

“当国王将朝臣们迁往夏宫时，

[let][ˌjuː 'es] [həʊp] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [wɪl] [ɪn'vaɪt][ðə; ði]['tɜːt(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['vɪzɪt] [ˌels'weə(r)]
let us hope that some one will invite the turtle to make a long visit elsewhere
让 我们 希望 那 一些 一 将要 邀请 这 龟 到 制作 一个 长的 访问 别处
,
,
,

让我们期待有人能邀请这只乌龟去别的地方进行一次长期的访问。

" [sed] [ðə; ði] ['hʌmɪŋ] - [bɝdz] .
" said the humming - birds .
" 说 这 哼唱 - 鸟类 .

“蜂鸟们说道。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hɒrɪd] ['gɒsɪp] , ['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən]['hɑːzɑːr] .
" He is a horrid gossip , even worse than Hazar .
" 他 是 一个 可怕的 闲话 , 甚至 更糟 比 危险 .

“他是个可怕的爱嚼舌根的人，甚至比哈扎尔还糟糕。”

" [baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][hɒt] [deɪz] [keɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːt] [went] [tuː; tə]
" By and by the hot days came and the King and his court went to
" 经过 和 经过 这 热的 天 来了 和 这 国王 和 他的 法庭 去 到
[ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sʌmə(r)] ['pæləs] [ə'weɪ] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [sləʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
their beautiful summer palace away up on the slopes of the mountains .
他们的 美丽的 夏天 宫殿 离开 向上 在 这 连续下坡 的 这 山脉 .

“后来天气炎热，国王和他的朝臣们前往位于山坡上的美丽夏宫。

[nəʊ][wʌn] [ɑːskt] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l][tuː; tə][gəʊ] ['eniweə(r)] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][left] [ɪn][ðə; ði][pɒnd] .
No one asked the turtle to go anywhere and he was left in the pond .
不 一 问 这 龟 到 去 任何地方 和 他 曾是 左边 在 这 池塘 .

没有人要求乌龟离开，它就被留在了池塘里。

[wʌn] [deɪ] ['hɑːzɑːr] ,
One day Hazar ,
一 天 危险 ,

有一天，哈扎尔

[huː] [hæd; həd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ʌp][sʌm; səm] [ˈbɪznəs] [bɪˈfɔː(r)][ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
who had stayed in the city to finish up some business before joining the King ,
WHO 有 入住 在 这 城市 到 结束 向上 一些 商业 前 加入 这 国王 ,

他留在城里是为了在加入国王之前处理一些事务。

[wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][nɪə(r)][ðə; ði][pɒnd][ænd; ənd] [sɔː] [tuː] [waɪld] [dʌks] [əˈlaɪt] [ɒn]
was walking in the garden near the pond and saw two wild ducks alight on
曾是 步行 在 这 花园 靠近 这 池塘 和 锯 二 荒野 鸭子 点燃 在
[ðə; ði] [ɡraʊnd] [nɪə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l][wɒz; wəz] [ˈbɑːskɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
the ground near where the turtle was basking in the sun .
这 地面 靠近 在哪里 这 龟 曾是 晒太阳 在 这 太阳 .

我当时正在池塘附近的花园里散步，看到两只野鸭落在乌龟晒太阳的地方附近。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l] [sɔː] [ðə; ði] [dʌks] [hiː; hi][bɪˈɡæn][tuː; tə][tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
As soon as the turtle saw the ducks he began to talk to them .
作为 很快 作为 这 龟 锯 这 鸭子 他 开始 到 讲话 到 他们 .

乌龟一看到鸭子就开始和它们说话。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈɡəʊɪŋ] ?
" Where are you going ?
" 在哪里 是 你 去 ?

你要去哪里?

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [keɪv] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [weə(r)] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə]
" There is a place called the Golden Cave up in the mountains where we used to
" 那里 是 一个 地方 称为 这 金的 洞穴 向上 在 这 山脉 在哪里 我们 用过的 到
[lɪv; laɪv] ,
live ,
居住 ,

"在山上，我们以前住的地方叫金洞，

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈɡəʊɪŋ] [bæk] [ðeə(r)] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði][waɪld] [dʌks] .
and we are going back there , " replied the wild ducks .
和 我们 是 去 后退 那里 , " 回复 这 荒野 鸭子 .

"我们也要回到那里去,"野鸭们回答道。

" [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [naɪs] [pleɪs] , " [sed] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l] .
" I should think that would be a very nice place , " said the turtle .
" 我 应该 思考 那 会 是 一个 非常 好的 地方 , " 说 这 龟 .

"我想那应该是个非常好的地方,"乌龟说。

" [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][pɒnd][ɪn][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [keɪv] ? "
" Is there a pond in the Golden Cave ? "
" 是 那里 一个 池塘 在 这 金的 洞穴 ? "

"黄金洞穴里有池塘吗? "

" [nəʊ] .
" No .
" 不 .

"不。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [leɪks] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [ˈplenti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
But we have lakes and rivers , plenty of them ,
但 我们 有 湖泊 和 河流 , 很多 的 他们 ,

但我们有很多湖泊和河流,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɒnd][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] .
and they are very much better than such a pond as you have here .
和 他们 是 非常 很多 更好的 比 这样的 一个 池塘 作为 你 有 这里 .

它们比你这儿的池塘好多了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
If you will come with us you can see for yourself .
如果 你 将要 来 和 我们 你 能 看 为了 你自己 .

如果你跟我们一起去，你就会亲眼看到了。

" ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [wɪʃt] ,
" Something of this kind was just what the turtle wished ,
" 某物 的 这 种类 曾是 只是 什么 这 龟 希望 ,

“这正是乌龟所希望的。”

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɒnd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] ['gɑːd(ə)n] .
for he was tired of living in the pond in the King's garden .
为了 他 曾是 疲劳的 的 活的 在 这 池塘 在 这 国王学院 花园 .

因为他厌倦了住在国王花园的池塘里。

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm][səʊ] ['meni] ['enəmɪz] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'plez(ə)nt]
His tongue had made him so many enemies that things were unpleasant
他的 舌头 有 制成 他 所以 许多 敌人 那 事物 是 令人不快的
[fɔː(r); fə(r)][hɪm][ðeə(r)] .
for him there .
为了 他 那里 .

他那张伶牙俐齿为他树敌众多，以至于他在那里过得十分不愉快。

" [bʌt; bət][ai][duː; də][nɒt] [siː] [haʊ] [ai][kæn; kən][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]['gəʊldən] [keɪv] ,
" But I do not see how I can go with you to the Golden Cave ,
" 但 我 做 不是 看 如何 我 能 去 和 你 到 这 金的 洞穴 ,

但我不知道我该如何与你一起去黄金洞。

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld] [dʌks] .
" he said to the wild ducks .
" 他 说 到 这 荒野 鸭子 .

他对野鸭们说。

" [ɪf] [ai][kʊd; kəd][flai][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['iːzi] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "
" If I could fly it would be an easy thing to do . "
" 如果 我 可以 飞 它 会 是 一个 简单的 事物 到 做 . "

“如果我会飞，做这件事就很容易了。”

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][gəʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] [dʌks] .
" If you would like to go , we will take you , " said the ducks .
" 如果 你 会 喜欢 到 去 , 我们 将要 拿 你 , " 说 这 鸭子 .

“如果你想去，我们会带你去，”鸭子们说。

" [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [endz][ɒv; əv][ə; eɪ] [stɪk] [ɪn]['aʊə(r)] [bɪls] ,
" We will take the two ends of a stick in our bills ,
" 我们 将要 拿 这 二 结束 的 一个 戳 在 我们的 账单 ,

“我们将把棍子的两端都纳入我们的账单中，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][baɪ][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
and you can hold on to the middle by your mouth .
和 你 能 抓住 在 到 这 中间 经过 你的 嘴 .

你可以用嘴叼住中间部分。

[dʒʌst][doʊnt][let][gəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] . "
Just don't let go of it , and you will be all right . "
只是 不 让 去 的 它 , 和 你 将要 是 全部 正确的 . "

只要别放手，你就没事的。

" [əʊ] , [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][tu:; tə][du:; də] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] .

" Oh , that will be easy for me to do , " replied the turtle .

" 哦 , 那 将要 是 简单的 为了 我 到 做 , " 回复 这 龟 .

“哦，那对我来说很容易做到，”乌龟回答道。

" [ɪn'di:d] [ˌaɪ 'ti:][woʊnt] , " [sed] ['hɑ:zɑ:r][tu:; tə] [hɪm'self] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tri:z] ,

" Indeed it won't , " said Hazar to himself from behind the trees ,

" 的确 它 惯于 , " 说 危险 到 他自己 从 在后面 这 树木 ,

“确实不会，”哈扎尔躲在树后自言自语道。

[weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd][ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] ; " [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [həʊld][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] ,

where he was watching the ducks and the turtle ; " you would have to hold your tongue ,

在哪里 他 曾是 观看 这 鸭子 和 这 龟 ; " 你 会 有 到 抓住 你的 舌头 ,

他当时正在观察鸭子和乌龟；“你最好闭嘴，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kʊd; kəd]['nevə(r)][du:; də] [sɪns] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] .

and that is something you could never do since you were born .

和 那 是 某物 你 可以 绝不 做 自从 你 是 出生 .

而这是你从出生起就永远无法做到的事。

" ['hɑ:zɑ:r] ['fɪnɪʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['bɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd][ɒn][hænd][ænd; ənd] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sʌmə(r)] ['pæləs] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [stɪk] [wɪtʃ] [wʊd] [beə(r)][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] ,

" Hazar finished up the business he had on hand and then joined the King in his summer palace up in the hills and as soon as they found a stick which would bear the weight of the turtle ,

" 危险 完成的 向上 这 商业 他 有 在 手 和 然后 加入 这 国王 在 他的 夏天 宫殿 向上 在 这 丘陵 和 作为 很快 作为 他们 成立 一个 戳 哪个 会 熊 这 重量 的 这 龟 ,

“哈扎尔处理完手头的事情后，便前往山上的夏宫与国王会合。他们一找到一根能够承受乌龟重量的木棍，

[ðə; ði] [dʌks] [flu:] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

the ducks flew up into the air with the turtle between them .

这 鸭子 飞翔 向上 进入 这 空气 和 这 龟 之间 他们 .

鸭子们带着乌龟飞上了天空。

[haʊ] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] [dɪd] [lɑ:f] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɪk] [baɪ][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

How the fishes did laugh as they looked at the turtle hanging from the stick by his mouth .

如何 这 鱼 做过 笑 作为 他们 看起来 在 这 龟 绞刑 从 这 戳 经过 他的 嘴 .

看着嘴巴挂在棍子上的乌龟，鱼儿们都哈哈大笑起来。

" [doʊnt] [kʌm] [bæk] [ə'gen] , ['tɔ:kɪŋ] ['tɜ:t(ə)l] , " [ðeɪ] [kɔ:ld] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .

" Don't come back again , Talking Turtle , " they called after him .

" 不 来 后退 再次 , 说 龟 , " 他们 称为 后 他 .

“别再回来了，会说话的乌龟！”他们在他身后喊道。

" [wi:; wi][kæn; kən][get] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ] . "

" We can get along very well without you . "

" 我们 能 得到 沿着 非常 出色地 没有 你 . "

“没有你，我们也能过得很好。”

" [ai][doʊnt][ɪn'tend][tu:; tə] [kʌm] [bæk] !

" I don't intend to come back !

" 我 不 打算 到 来 后退 !

“我没打算回来！”

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)][əʊld][pɒnd][tu:; tə] [jɔ:'selvz] !
Keep your old pond to yourselves !
保持 你的 老的 池塘 到 你们自己 !

你们把你们的老池塘留给自己吧!

" [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] [ɪn][rɪ'plaɪ] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] ,
" was what the turtle wanted to say in reply , but he did not dare to ,
" 曾是 什么 这 龟 通缉 到 说 在 回复 , 但 他 做过 不是 敢 到 ,

“那是乌龟想回答的话，但它不敢说。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪf] [hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tu:; tə] [spi:k] [hi:; hi] [wʊd] ['tʌmb(ə)l] [raɪt] [bæk] ['ɪntu:]
because if he opened his mouth to speak he would tumble right back into
因为 如果 他 打开 他的 嘴 到 说话 他 会 翻滚 正确的 后退 进入
[ðə; ði][pɒnd] [ə'gen] .
the pond again .
这 池塘 再次 .

因为如果他张嘴说话，就会再次掉回池塘里。

[səʊ] [ðeɪ] [flu:] [ɒn][ænd; ənd][ɒn]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['fi:ldz] ,
So they flew on and on over the cities and villages and fields ,
所以 他们 飞翔 在 和 在 超过 这 城市 和 村庄 和 字段 ,

于是，他们不停地飞越城市、乡村和田野。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [ðeɪ] [stɒpt] ,
and every time they stopped ,
和 每一个 时间 他们 停止 ,

每次他们停下来的时候，

[ðə; ði] [dʌks] ['kɔ:ʃən] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l][tu:; tə][həʊld][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɔ:(r)][hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] .
the ducks cautioned the turtle to hold his tongue or he would be killed .
这 鸭子 警告 这 龟 到 抓住 他的 舌头 或者 他 会 是 被杀 .

鸭子们警告乌龟闭嘴，否则它会被杀死。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fi:ld] ,
Then one day as they were flying over a field ,
然后 一 天 作为 他们 是 飞行 超过 一个 场地 ,

有一天，当他们飞越一片田野时，

[ə; eɪ]['wʊmən] [hu:] [wɒz; wəz] ['wɜ:kɪŋ] [ðeə(r)] [kɔ:ld] [aʊt] ,
a woman who was working there called out ,
一个 女士 WHO 曾是 在职的 那里 称为 出去 ,

一名在那里工作的女子喊道:

" [tu:] [waɪld] [dʌks] [ɑ:(r); ə(r)] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['tɜ:t(ə)l] [ə'lɒŋ] [ɒn][ə; eɪ] [stɪk] !
" Two wild ducks are carrying a turtle along on a stick !
" 二 荒野 鸭子 是 携带 一个 龟 沿着 在 一个 戳 !

两只野鸭用棍子驮着一只乌龟!

" [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] , " [ju:; jʊ] ['mɪzrəbl] ['wʊmən] ,
" This made the turtle so angry that he wanted to say , " You miserable woman ,
" 这 制成 这 龟 所以 生气的 那 他 通缉 到 说 , " 你 悲惨的 女士 ,

这让乌龟非常生气，它想说:“你这个可怜的女人，

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ? " [bʌt; bət][hi:; hi] [kən'trəʊld] [hɪm'self] ,
what is it to you ? " but he controlled himself ,
什么 是 它 到 你 ? " 但 他 受控 他自己 ,

这关你什么事? 但他克制住了自己。

[ɔ:l'ðəʊ] [hi:; hi][bɪt][ðə; ði] [stɪk] [hɑ:f] [wei] [θru:] [ɪn][hɪz; ɪz][reɪdʒ] .
although he bit the stick half way through in his rage .
虽然 他 少量 这 戳 一半 方式 通过 在 他的 愤怒 .

虽然他愤怒地咬了一半木棍。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [fluː]
After a while the ducks and the turtle came to the mountains and flew
后 一个 尽管 这 鸭子 和 这 龟 来了 到 这 山脉 和 飞翔

[də'rektli] ['əʊvə(r)] [kɪŋ] - ['sʌmə(r)] ['pæləs] .
directly over King Badahur's summer palace .
直接地 超过 国王 - 夏天 宫殿 .

过了一会儿，鸭子和乌龟来到山上，径直飞过了巴达胡尔国王的夏宫。

[sʌm; səm] [bɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] [bɪ'ləʊ] [θruː] [stɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə]
Some boys in the town below threw sticks at the ducks and called out to
一些 男孩们 在 这 镇 以下 扔 棍子 在 这 鸭子 和 称为 出去 到

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

山下镇上的一些男孩朝鸭子扔棍子，并向它们喊叫。

" [drɒp] [ðæt] [fæt] [əʊld] ['tɜːt(ə)l] .
" Drop that fat old turtle .
" 降低 那 胖的 老的 龟 .

把那只肥胖的老乌龟扔掉。

[wiːl; wil] [meɪk] [suːp] [ɒv; əv] [hɪm] !
We'll make soup of him !
出色地 制作 汤 的 他 !

我们要把他做成汤！

" [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [kiːp] ['saɪləns] .
" This made the turtle so angry that he could no longer keep silence .
" 这 制成 这 龟 所以 生气的 那 他 可以 不 更长 保持 沉默 .

"这让乌龟非常生气，它再也无法保持沉默了。"

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] , " [suːp] !
He started to say , " Soup !
他 开始 到 说 , " 汤 !

他开始说："汤！

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] [suːp] [jɔː'selvz] , ['mɪzrəbl] ['tʃɪldrən] ,
You shall be made into soup yourselves , miserable children ,
你 将 是 制成 进入 汤 你们自己 , 悲惨的 孩子们 ,

你们这些可怜的孩子，终将沦为汤！

" [bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [wɜːd] ,
" but as he opened his mouth to utter the first word ,
" 但 作为 他 打开 他的 嘴 到 说出 这 第一的 单词 ,

但当他张开嘴要说出第一个字时，

[hiː; hi] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [kræʃt] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs]
he let go of the stick and crashed down into the courtyard of the palace
他 让 去 的 这 戳 和 崩溃了 向下 进入 这 庭院 的 这 宫殿

,
,
,

他松开了棍子，重重地摔进了宫殿的庭院里。

[weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] .
where the King and a number of his courtiers were walking .
在哪里 这 国王 和 一个 数字 的 他的 朝臣 是 步行 .

国王和他的几位朝臣当时正在散步。

['hɑːzɑːr] [ræn] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ded] !
Hazar ran to pick him up , but he was quite dead !
危险 跑 到 挑选 他 向上 , 但 他 曾是 相当 死的 !

哈扎尔跑过去想把他扶起来，但他已经死了！

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['hɑːzɑːr] .
" What do you think of this ? " asked the King of Hazar .
" 什么 做 你 思考 的 这 ? " 问 这 国王 的 危险 .

"你觉得这个怎么样?"哈扎尔国王问道。

" [dɪd] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [drɒp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ? "
" Did the turtle drop from the sky as a warning to us ? "
" 做过 这 龟 降低 从 这 天空 作为 一个 警告 到 我们 ? "

"那只乌龟是从天上掉下来的,是想警告我们吗?"

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['kærid] [θruː] [ðə; ði][eə(r)][baɪ] [tuː] [waɪld] [dʌks] , " [rɪ'plaɪd] ['hɑːzɑːr] .
" He was being carried through the air by two wild ducks , " replied Hazar .
" 他 曾是 存在 携带 通过 这 空气 经过 二 荒野 鸭子 , " 回复 危险 .

"他当时是被两只野鸭驮着在空中飞的,"哈扎尔回答说。

" [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [pə'mɪʃ(ə)n] [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [ai] [nəʊ] [ə'baʊt] [hɪm] .
" With your Majesty's permission I will tell you what I know about him .
" 和 你的 陛下的 允许 我 将要 告诉 你 什么 我 知道 关于 他 .

"如果陛下允许,我将把我所了解的关于他的事告诉你们。"

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ænd; ənd] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['gɑːd(ə)n] .
" And then he told the King what he had heard and seen in the palace garden .
" 和 然后 他 讲述 这 国王 什么 他 有 听到 和 已见 在 这 宫殿 花园 .

然后,他把自己在宫廷花园里听到和看到的事情告诉了国王。

['ɑːftə(r)]['hɑːzɑːr][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['stɔːri] ,
After Hazar had finished his story ,
后 危险 有 完成的 他的 故事 ,

哈扎尔讲完故事后,

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sed] ,
the King was silent for a long time and then he said ,
这 国王 曾是 沉默的 为了 一个 长的 时间 和 然后 他 说 ,

国王沉默了许久,然后说道:

" [ðɪs] [dɪ'zɑːstə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði]['tɜːt(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][həʊld][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
" This disaster happened to the turtle because he could not hold his tongue :
" 这 灾难 发生 到 这 龟 因为 他 可以 不是 抓住 他的 舌头 .

"这只乌龟遭遇这场灾难是因为它管不住自己的嘴。"

" ['hɑːzɑːr] [baʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['saɪlənt] [ə'gen] .
" Hazar bowed and the King was silent again .
" 危险 鞠躬 和 这 国王 曾是 沉默的 再次 .

哈扎尔鞠了一躬,国王再次沉默了。

" [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ˌem 'iː] , ['hɑːzɑːr] , " [hiː; hi] [sed] [æt; ət][lɑːst] , " [ðæt] [æt; ət] [taɪmz] [ai] [tɔːk] [tuː] [mʌtʃ] .
" It strikes me , Hazar , " he said at last , " that at times I talk too much .
" 它 罢工 我 , 危险 , " 他 说 在 最后的 , " 那 在 时代 我 讲话 也 很多 .

"哈扎尔,我突然意识到,"他最后说道,"有时候我话太多了。"

" [ɔːl][ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [lʊkt] [æt; ət]['hɑːzɑːr] , [ɪk'spektɪŋ] [hɪm][tuː; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [tɔːk] [tuː] [mʌtʃ] ,
" All the courtiers looked at Hazar , expecting him to deny that the King could talk too much ,
" 全部 这 朝臣 看起来 在 危险 , 期待 他 到 否定 那 这 国王 可以 讲话 也 很多 ,

所有朝臣都看着哈扎尔,期待他否认国王话太多。

[ɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈeniθɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]
or to say that it was a pleasure to listen to anything the King had
或者 到 说 那 它 曾是 一个 乐趣 到 听 到 任何事物 这 国王 有
[tuː; tə] [seɪ] ,
to say ,
到 说 ,

或者说，聆听国王的任何讲话都是一种享受。

[bʌt; bət][ˈhɑːzɑːr][dɪd] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
but Hazar did nothing of the kind .
但 危险 做过 没有什么 的 这 种类 .

但哈扎尔并没有这样做。

[hiː; hi][ˈkwaɪətli] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ðə; ði] [kɪŋ] [streɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
He quietly said , as he looked the King straight in the face ,
他 悄悄 说 , 作为 他 看起来 这 国王 直的 在 这 脸 ,

他直视着国王的眼睛，平静地说：

" [ˈhæpi] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [nəʊz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔːlts] ! "
" Happy is the kingdom where the king knows his own faults ! "
" 快乐的 是 这 王国 在哪里 这 国王 知道 他的 自己的 故障 ! "

“如果国王能认识到自己的缺点，那这个王国就幸福了！”

" [ˈhæpi] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [huː] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfeɪθf(ə)l] [ˈkaʊnsələ(r)] [æz; əz] [jɔːˈself] , [ˈhɑːzɑːr] , "
" Happy is the king who has such a faithful counsellor as yourself , Hazar , "
" 快乐的 是 这 国王 WHO 有 这样的 一个 忠实 顾问 作为 你自己 , 危险 , "
[rɪˈspɒndɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
responded the King .
回应 这 国王 .

“哈扎尔，有你这样一位忠诚的顾问，国王真是太幸福了。”国王回答道。

" [tuː; tə][rɪˈmaɪnd][ˌjuː ˈes][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtɜːt(ə)l] ,
" To remind us of the fate of this turtle ,
" 到 提醒 我们 的 这 命运 的 这 龟 ,

“为了提醒我们这只海龟的命运，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈɡəʊldən][wʌn] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
we will have a golden one set up in the palace .
我们 将要 有 一个 金的 一 放 向上 在 这 宫殿 .

我们将在宫殿里设立一个金色的纪念碑。

" [səʊ][ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈtɜːt(ə)l][wɒz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hɔːlz] [ɒv; əv]
" So a golden turtle was made and set up in one of the great halls of
" 所以 一个 金的 龟 曾是 制成 和 放 向上 在 一 的 这 伟大的 大厅 的
[ðə; ði] [ˈpæləs] ,
the palace ,
这 宫殿 ,

于是，人们打造了一只金龟，并将其安放在宫殿的一座大厅里。

[ænd; ənd] [wenˈevə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈmaɪndid] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and whenever the King saw it he was reminded of the fate of the
和 每当 这 国王 锯 它 他 曾是 提醒 的 这 命运 的 这
[ˈtɔːkətɪv] [ˈtɜːt(ə)l] .
talkative turtle .
健谈 龟 .

每当国王看到它，就会想起那只爱说话的乌龟的下场。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [dɪ'skreʃn] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] ['saɪlənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,
He learned wisdom and discretion and how to keep silent when it was necessary ,
他 学习 智慧 和 审慎 和 如何 到 保持 沉默的 什么时候 它 曾是 必要的 ,

他学会了智慧和谨慎，也学会了在必要时保持沉默。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [di'spaiz] [hɪm] , [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] [keɪm] [tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [hɪm] .
and instead of despising him , his subjects came to love and respect him .
和 反而 的 鄙视 他 , 他的 主题 来了 到 爱 和 尊重 他 .

他的臣民非但没有鄙视他，反而爱戴和尊敬他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神